



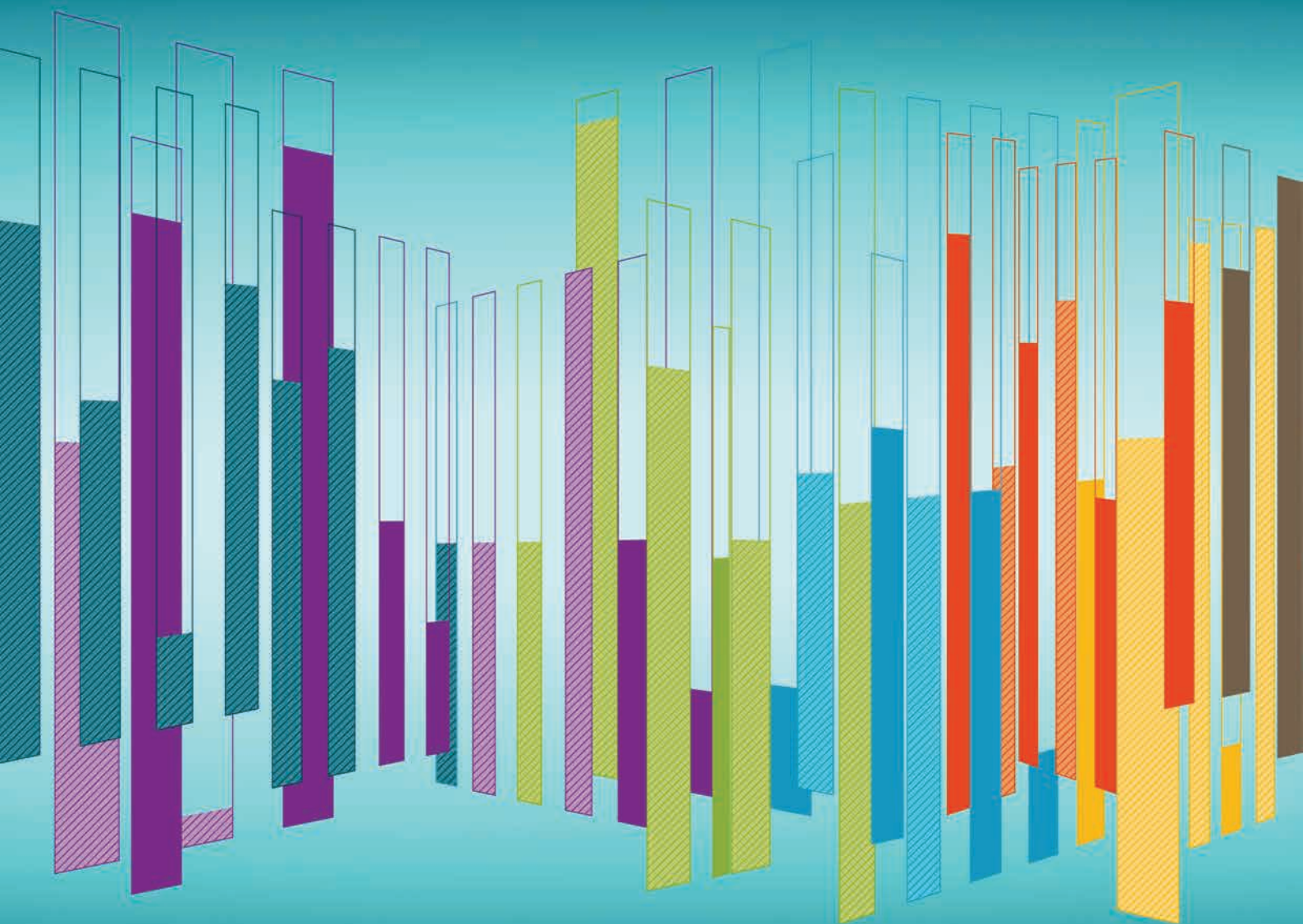
United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Diversity of
Cultural Expressions

ИНДИКАТОРЫ ЮНЕСКО КУЛЬТУРА ДЛЯ РАЗВИТИЯ

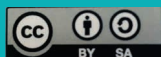
Методическое Руководство





Название оригинала: UNESCO Culture for Development Indicators. Methodology Manual
Впервые опубликован в 2014г. Организацией Объединенных Наций по вопросам Образования, Науки и Культуры
7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France

©UNESCO 2014



Публикация в свободном доступе Attribution-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) по лицензии (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>). При любом использовании настоящей публикации, пользователи принимают правила пользования открытого архива свободного доступа ЮНЕСКО - (www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-fr).

Используемые в данной публикации обозначения и представление фигурирующих в ней данных никоим образом не отражают позицию ЮНЕСКО по юридическому статусу стран, территорий, городов или зон, или их властей, равно как и по демаркации их рубежей или границ.

Идеи и мнения, выраженные в этой публикации принадлежат их авторам; они не обязательно отражают точку зрения ЮНЕСКО и никоим образом не налагают ответственность на Организацию.

Обложка и графический дизайн: MH Design
Иллюстрации и текст: MH Design

Координация и по управлению проектами: Гиомар Алонсо и Мелика Медичи
Написание и редактирование: Гиомар Алонсо и Мелика Медичи при содействии Кейко Новака, Гийома Коэна и Молли Стэйнлэджд
При финансовой поддержке: Испанское агентство по международному сотрудничеству в целях развития (AECID)
Набор текста: MH Design
Опубликовано: ЮНЕСКО
Отпечатано во Франции

В публикации «Индикаторы ЮНЕСКО Культура для Развития. Методическое руководство» были использованы материалы из технических документов, а также работ следующих экспертов: Лорна и Джордж Абунгу, Ивонна Дондерс, Саймон Эллис, Омар Лопез, Кристофер Мэдден, Адольфо Морроне, Эндрю Падефатт, Дэвид Тросби, и Алан Вагнер.

Публикацию «Индикаторы ЮНЕСКО Культура для Развития. Методическое руководство» можно загрузить по ссылке:

www.unesco.org/creativity/cdisign

Иллюстрации и текст: MH Design

Название русской версии: Индикаторы ЮНЕСКО Культура для Развития. Методическое руководство

ISBN 978-601-80091-6-7

Выпуск данной публикации на русском языке подготовлен Казахстанской Национальной Федерацией Клубов ЮНЕСКО по заказу Кластерного Бюро ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану в рамках реализации Совместной программы ООН и Правительства Республики Казахстан «Расширение возможностей Мангистауской области в достижении устойчивого развития и социально-экономической модернизации».

Опубликовано при финансовой поддержке со стороны Казахского научно-исследовательского института культуры Министерства культуры и спорта Республики Казахстан.
Отпечатано в Казахстане в 2017 г.

Перевод на русский язык: ОО «Казахстанская Национальная Федерация Клубов ЮНЕСКО», которое и несет ответственность за перевод и издание.

Редакция русской версии публикации: Евфрат Имамбек, к.п.н., социантрополог
Дизайн: Татьяна Гекова
Верстка: Гузель Нурибетова



СОДЕРЖАНИЕ

Вступительное слово	3
Приветственное слово.....	4
Введение.....	5
Благодарность	7
ОБЗОР.....	9
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ИЗМЕРЕНИЕ.....	19
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	20
II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	21
III. ИСТОЧНИКИ БАЗЫ ДАННЫХ.....	22
IV. ПОЭТАПНЫЙ ПОДХОД К ВЫЯВЛЕНИЮ КУЛЬТУРЫ В КЛАССИФИКАЦИЯХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРОФЕССИЙ И ПОТРЕБЛЕНИЯ.....	23
V. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	25
1. Вклад культурной деятельности в ВВП	25
2. Занятость в культуре.....	29
3. Расходы домашних хозяйств на культуру.....	32
ПРИЛОЖЕНИЯ I –V	36
ОБРАЗОВАНИЕ.....	47
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	48
II. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	49
1. Инклюзивное образование.....	49
2. Многоязычное образование.....	51
3. Художественное образование	56
4. Профессиональная подготовка в сфере культуры	58
УПРАВЛЕНИЕ	63
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	64
II. ИСТОЧНИКИ БАЗЫ ДАННЫХ.....	64
III. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	65
1. Нормативно-правовые стандарты культуры.....	65
2. Политическая и организационная структура сферы культуры	69
3. Распределение инфраструктур культуры	72
4. Участие гражданского общества в культурном управлении	77
СОЦИАЛЬНОЕ УЧАСТИЕ	83
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	84
II. ИСТОЧНИКИ БАЗЫ ДАННЫХ.....	84
III. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	85
1. Участие в выездных культурных мероприятиях	85
2. Участие в культурных мероприятиях по формированию идентичности	85
3. Толерантность к другим культурам	90
4. Межличностное доверие	93
5. Свобода самоопределения	95
ПРИЛОЖЕНИЯ I – II	99



ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО	105
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	106
II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	107
III. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	108
1. Неравенство между мужчинами и женщинами	108
2. Восприятие гендерного равенства.....	113
КОММУНИКАЦИИ	119
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	120
II. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	121
1. Свобода выражения	121
2. Доступ к Интернету и его использование	123
3. Разнообразие творческого контента на государственном телевидении	125
ПРИЛОЖЕНИЕ I.....	129
НАСЛЕДИЕ	133
I. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ.....	132
II. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	135
1. Устойчивость наследия	135
ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ	143



ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

По мере того, как международное сообщество формирует новую глобальную повестку дня на период после 2015 года, мы должны добиться признания преобразующей силы культуры в качестве двигателя и катализатора устойчивого развития.

В этом и состоит призвание ЮНЕСКО, которая работает на глобальном и национальном уровнях с целью расширить дискуссии об устойчивом развитии и проявить вклад культуры в реализацию основных экономических и неэкономических благ. Для продолжения нашего дела мы нуждаемся в конкретных доказательствах и данных. Вот почему *Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития»* так важны.

Данные Индикаторы, разработанные ЮНЕСКО при поддержке Правительства Испании, представляют собой двойную – исследовательскую и пропагандистскую инициативу.

С точки зрения исследования, показатели воплощают инновационную методику, которая посредством фактов и цифр демонстрирует многомерную роль культуры в национальном развитии, привлекая внимание к трудностям настоящего и перспективам на будущее. В качестве пропагандистской инициативы, инструменты реализации CDIS задают направления максимального политического воздействия в деле интеграции культуры в стратегии развития. Таким образом Индикаторы способствуют реализации *Конвенции ЮНЕСКО 2005 года об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения* – первый международный юридически обязывающий инструмент, закладывающий в свою основу культуру и устойчивое развитие.

Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития» были реализованы в 11 странах по всему миру в течение двух фаз. Это обеспечило проверку актуальности и целесообразности индикаторов, позволило собрать уникальные данные, оказывая в то же время конкретное воздействие. Я рада, что совместные процессы реализации способствовали созданию потенциала в области статистики культуры. Реализация также улучшила межведомственный диалог и использование инновационных данных для более информированной политики, стратегий развития и систем мониторинга.

Я хотела бы поблагодарить всех партнеров, которые присоединились к ЮНЕСКО с целью создания, тестирования и проверки этого высоко востребованного инструмента пропаганды и политики. Мы начали с 11 стран, но ещё многие другие могут извлечь выгоду из этой работы. 22 индикатора уже предлагают невероятный объём информации, но мы можем ещё уточнять ее на национальном уровне для сквозного прочтения и расширения диапазона измерений. Данное *Руководство по применению Индикаторов «Культура для развития»* – значительный шаг вперёд в предвосхищении и осмыслении роли культуры для развития. Наша задача сейчас – распространить это послание по всему миру, так как оно особенно актуально для реализации задач по Развитию после 2015 года.

Ирина Бокова

Генеральный директор ЮНЕСКО



ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО

Дорогие читатели!

Вы держите в руках впервые изданный на русском языке исследовательский проект «Культура для развития». Этот документ представляет собой итоги совместной работы ЮНЕСКО и значительного количества экспертов, сформировавших ключевые культурные индикаторы, влияющие на экономическое, политическое и социальное развитие государства.

Издание вновь подтверждает, что культура является неотъемлемой частью человеческой жизнедеятельности. Сегодня именно культура – один из главных факторов устойчивого экономического развития, создания рабочих мест и сохранения культурного разнообразия. Более того, культура способствует расширению стратегий развития, борьбе с неравенством и поощрению защиты прав человека. Культура также может быть платформой для установления взаимопонимания между странами в целях укрепления мира и обеспечения реализации культурных прав каждого человека.

Современная ситуация демонстрирует нам тот факт, что культура и культурное наследие являются не только социальными и личностными характеристиками, а прежде всего показателями развитости государства. Образование, инфраструктура, социальное равенство стали тождественны экономическому развитию и геополитической стабильности страны и всех её граждан.

С помощью методического руководства «Культура для развития», можно легко собрать и обработать информацию, необходимую для построения показателей и их интерпретации в связи с национальным контекстом. Этот проект даст нам возможность измерить роль культуры в социально-экономическом развитии страны. Благодаря ему мы сможем доказать весомый вклад культуры в укрепление социальных связей, формирование внутреннего валового продукта (ВВП), а также выделить и измерить культурные индикаторы развития. Следуя инструкциям данного методического руководства, Казахстан сможет выйти на новую ступень развития и будет способным отвечать на глобальные вызовы XXI века.

Весьма отраднo, что в Казахстане уже состоялся первый семинар-тренинг ЮНЕСКО в целях ознакомления представителей государственных органов, культурных центров и неправительственного сектора с методологией использования индикаторов культуры для развития социально-экономической сферы.

В этой связи, я хотел бы особо отметить роль Казахстанской Национальной Федерации Клубов ЮНЕСКО, которая совместно с коллегами из Казахского научно-исследовательского института культуры Министерства культуры и спорта Республики Казахстан и Кластерного Бюро ЮНЕСКО в Алматы, сделала возможным публикацию русской версии материала.

Уверен, что следуя методам, представленным в проекте «Культура для развития», который является первым в своём роде крупнейшим всесторонним исследованием взаимодействия культуры, экономики, политики, образования и коммуникации, наша страна способна достичь нового уровня своего развития и быть готовой к любым вызовам современности.

Арыстанбек Мухамедиулы

Министр культуры и спорта Республики Казахстан,
Председатель Национальной Комиссии РК по делам
ЮНЕСКО и ИСЕСКО



ВВЕДЕНИЕ

Конвенция ЮНЕСКО об охране и продвижении разнообразия форм культурного самовыражения (2005) призывает к интеграции культуры в политику в области развития на всех уровнях в целях создания благоприятных условий для устойчивого развития и продвижения разнообразия форм культурного самовыражения. Проект Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития» (CDIS) предлагает новую методологию для демонстрации посредством эмпирических данных роли культуры как движущей силы и посредника в процессах устойчивого развития общества в свете ряда резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей ООН¹.

Для оценки многомерной роли культуры в развитии, проект CDIS рассматривает культуру не только как отрасли деятельности, но также с точки зрения ценностей и норм, которые ориентируют человеческую деятельность. Таким образом, этот инновационный инструмент поощряет всеобщее видение взаимодействия культуры с развитием, выходящее за рамки экономических благ для большего изучения благ нематериальных, таких как социальная сплочённость, толерантность и интеграция. С этой целью методология CDIS рассматривает семь ключевых политических измерений: экономика, образование, управление, социальное участие, гендерное равенство, коммуникация и наследие.

Настоящее Методическое руководство представляет собой пошаговый путеводитель не только для построения двадцати двух показателей, охватывающих данные семь аспектов, но и в целях их использования для максимального политического воздействия. Оно предоставляет детальную и лёгкую в последовательности инструкцию для сбора и обработки данных, построения показателей и их интерпретации в соответствии с национальным контекстом. Сопровождаемое инструментарием реализации CDIS, Руководство способствует созданию потенциала в сфере статистики и продвижения межведомственного диалога по вопросам культуры и развития. Мы уверены, что новые данные, собранные благодаря CDIS, проложили путь для осведомлённой политики и ускоренной интеграции культуры в стратегии развития и системы мониторинга.

Действительно, проект CDIS уже оказал определённое воздействие, начиная от интеграции Эквадором показателей по мониторингу культурных целей в национальном плане развития, в Камбодже – информационного обеспечения культурной политики, до успешного выступления в пользу включения культуры в Рамочную программу партнерства ООН на 2014-2018 в Намибии. Чтобы узнать больше об этих и других ободряющих примерах достижений, нужно обратиться на сайт CDIS на www.unesco.org/creativity/CDIS.

Несомненно, основной причиной успеха CDIS является совместно разработанный метод, который лежит в основе этой инициативы. Разработка методологии является результатом четырёхлетнего процесса коллективного исследования с участием известных международных экспертов, специалистов ЮНЕСКО и, самое главное, непосредственно задействованных в этом проекте участников. Широкий круг национальных заинтересованных сторон принял участие в построении методологии и обширных полевых исследованиях в 11 странах² по всему миру, в том числе институты статистики; министерства культуры, планирования, социальных дел и образования; организации гражданского общества, академии; двусторонние и многосторонние учреждения по вопросам развития. Непосредственно вдохновлённое этим процессом, Методическое руководство CDIS отражает прагматический и гибкий подход, преодоление традиционных препятствий, связанных с трудным характером статистики в области культуры. Оно специально адаптировано к потребностям и обстоятельствам стран с низким и средним уровнем дохода. Благодаря решительной приверженности всех заинтересованных сторон мы смогли вместе разработать методологию CDIS и гарантируем её актуальность и эффективность.

1 Резолюция A / RES / 65/166 2010 г, Резолюция A / RES / 66/208 2011 г, Резолюция A / RES / 68/223 2013г, и резолюция A / RES / 69/230 2014 г.
2 Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Камбоджа, Колумбия, Эквадор, Гана, Намибия, Перу, Свазиленд, Уругвай и Вьетнам



Проект CDIS уже представляет собой значительный шаг вперёд в области статистики культуры и популяризации культуры в области развития. Следующим шагом является увеличение «критической массы» стран, извлекающих пользу от реализации CDIS, пополняя таким образом коллекцию успешных примеров на межстрановом уровне и улучшая доступность информации о культуре для развития во всём мире. Индикаторы CDIS могут тем самым способствовать всестороннему пониманию отношения культуры к развитию на глобальном уровне, содействовать интеграции культурных показателей в системы измерения развития и влияния международной политики. Для этого мы рекомендуем Вам воспользоваться этим новым популяризаторским и рабочим инструментом, реализуя Методическое руководство по применению CDIS в собственных странах и обмениваясь выводами и результатами, полученными на национальном и международном уровнях.

Альфредо Перес де Арминьян

Заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по культуре



БЛАГОДАРНОСТЬ

Руководство по применению Индикаторов ЮНЕСКО «Культура для развития» является продуктом совместных исследовательских процессов, продолжавшихся в течение пяти лет. Естественно, значительное число лиц, национальных, государственных администраций и статистических институтов, а также организаций гражданского общества предоставили свои рекомендации, ресурсы и поддержку в разработке, полевых испытаниях и реализации CDIS.

Мы благодарны правительству Испании, которое предоставило щедрую финансовую поддержку, что, в первую очередь, позволило провести исследовательский процесс CDIS. В период между 2009 и 2014 AECID предоставили необходимые ресурсы для изучения и внедрения инноваций, которые сделали возможным производство новых ценных инструментов для всей культуры и развития общества на долгие годы.

Также методология CDIS никогда не стала бы реальностью без видения, поддержки и руководства Франческо Бандарина, Даниэль Клише и Паолы Леончини Бартоли – директоров и старших должностных лиц ЮНЕСКО, которые верили в этот проект с самого начала и поддерживали его до конца.

Мы выражаем нашу признательность следующим авторам за их вклад в предварительное Методическое руководство: Лорне и Джорджу Абунгу, Саймону Эллису, Ивонн Дондерс, Анамари Лааксонен, Омару Лопесу Оларте, Кристоферу Мадден, Адольфо Морроне, Эндрю Паддефату и Алану Вагнеру. Их идеи послужили команде CDIS ЮНЕСКО основой для построения индикаторов.

Первоначальный набор показателей CDIS стал результатом огромного вклада лидеров команд других стран, гражданских служащих из национальных государственных администраций и экспертов: Стефании Абакерли, Рафаэля Ариасу, Хосе Мануэля Аргилесу, Сесара Агилара, Роамины Боарини, Хавьера Бруну, Ивонны Дондерс, Франциско д'Альмейды, Йоханнеса Йуттинга, Мате Ковакса, Омара Лопеса Оларте, Адольфо Морроне, Алмы Мрган-Слипишевич, Ане Муньос Лабрез, Эрнесто Пьедраса и Эндрю Паддефата. Как независимые специалисты или представители соответствующих учреждений (AECID, OECD, ОСПА, Всемирный банк), все они внесли свой вклад в развитие CDIS участием в двух специальных совещаниях экспертов в декабре 2009 и октябре 2011.

Особая благодарность выражается Давиду Тросби, профессору университета Маккуори в Австралии, за его особый вклад в формализацию аналитической базы CDIS и за участие в долгих и глубоких беседах по вопросам вклада, процессов и результатов влияния культуры на развитие. Спасибо Омару Лопесу Оларте и Адольфо Морроне за их участие в развитии измерений экономики и социального участия. Мы также благодарим Гельмута Анхаейра и Юдхистхир Радж Айсар за вдохновляющую работу по набору индикаторов в рамках Серий по Культуре и Глобализации 2008-12, проложившим дорогу для исследовательского подхода, который мы использовали для CDIS. Альфонс Мартинелл проявил инициативу в разработке комплексных показателей в области управления, которые мы впоследствии применяли в других областях, в том числе в измерениях гендерного равенства и наследия. Роамина Боарини щедро поделилась с нами подходом индекса OECD «Лучшая Жизнь», высказывая своё мнение по методологии CDIS и надёжности процесса проектирования индикатора.

Многие другие коллеги из ЮНЕСКО в целом внесли очень ценный вклад: Лидия Рупрехт и Собхи Тавиль из Команды Образовательных Исследований и Прогнозов, Виджаянанда Джайявира и Саорла МакКейб из Сектора по Коммуникациям провели операционную экспертизу на основе показателей развития средств массовой информации ЮНЕСКО, а Герман де Солинис поделился своим подходом к вопросам социального участия. Джейн Фридман и Ян Лундиус из Команды Гендерного равенства помогли с гендерным измерением. Хосе Пессоа и Хендрик ван дер Пула из Института Статистики ЮНЕСКО (ИСЮ) сыграли важную роль в развитии CDIS через их неограничиваемую и конструктивную критику. Мы также хотим поблагодарить Марка Бернала за его вклад по вопросам образования и Лидию Делюмо за время, отданное тщательному рассмотрению различных вариантов дорожных карт CDIS.

Наши коллеги из Сектора Культуры также посвятили своё время и знания, активно комментируя первоначальные проекты и особенно помогая в проблемных областях измерения наследия. Наша благодарность выражается: Патриции Альбрехт, Джованни Бокарди, Фернандо Бругмену, Веронике Дауге, Питеру Дебрине, Берте де Санкрисобаль, Людовико Фоллин-Калабри, Франциско Гомесу Дурану, Марии Гропа, Нада аль-Хасану, Энн Люместр, Марии Миньяне, Анахиту Минасяну, Мауро Розе, Мехтильду Росслеру, Галие Саума-Фореро, Марку



Патри, Пете Точаровой и Рону фон Орсу. Особая благодарность выражается Дорин Дюбуа, Жану-Иву Ле Со, Кэролайн Муньер, Линн Пэтчетт и Энн-Белинде Прейс за их неизменную поддержку по отношению ко всему проекту и в продвижении методологии CDIS.

В ходе подготовки методического руководства CDIS и полевых испытаний в 12 странах, команда CDIS ЮНЕСКО получила практические предложения по уточнению и повышению обоснованности Руководства со стороны многих наших коллег из полевых офисов. Мы в долгу перед: Карлом Ампа, Софи Аршамбо, Нампе Асино, Дамиром Джаковичем, Филиппом Деланге, Хань Дуонг Бичем, Хельви Элаго, Энн Леместр, Монсеррат Мартелл, Бойсоном Нгондо, Моджисолом Окурибидо-Серики, Альсирой Сандовал, Магали Робалино Кампосом, Синизой Сезум, и Фредериком Вашероном. Мы благодарим их за потраченное время, понимание и преданность. Некоторые из них до сих пор показывают свою неизменную приверженность, продвигая CDIS в регионах, в которых они работают.

Мы также хотим поблагодарить национальных экспертов, учёных и представителей статистических институтов, общественных администраций и национальных комиссий ЮНЕСКО, которые выступали в качестве ведущих партнёров в течение двух тестовых волн и предоставили квалифицированную консультацию о целесообразности и актуальности показателей CDIS для политических целей. Особая благодарность выражается: Розмарин Андраде, Доре Арицаге, Джулиане Барреро Кастелланос, Эрнану Кабрера, Ченде Чей, Елене Кузимано, Акуне Даке, Анне Даниелли, Сюзанне Доминзейн, Деборе Дуарте, Лус Фабиоле Фигероа Карденас, Нелаго Индонго, Лилане Гонсалес Хименес, Фумзиле Хлофе, Йоханне Махут Тафур, Алме Мрган-Слипишевич, Алехандре Марии Муньос, Яго Намаро, Эрике Ндаликокуле, Мариеле Нинне Норьега, Темалуби Нкамбуле, Бурхейме Уэдраого, Дезире Уэдраого, Бернис Офосу-Бааду, Росарио Радаковичу, Наталье Риос, Жаклин Сакраменто, Пласиде Соме, Байардо Тобару, Хулио Сезару Вега Гуанило, Сесилии Виде, Андрее Виньола и Хазель Цунгу.

Национальные семинары, проведённые в 12 странах во время тестирования Методического руководства CDIS, опирались на поддержку и активное участие многих учреждений, партнёров по развитию, организаций гражданского общества и физических лиц. По причине их многочисленности перечислить всех не представляется возможным. Эти национальные мероприятия были проведены в период с апреля 2011 года по декабрь 2014 года в Боснии и Герцеговине, Буркина-Фасо, Камбодже, Коста-Рике, Колумбии, Эквадоре, Гане, Намибии, Перу, Свазиленде, Уругвае и Вьетнаме, где вклад участников был жизненно важным для понимания обоснованности и полезности CDIS на межстрановом уровне.

Спасибо также за секретариатскую поддержку при подготовке Руководства и административную поддержку проекта: Эсперансе Сан-Хосе, Самире Цинини, Марлен Цени-Раффэн, Абдельгани Баакрим, Елене Константину, Ориоль Фрейха, Джессике Джевонс, Кристине Пуэрта и Фабьен Тестони, которые, несмотря на большие рабочие нагрузки, способствовали продвижению проекта CDIS.

Наконец, мы выражаем нашу искреннюю благодарность разным членам команды CDIS ЮНЕСКО, которые разделили это невероятное приключение с самого начала. Спасибо всем за их неоценимые исследования, редактирования и материально-техническое обеспечение на протяжении всего проекта: Софии Лабади, которая помогала в запуске CDIS; Джорджу Радиче, который завершил обзор литературы и помог запустить веб-сайт в течение нескольких лет; Гийому Коэну, чей невероятный талант и математическая хватка претворили индикаторы в жизнь; Кэролайн Бордони, которая разработала первую версию руководства; Джей Корлесс, которая придумала инфографику и общую концепцию «Культура для развития»; Маро Хаасу, который разработал графические диаграммы CDIS и показал невероятное терпение и подробно изложил руководство на трёх языках; Кейко Новачке, чьи талантливые написания в сочетании с её опытом в вопросах гендерного равенства дали контуры первой версии руководства и углубили исследования при следующих тестированиях CDIS на межстрановом уровне; Наиме Бурго, чья подготовка в области политического анализа способствовала завершению продукции CDIS, которая пересмотрела и отредактировала французский вариант руководства, разработала шаблоны и инструменты для реализации CDIS, в том числе таблицы Excel и визуальные эффекты, при этом следя за реализацией CDIS в ряде стран; Молли Штайнлаге, чей тренинг по развитию помог исследовать новые области CDIS, и кто также тщательно проанализировав множество изменений в методическом руководстве, систематизировала процесс реализации CDIS, создала инструменты вмешательства и анализа, и эффективно обеспечила проверку данных последней группы стран; Ане Кран, чья универсальная междисциплинарная подготовка помогла эффективно скоординировать завершение методического руководства, которая способствовала развитию онлайн-инструментов и коммуникационных материалов и содействовала реализации проекта на национальном уровне.



ОБЗОР

Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития» (CDIS) представляют собой комплексный набор 22 количественных и качественных показателей, сгруппированных в 7 аспектов, изложенный для освещения роли культуры для развития, особенно в странах с низким и средним уровнем дохода. CDIS призваны обеспечить предметно-обоснованный и информированный подход к введению культуры в национальные и международные стратегии развития, а также в формулирование культурной политики.

Разработка и внедрение CDIS происходит в меняющемся глобальном контексте, который сейчас находится на критическом этапе. Мир сейчас обращает своё внимание на программу развития пост-ЦРТ (Цели Развития Тысячелетия), которая начала свое действие после 2015 года. Идет широкая дискуссия о том, каким образом должны быть переориентированы национальная и международная политика развития в период после 2015 года, чтобы они могли быть более эффективными в продвижении всеохватывающего социально-экономического развития, сокращая недостаток и улучшая перспективы для мира. В этом контексте роль культуры вызывает особое беспокойство: каким образом она прямо или косвенно способствует развитию процессов? И по каким показателям можно измерять этот вклад?

На протяжении многих десятилетий много усилий было направлено в область развития на устранение нищеты и уменьшения неравенства. Однако успех стратегии развития по улучшению благосостояния человека зависит от признания культурного контекста, в рамках которого происходит развитие. Иными словами, поскольку культура является неотъемлемым элементом общества и пронизывает все аспекты жизни, на самом деле она представляет собой среду, в которой происходит развитие. Кроме того, культура формирует условия, которые способствуют экономическому и социальному прогрессу, а следовательно, становится фактором развития. Например, сейчас совершенно ясно, что вмешательства в такие области как здравоохранение, образование, коммуникации, социальная интеграция и охрана окружающей среды будут более эффективными в случае их большей приспособленности к культурным измерениям общества, в котором они применяются.

Но роль культуры в развитии занимает ещё более значимое место. Сфера культуры вносит непосредственный вклад в экономический рост и социальное развитие. Культурные и творческие отрасли, например, генерируют доходы, занятость и другие экономические выгоды, в то же время предоставляя возможности для культурной самореализации как на национальном, так и на локальном уровне. В этих и многих других отношениях культура может быть истолкована не просто в качестве стимулятора, но также драйвера процессов развития.

В разработке стратегий после 2015 года важно принять разумные аналитические рамки, в пределах которых необходимо понимать и интерпретировать процессы развития в различных экономико-географических контекстах. В частности, системный подход необходим там, где роль культуры в развитии должна быть надлежащим образом признана и представлена в выработке политики развития. CDIS, практическое применение которых описано в этом *Методическом руководстве*, необходимо интерпретировать в таком контексте.

Цель настоящего обзора – представить рамки анализа CDIS, который объединяет культуру и развитие в соответствии с современным теоретическим и прикладным мышлением в этой области. Это создает основу для рассмотрения того, как показатели CDIS могут быть полезны в деле понимания роли культуры в развитии и в процессах информирования проводимых в странах политик развития.

Рабочие определения

Для того чтобы обеспечить понимание фундаментальных понятий, лежащих в основе этого методического руководства, мы должны начать с определения двух ключевых понятий: культура и развитие. Признавая широкий спектр существующих определений и концептуальных неясностей, окружающих их, определения CDIS намеренно ограничены и отвечают на конкретные потребности и цели проекта.

Культура

Определение «культуре» можно дать в буквальном смысле сотнями способов. Для целей CDIS мы относим культуру к двум различным, но взаимосвязанным значениям, которые берут свое начало со *Всеобщей Декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии*³ 2001.



Во-первых, **в функциональном смысле**, культура представляет собой организованную сферу деятельности, где проявляются различные результаты – прошлые и настоящие – человеческого интеллектуального и художественного творчества и включающую лица, организации и учреждения, ответственные за их передачу и обновление. Искусство и культурное самовыражение, вместе с этими лицами и учреждениями, составляют то, что обычно рассматривается как «сектор культуры» – разграниченная политическая область, связанная в основном с наследием и творчеством.

Культура как отрасль деятельности включает, но не исключительно, работников культуры, художников, артистов и других творческих работников; коммерческие предприятия; некоммерческие фирмы в области искусства и культуры; государственные учреждения культуры, такие как музеи и галереи, исторические памятники, библиотеки и т.д.; образовательные и учебные заведения в области искусства; правительственные учреждения и министерства, ответственные за искусство и вопросы культуры; НПО и гражданское общество, участвующие в культурной деятельности.

Во-вторых, **в ее антропологическом смысле**, акцентируя образ жизни людей, культура означает различные ценности, нормы, знания, навыки, индивидуальные и коллективные верования – то, чем руководствуются индивидуальные и коллективные действия.

В этом смысле ценностей и норм, культура понимается как запас нематериальных возобновляемых ресурсов, от которых люди черпают вдохновение и через которые они выражают смысл их существования и развития.

Развитие

Аналогичным образом, термин «развитие» может быть определён по-разному. Исходя из Доклада Всемирной комиссии по культуре и развитию⁴ «Наше творческое разнообразие», CDIS определяет развитие как:

«... процесс расширения возможностей человека [что ...] повышает эффективную свободу людей, занимающихся тем, что они ценят».

Таким образом, CDIS принимает широкое понимание человеческого развития, которое говорит о «расширении богатства человеческой жизни, а не просто о богатстве страны, в которой человек живёт»⁵. Такой подход фокусируется на людях, их возможностях и выборе.

Основываясь на приведённых выше определениях CDIS, направление на изучение того, как культура – в качестве сектора деятельности и как ценности и нормы, которые направляют человеческую деятельность – способствуют увеличению возможности людей и обществ расширять свой выбор, укрепить чувство благополучия и справляться с процессами изменения.

Проект CDIS

Проект CDIS был запущен в 2009 году. Задачи проекта заключались в следующем:

- способствование функционированию культуры в целях развития, предлагая странам информационный и программный инструмент для демонстрации – с количественными и качественными данными – взаимодействия культуры и развития;
- оценка условий для поддержания и укрепления культурных ценностей и процессов развития;
- укрепление потенциала в области сбора данных и анализа по вопросам культуры и развития;
- продвижение процесса по формированию и реализации политики, в основе которого лежат фактические данные.

⁴ Махбуб уль Хак и три других пионера человеческого развития – Кит Гриффин, Терри МакКинли и Пол Стритен – были членами Всемирной комиссии и имели сильное влияние на видение развития через Наше творческое разнообразие.

⁵ В 2015 году исполняется 25 лет с опубликования первого Доклада о развитии человека, представившего новый подход к продвижению благополучия человека. Концепция была усовершенствована, сохраняя свои главные характеристики <http://hdr.undp.org/en/humandev>



Аналитические рамки

Теоретические и концептуальные основы CDIS черпают вдохновение из рамок, установленных Всемирной Комиссией ООН/ЮНЕСКО по культуре и развитию в 1996 году. В своём докладе «Наше творческое разнообразие» Комиссия обратилась со смелым призывом к международному сообществу рассматривать культуру не только как «средство» развития, но и как важную самостоятельную область. В докладе было выявлено 9 различных областей; от образования и молодежной политики в СМИ до плюрализма, окружающей среды и гендерного равенства. «Наше творческое разнообразие» проанализировало влияние культуры на другие сферы жизни общества и экономики, предлагая перенести культуру из периферии осмысления проблем развития и поместить её в центр внимания.

В целом, «Наше творческое разнообразие» представляет всестороннюю концептуальную основу для описания и анализа многогранных отношений между культурой и развитием. Оно послужило основой последующих инициатив, следуя его рекомендациям и стратегиям. Действительно, *Отчёты мировой культуры ЮНЕСКО 1998 и 2000*, *Доклад ПРООН о развитии человека «Культурная свобода в современном многообразном мире» 2004*, *Испанская международная стратегия культуры и развития 2007*, а также многие другие попытки построить культурные показатели/индексы, вытекают из целостной парадигмы развития, выдвинутой в «Нашем творческом разнообразии».

Аналитические рамки CDIS также вдохновлены творчески-экономическим дискурсом, парадигмой устойчивости, выдвинутой в Конвенции 2005 года о защите и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения⁶, и практикой, накопленной за последние 10 лет в результате крупномасштабных культурных мероприятий и мероприятий в области развития⁷. Таким образом, рамки признают двойную роль культуры в качестве инструмента реализации и драйвера развития и подтверждают многочисленные роли культуры в процессе развития – в качестве источника экономического и социального прогресса, а также в качестве самостоятельного объекта развития. Устойчивость обеспечивает соответствующую всеобъемлющую парадигму для таких рамок, предоставляя целостное системное представление развития, в котором культура играет роль⁸.

Кратко говоря, это система состоит из следующих элементов:

- страны обладают ресурсами, которые вносят вклад в процесс развития; они включают капитальные активы в виде природного капитала, человеческого капитала, физического капитала и культурного капитала;
- эти ресурсы используются для создания ценностей в виде экономических ценностей (материальные и нематериальные блага); социальных ценностей (преимущества социальной сплочённости, социальной стабильности, и т.д.); экологических ценностей (выгоды, полученные от природных ресурсов и экосистем) и культурных ценностей (присущие инструментам искусства и культуры полезные свойства, которые способствуют индивидуальной и коллективной самореализации);
- существуют значительные межотраслевые взаимосвязи между переменными и процессами в рамках этой целостной системы;
- процесс развития может быть изображён с помощью одного или более путей устойчивого развития, которые намечают благотворное изменение в переменных этой системы и определяют средства, приводящие такое изменение. Таким образом, например, путь устойчивого развития может указывать критерии для устойчивого управления каждой формой капитала, где благотворное изменение определяется не только в собственных терминах конкретного компонента, но также во взаимосвязи между компонентами системы.

Основные особенности системы можно резюмировать следующим образом:

- размещая культуру в контексте целостного развития, система обеспечивает взаимосвязь между культурой и другими секторами, служа целям всеобъемлющего социально-экономического развития, экологической

⁶ Конвенция явно признаёт устойчивое развитие культуры в двух своих статьях: ст. 2,6 и ст. 13.

⁷ Смотрите, например 18 ЦРТ Результаты, последствия и факторы успеха программы Культура и Развитие.
http://www.mdgfund.org/sites/default/files/Culture_Thematic%20Study.pdf

<http://www.unesco.org/new/en/culture/achieving-the-millennium-development-goals/knowledge-management/publications/>

⁸ См. Аналитическую базу показателей для культуры ЮНЕСКО, подготовленную Дэвидом Тросби (декабрь) в 2012 году для полного обзора развития культуры и развития политики и практики и её воздействия в рамках CDIS.



устойчивости, мира и безопасности. Установление таких связей подчёркивает роль культуры в качестве инструмента развития, который должным образом учитывается при разработке мероприятий в области развития, добавляет результативности и эффективности;

- в то же время, роль культуры в качестве драйвера развития определяется путем признания прямого вклада сектора в экономическую, социальную и культурную сферы. А также необходимости сохранения и приумножения культурных капитальных активов, которые сами могут быть поняты в качестве определяющих элементов и задач развития;
- концепция безусловно базируется на принципах культурно устойчивого развития, включая те, что связаны с долгосрочным управлением культурных ценностей, а также на требованиях к равенству и доступу к культурной жизни, к сохранению и закреплению основных культурных прав.

В рамках этой части анализа, CDIS стремится осветить тот факт, что эта многогранная и целостная система демонстрирует взаимно усиливающие и взаимовыгодные отношения между процессами культуры и развития. Позитивное взаимодействие создаётся посредством этого симбиоза. Культура во многом формирует многомерное развитие в интересах людей, начиная от содействия экономическому росту, творчеству и инновациям, до расширения возможностей общества и поощрения чувства причастности. В свою очередь, достижение такого развития способствует реализации ключевых всеобъемлющих целей развития, поставленных на национальном и международном уровне, на основе ценностей равенства, прав человека и устойчивого развития. Позитивное взаимодействие завершается этим развитием, результаты которого понимаются как выгодное изменение, в дальнейшем укрепляющее и улучшающее общее состояние, что приводит к сохранению и укреплению культурных активов для будущего развития.

В целом, культура и развитие не могут рассматриваться как противоположные силы, несмотря на то, что первое является традицией, последнее – переменной. Скорее, они должны быть соединены как части одного и того же цикла постоянного благотворного преобразования, с эффектами обратной связи и взаимозависимостей, подчёркивающих целостную систему развития.

Аналитические рамки CDIS приводят к выбору 7 взаимосвязанных измерений. Вдохновлённые докладом «Наше творческое разнообразие», аспекты CDIS были выбраны из-за их особой актуальности и объяснительной способности в решении ключевого вопроса о том, как культура способствует росту, и помогает людям и сообществам расширить свои жизненные выборы и адаптироваться к изменениям.

7 измерений	Определение
Экономика	... вклад сектора культуры в экономическое развитие и его потенциал для роста
Образование	... приоритет, отдаваемый государственной властью поддержанию системы образования, которая предлагает как можно более широкий охват, оценивает многообразие и открытость, и способствует созданию конкурентноспособного класса
Управление	... приверженность органов власти к созданию условий для структурирования сектора культуры, укрепления культурных процессов, и поощрения разнообразия мнений и голосов
Общественное участие	... способ, которым культурная деятельность, ценности и отношения могут ориентировать поведения, включенность, сотрудничество и индивидуальные возможности
Гендерное равенство	... объективные и субъективные расхождения между женщинами и мужчинами в их возможностях и правах на участие в культурно-социальной, экономической и политической жизни
Коммуникации	... условия доступа и пользование разнообразным содержанием и свобода выражения мнений
Наследие	... приверженность правительства создавать и применять стандарты, политику и меры в защите и поощрении наследия, обеспечивая доступ и устойчивость

Каждое измерение в сетке состоит, по меньшей мере, из 1 индикатора, а некоторые из них могут включать целых 5 индикаторов.



Матрица CDIS



В то время как некоторые из этих аспектов напрямую связаны с влиянием культуры на процессы развития, другие уделяют особое внимание роли культуры в создании благоприятной среды для развития или делают упор на необходимые процессы в целях полного использования потенциала культуры.

В целом, они предлагают глобальное представление о сквозных взаимосвязях между культурой и развитием. Матрица CDIS рекомендует применять комплексное прочтение определённых областей и элементов информации, которые могут показаться несвязанными, но в комбинации обеспечивают новые интерпретации и понимание.

Методика CDIS

Предыдущие попытки измерить вклад в развитие культуры сталкивались и, в конечном счёте, ограничивались методологической проблемой поиска соответствующего подхода для получения количественной оценки элементов в столь сложной сфере, где статистические данные и информация носят ограниченный и бессистемный характер⁹. Методологический выбор, принятый CDIS, навеян новаторским подходом Э. Туфте об управлении информацией и визуализацией, и их последующим применением в наборах индикаторов Г. Анхайера¹⁰.

Набор индикаторов представляет собой набор или собрание показателей, которые тематически объединены для того, чтобы лучше понять ту сферу, где данные неполны, а результаты более абстрактны и, следовательно, тяжело измеримы. Фокусирование внимания на взаимосвязи между показателями позволяет понять, что один индикатор сам по себе не достаточен. Сведение показателей, которые представляют собой существенные характеристики различных измерений, является средством преодоления ограниченности данных.

Методология CDIS была разработана, испытана и внедрена по всему миру. Ключевыми принципами CDIS, которые отличают её от предыдущих моделей, являются:

- **Прагматизм:** CDIS были разработаны с учетом конкретных особенностей, потребностей и реалий стран с низким и средним уровнем дохода, для того, чтобы предложить им жизнеспособный экономически эффективный инструмент.

⁹ См. Обзор литературы CDIS для обзора основных концепций и ключевых публикаций

¹⁰ Для получения дополнительной информации см. H. Anheier, "Introducing 'Cultural Indicator' Suites", in H. Anheier and H. Isar (eds), *Conflict and Tensions, Culture and Globalization Series vol. 1*, SAGE, 2007 (Х. Анхайер, «Введение в культурные индикаторы», Х. Анхайер и Х. Изар (EDS), *Конфликты и напряжённость, культура и глобализация*, SAGE, 2007)

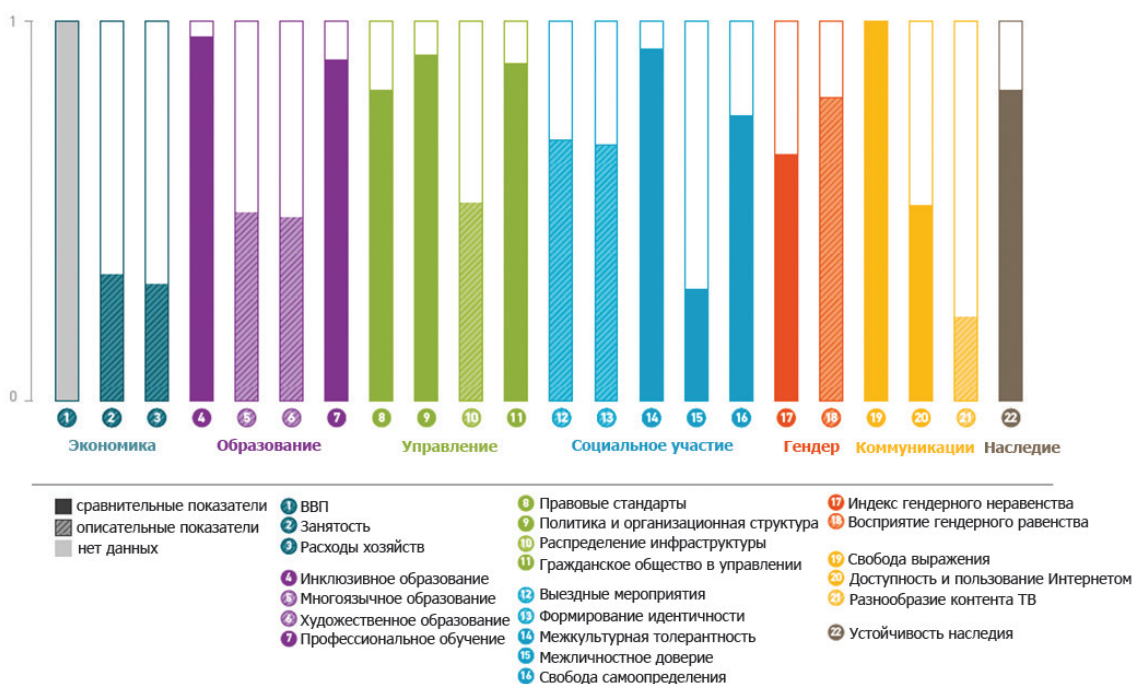


- **Широкое участие:** методология CDIS была создана в процессе весьма коллегиального прикладного исследования, продолжавшегося 5 лет с участием международных экспертов, национальных государственных органов ключевых областей развития (культуры, экономики, коммуникаций социальной, гендерной и др.), национальных статистических и научно-исследовательских институтов и организаций гражданского общества. CDIS осуществляется на межстрановом уровне на основе участия широкого круга заинтересованных сторон в процессе сбора данных и анализа в целях укрепления диалога между различными институтами и различными секторами политики и формирования консенсуса и принятие решений по вопросам культуры и развития.
- **Гибкость и адаптивность:** CDIS ценит локальные источники и устраняет ограничения национальной статистики культуры за счёт использования вторичных источников, предлагая гибкие схемы реализации проектов и принимая построение альтернативных и дополнительных показателей. Это позволяет CDIS соответствовать различным национальным контекстам и уровням доступности данных.
- **Многомерность:** CDIS моделируются как набор индикаторов или матриц для облегчения трансверсального (т.е. сквозного) анализа и обеспечения целостной и всеохватывающей иллюстрации взаимосвязи между культурой и развитием.
- **Наращивание потенциала и политического воздействия:** CDIS не только производит данные и знания, но идёт далее путём создания национального потенциала для сбора данных и для интерпретации культурной статистики в политических целях.

ДНК Культуры для развития

ДНК Культуры для развития – это устройство визуализации данных, созданное для облегчения сквозного анализа индикаторов-показателей, также представляющее собой синтез всеобъемлющего и многомерного вклада культуры в развитие на национальном уровне. ДНК Культура для развития напоминает штрих-код, где 22 столбца обобщают результаты, полученные на национальном уровне для 22 ключевых показателей. Показатели одного измерения группируются по цвету. Таким образом, каждый цвет иллюстрирует один из 7 измерений CDIS. Сравнительные показатели представлены полностью закрашенными столбцами, в то время как описательные показатели представлены в виде заштрихованных столбцов. Когда основной индикатор не построен из-за отсутствия необходимых данных, столбец окрашивается в серый цвет.

ДНК Культуры для Развития





ДНК Культуры для развития основывается на концепции ДНК, которая является наследственным материалом в человеке и почти во всех других организмах. Последовательность ограниченного числа компонентов – химических основ – определяет информацию, доступную для построения и поддержания организма. Подобно этому в каждой стране компоненты культуры и развития – измерения – структурно похожи, но они могут быть организованы и выражены по-разному, что делает каждую ДНК культуры для развития уникальной.

Аналогия со структурой ДНК позволяет представлять в простой форме сложные и постоянно меняющиеся отношения между культурой и развитием. Она иллюстрирует среду и конкретные условия, в результате чего матрицы стратегий, мер, тенденций и настроений оказывают влияние на вклад культуры в устойчивое развитие данной страны. Она также допускает сравнительное понимание результатов среди стран, в то же время избегая составления рейтингов.

Наконец, следует отметить, что существует важное различие между отражением нынешнего состояния страны или ситуации и темпом её изменения, где последний будет измеряться в зависимости от улучшения или ухудшения состояния в течение долгого времени в переменных, которые представляют степень экономического, социального и культурного роста. В своём нынешнем виде CDIS в первую очередь направлены на предоставление текущей ситуации, тогда как любая попытка установить степень полезных изменений, получаемых в процессе развития, потребует сравнительных данных для заданного набора переменных с течением времени. Более того, целью CDIS не является определение или исследование причинно-следственных отношений: они скорее выявляют корреляции, которые не являются объяснениями. Тем не менее, CDIS предполагает инициирование национальных дискуссий и дебатов по изучению подобных возможных отношений.

Процесс становления: развитие CDIS

Развитие методологии CDIS потребовало вклада многих деятелей. Оно включает обширные исследования, широкие консультации с экспертами в области развития, практиками, экспертами культуры и статистиками, а также тщательное тестирование и участие во внедрении в 12 странах.

8 обзорных статей по измерениям CDIS и первое международное экспертное совещание, проведенное в декабре 2009 года, привели к созданию начального набора 40 индикаторов. *Предварительное методическое пособие* предоставило простые в использовании «дорожные карты» с практическим руководством по сбору данных и построению показателей.

Затем прототип CDIS был протестирован в 6 странах (Босния и Герцеговина, Колумбия, Коста-Рика, Гана, Уругвай и Вьетнам) и для рассмотрения результатов на страновом уровне в 2011 году было проведено второе совещание экспертов. На этом этапе было устранено несколько показателей, а также промежуточный слой подизмерений. Новые показатели были разработаны и испытаны в 6 странах (Буркина-Фасо, Камбоджа, Эквадор, Намибия, Перу и Свазиленд). Вторая фаза испытаний позволила команде CDIS полностью проверить окончательный набор индикаторов после интенсивных исследований и методических уточнений. Окончательная методология CDIS представлена в настоящем методическом руководстве.

Создание национальных ДНК Культуры для развития и составление глобальной базы данных CDIS были осуществлены после анализа и согласования данных, полученных на основе 24 национальных семинаров в 11 странах по обсуждению и проверке результатов, собравших большое количество заинтересованных лиц из министерств, национальных статистических институтов, академий, агентств по развитию и гражданского общества. Такой интерактивный процесс осуществления сыграл важную роль в укреплении национальной ответственности за результаты и будущее использование CDIS на политическом уровне. Наконец, все технические и интерпретированные результаты CDIS были составлены в комплексных межстрановых *Технических отчётах и аналитических сводках*.

Дополнительный «извлечённый на основе накопленного опыта», набор инструментов CDIS был разработан для того, чтобы направлять и содействовать дальнейшему эффективному осуществлению процессов показателей в других странах. Объединённый набор инструментов CDIS обеспечивает подробное техническое руководство для сбора данных, расчёта, построения и анализа показателей для окончательного результата. Набор инструментов CDIS состоит из настоящего *Методического руководства* и инструментария по реализации. Он также включает в себя таблицы данных, которые были созданы для составления общей структуры обработки данных на национальном уровне, а также ведения *Глобальной базы данных CDIS*.



Путь вперёд

Эта вводная глава *Методического руководства* показала, как CDIS формулирует современное понимание роли культуры в устойчивом развитии. Рамки, представленные здесь, предоставляют аналитический контекст для толкования измерений и показателей CDIS.

В следующих главах помещены собранные данные и анализ для построения 22 показателей CDIS, а также предложения по источникам данных, методикам расчёта, советы по устранению проблем и, частично, по интерпретации результатов. Но развитие CDIS продолжается по следующим направлениям дальнейшего совершенствования:

- расширение числа стран для расширения Глобальной базы данных CDIS и проведения дальнейшего анализа;
- совершенствование систем визуализации для облегчения проведения анализа данных, а также для повышения осведомлённости и формирования директивных инициатив;
- совершенствование системы показателей для расширения уже охваченных аспектов и увеличения числа сравнительных показателей и исследования корреляций/причинных связей между переменными;
- применение показателей на региональном и местном уровне;
- определение основных культурных показателей, которые будут включены в число глобальных инструментов измерения развития.

На данный момент CDIS делает свой первый шаг. В некоторых странах первый шаг состоял в привлечении заинтересованных сторон для обсуждения культуры и развития, первый шаг к политике сопоставительного анализа для культуры и/или шаг к инвестированию в статистические системы, которые затрагивают вопросы культуры. Хотя это небольшие шаги по сравнению с другими областями, они эффективны в формулировании видения и приведении аргументов на основе фактических данных, показывающих необходимость культуры в её многообразии и сложности в «мире пост-2015».



ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

Основные показатели

Описание

ВКЛАД КУЛЬТУРНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ВВП

►► Доля вклада частной и
организованной культурной деятельности
в Валовой внутренний продукт (ВВП)

ЗАНЯТОСТЬ В КУЛЬТУРЕ

►► Доля профессионально занятых в
секторе культуры во всем занятом
населении

РАСХОДЫ ХОЗЯЙСТВ НА
КУЛЬТУРУ

►► Доля расходов домашних хозяйств на
конечное потребление деятельности,
товаров и услуг культурного назначения в
общих потребительских расходах хозяйств



1. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

За последние 20 лет культура, как отдельный сектор производства, играет всё более важную роль в национальной экономике. Культурные виды деятельности и отрасли становятся драйверами роста, что содействует диверсификации национальных экономик, формированию доходов и созданию рабочих мест в развивающихся странах и странах ОЭСР.

По большей части, данные, представленные выше, остаются неконсолидированными, и содержат многие пробелы. Тем не менее, следующие оценки говорят о глобальном экономическом вкладе культурных и творческих продуктов. В целом, на сектор в 2007 году пришлось 3,4% мирового ВВП, что составило почти \$ 1,6 трлн.: это в 2 раза превышает поступления от международного туризма за тот же год.¹ К примеру, подсчитано, что культурные и творческие отрасли составляют около 2,6% от общего ВВП в Европейском Союзе и 6,4% в США.² В 2008 году величина мирового экспорта творческих товаров и услуг достигла 592 млрд. долларов США при ежегодном темпе роста в 14% в течение шести предыдущих лет.³ Кроме того, творческая и культурная индустрии являются одними из наиболее динамично и быстро растущих секторов мировой экономики, с темпом роста в 17,6% на Ближнем Востоке, 13,9% в Африке, 11,9% в Латинской Америке, 9,7% в Азии, 6,9% в Океании и 4,3% в Северной и Центральной Америке.⁴ Спрос и потребление культурных и творческих продуктов и услуг средств массовой информации также расширяется в геометрической прогрессии, что обусловлено растущим значением цифрового и мобильного распространения, а также изменениями в способах создания и распространения самой культуры.

К тому же, продукты и услуги, генерируемые как результаты культурной деятельности и индустрии, являются мощным вектором социального и культурного развития благодаря их двойственной природе – как экономической, так и культурной. Эта природа увеличивает их значение и выходит за рамки их возможностей в создании рабочих мест, доходов и поступлений. Предоставляя выход для творческого самовыражения, экспериментов и предпринимательства, они способствуют улучшению творческого, а также социального состояния страны. В связи с этим, культура и творческие отрасли являются «рисковыми», инвестируя в новые таланты и новую эстетику, которые способствуют разнообразию форм культурного самовыражения и повышают возможности выбора для потребителей. Они также производят многочисленные синергетические и побочные эффекты в таких областях, как доступ и использование новых информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) широкой общественностью или стимулирование инноваций в области исследований, продуктов и услуг. Важно отметить, что разнообразие и сила сектора культуры на национальном уровне подчеркивают степень, в которой инфраструктура и политика содействуют переходу от творчества и инноваций к предпринимательским навыкам и знаниям, а также производству позитивных внешних социальных факторов.

+ Индикаторы влияния культуры на развитие и Цели Развития Тысячелетия: это измерение связано с Первой Целью ЦРТ «Ликвидация крайней нищеты и голода», которая включает в себя цели для достижения полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех, в том числе женщин и молодых людей. Индикаторы влияния культуры на развитие стремятся продемонстрировать и выделить потенциал культуры в качестве двигателя экономического развития, который позволяет генерировать доход и создавать занятость. Результаты его применения на межстрановом уровне могут, таким образом, способствовать измерению достижений, полученных в ходе осуществления Первой Цели ЦРТ.

Цель измерения

Это измерение рассматривает вклад сектора культуры в экономическое развитие посредством трёх основных показателей:

- Вклад культурных видов деятельности в ВВП;
- Культурная занятость; а также
- Расходы домохозяйств на культуру.

Посредством этих трёх основных показателей индикаторы влияния культуры на развитие способствуют получению необходимых данных, демонстрирующих вклад сектора культуры в экономическое развитие стран. Более того, благодаря методологии, они также помогают инициировать согласование национальной статистики, связанной с экономикой культуры, с международными стандартами.

1 Доклад «Креативная экономика», ЮНКТАД (2008), стр. 25

2 Доклад «Креативная экономика», ЮНКТАД (2010), стр. 23

3 Доклад «Креативная экономика», ЮНКТАД (2008), стр. 25

4 Обзор индустрии развлечений и СМИ, PricewaterhouseCoopers (2008)



Примечание: Принимая во внимание уровень возможностей в статистике культуры и наличие данных в странах с доходом выше среднего, странах со средне-низким и низким уровнем доходов, индикаторы влияния культуры на развитие принимают упрощенный и прагматический подход, основанный на системе статистики культуры ЮНЕСКО (2009). Разработка основных показателей экономического измерения должна, следовательно, рассматриваться в качестве первого шага в процессе укрепления технического потенциала и информационных систем для измерения вклада культуры в развитие на национальном уровне, указывая приоритетные области деятельности, а также основные потенциалы и пробелы, требующие дальнейших исследований для выработки плана действий.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Понятия и определения, используемые для трёх основных показателей основаны на:

- Системе национальных счетов ООН (2008)⁵
- Системе статистики культуры ЮНЕСКО⁶
- Стандартах и руководящих принципах международной организации труда⁷

С целью установления общего понимания ключевых терминов, связанных с тремя основными показателями, для использования предлагаются следующие определения и справочные руководящие принципы.

Культурные товары и услуги:⁸ продукты, которые отличаются от других экономических товаров и услуг, так как «охватывают художественные, эстетические, символические и духовные ценности».

Основные области культуры:⁹ общие наборы культурно-производительных отраслей, видов деятельности и занятий, непосредственно связанных с созданием, производством, распределением и использованием основного культурного содержания:

- Культурное и природное наследие;
- Представления и празднества;
- Изобразительные искусства и ремёсла;
- Книги и пресса;
- Аудио-визуальные и интерактивные средства;
- Дизайн и творческие услуги; а также
- Нематериальное культурное наследие.

Оснащающие и вспомогательные области культуры: вспомогательные отрасли, а также дополнительные услуги, которые облегчают или обеспечивают создание, производство и распределение продуктов, входящих в состав основных областей культуры (например, печать, телевизионные устройства или iPod), как они определены в системе статистики культуры ЮНЕСКО (2009).

Производственная культурная деятельность: виды деятельности, которые находятся под ответственностью индивидуума или группы людей, которые преобразуют ресурсы (рабочую силу, товары, услуги и капитал) в товары и услуги (продукты), оплачиваемые и находящиеся в пределах областей культуры.¹⁰ Не все виды деятельности, которые являются частью культурной сферы, являются частью производства. Культурное производство представляет собой рыночные и нерыночные виды деятельности. Нерыночные виды деятельности включают в себя некоммерческие и государственные организации, которые предлагают свою продукцию бесплатно или по незначительным ценам.¹¹

⁵ <http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/docs/SNA2008.pdf>

⁶ Система статистики культуры ЮНЕСКО (2009), http://www.uis.unesco.org/template/pdf/cscf/framework/FCS_2009_EN.pdf

⁷ <http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/standards-and-guidelines/lang-en/index.htm>

⁸ Система статистики культуры ЮНЕСКО (2009), стр. 22

⁹ Система статистики культуры ЮНЕСКО (2009), стр. 23

¹⁰ Система национальных счетов (СНС) включает все действия, выполняемые для производства товаров и услуг, и исключает всю бытовую или деятельность по ведению домашнего хозяйства (например, уборка, ремонт дома и обслуживание питания), которая выполняется на безвозмездной основе.

¹¹ Они играют очень важную культурную роль в исполнительском искусстве, наследии и таких услугах, как библиотеки и музеи.



Однако по методологическим причинам основной показатель вклада культурных видов деятельности в ВВП оценивает лишь вклад частной и официальной производственной культурной деятельности в ВВП.

Учреждения: статистические единицы для оценки производства. Учреждения активны только в одном месте и сосредотачиваются на единственной или основной деятельности, что порождает, по крайней мере, половину от общей добавленной стоимости. Предприятие может состоять из одного или нескольких учреждений. Учреждения, которые составляют предприятие, в свою очередь могут развивать отличные друг от друга виды деятельности.

Экономическое измерение индикаторов влияния культуры на развитие фокусируется на предприятиях, занимающихся культурной деятельностью, связанной с основными областями культуры (такие учреждения, как издательские и вещательные предприятия, театральные и танцевальные коллективы, музеи, библиотеки), и оснащающих вспомогательные области культуры (охватывающие такие учреждения, как телекоммуникационные предприятия).

Занятость в культурной деятельности: включает в себя лиц, занимающих должности в учреждениях, работающих в сфере культуры. Культурная деятельность учреждений может охватывать и профессии, не относящиеся к культуре, как это происходит в управленческом, техническом и коммерческом роде занятий. Действительно, в учреждении вовлечённом в культурную деятельность (например, издательской компании), могут работать люди, занимающие должности, связанные с «культурными» профессиями, такие как иллюстраторы, писатели и редакторы, а также другие с должностями, связанными с «некультурными» профессиями, как менеджеры, бухгалтеры, клерки и продавцы.

Занятость в культурных профессиях: включает в себя лиц, которые выполняют задачи и обязанности, «направленные на: генерирование, развитие, сохранение или отражение культурного или символического и духовного значения; создание, производство и распространение культурных товаров и услуг, которые обычно содержат права интеллектуальной собственности; и на художественное самовыражение».¹² Культурные профессии относятся к людям, которые продуктивно вели культурную деятельность в течение данного времени. К людям таких профессий относятся лица, которые работают в учреждениях, вовлечённых в культурную деятельность, но также и в учреждениях, принадлежащим к другим «некультурным» сферам, например, дизайнеры в суконной промышленности или архитекторы в строительной отрасли.

В целях выявления индикаторов влияния культуры на развитие, занятость в основных культурных областях отличается от занятости в оснащающих и вспомогательных культурных областях.

ИСТОЧНИКИ БАЗЫ ДАННЫХ

Источники (экономические и исследование домашних хозяйств, перепись), где данные должны быть получены для составления трёх основных показателей деятельности, используют классификации видов деятельности, профессий и потребления.

В соответствии с целями эти классификации преобразуют информацию о видах деятельности, профессиях и потреблении в коды, необходимые для экономического и социального учёта и статистических целей. Построение предложенных показателей требует идентификации культуры в этих классификациях.

Следующие международные стандартные классификации для видов деятельности, профессий и потребления являются руководящими принципами для национальных классификаций, используемыми странами:¹³

¹² Система статистики культуры ЮНЕСКО (2009), стр. 40

¹³ Выдвинуты Статистическим отделом ООН (<http://unstats.un.org/unsd/cr/registry>) и Департаментом Статистики Международной организации труда (МОТ) <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/index.htm>



- **Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности (МСОК):** эта классификация состоит из категорий, используемых для сбора и представления статистических данных в соответствии с производственной деятельностью.
- **Международная стандартная классификация профессий (МСКП):** эта классификация подразделяет занятия в соответствии с конкретными характеристиками обязанностей и задач.
- **Классификация индивидуального потребления по целям (КИПЦ):** эта классификация делит цели отдельных потребительских расходов, понесённых домохозяйствами. Классификационными единицами выступают сделки.

Большинство стран используют адаптации этих международных стандартов. Некоторые страны могут использовать другую модель, но в большинстве случаев используемая национальная классификация может быть согласована или отнесена к указанному выше международным стандартным классификациям.

IV. ПОЭТАПНОЕ ВЫЯВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ КУЛЬТУРЫ В КЛАССИФИКАЦИЯХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРОФЕССИЯХ И ПОТРЕБЛЕНИИ

Следует соблюдать следующие три шага для идентификации элементов культуры в классификациях национальной деятельности, продуктов и профессий в целях построения показателей этого измерения.

>> ШАГ 1: Выявление основных и оснащающих и вспомогательных областей культуры в международных стандартных классификациях. Система статистики культуры (2009) провела детальный отбор видов деятельности и профессий, которые составляют часть основных культурных и оснащающих/вспомогательных областей культуры в последних версиях этих классификаций: МСОК изд.4 и МСКП-08. Учитывая прагматичный подход индикаторов влияния культуры на развитие, используется более ограниченный отбор областей культуры для построения показателей экономического измерения, как описано в Приложении I. Коды, выбранные для показателей «Процент вклада частных и официальных культурных видов деятельности в ВВП» и «Процентная доля лиц, занимающихся культурной деятельностью, в общей сложности занятого населения» представлены в Приложениях II и III, соответственно.¹⁴

Кроме того, в Приложении IV представлен особый отбор расходов домашних хозяйств, которые являются частью основных культурных и оснащающих/вспомогательных областей культуры в КИПЦ для руководства по построению индикатора «Расходы на конечное потребление домашних хозяйств на культурные товары и услуги».

>> ШАГ 2: Соответствие между кодами, отобранными из МСОК изд.4, МСКП-08 и КИПЦ и национальных классификаций. Большинство стран используют адаптации прошлых или текущих версиях МСОК, МСКЗ и КИПЦ или различных национальных классификаций, связанных с этими версиями в своих национальных информационных системах (например, промышленные и исследования домашних хозяйств, и переписи). Вследствие этого, требуется нахождение комплексного соответствия между: а) кодовыми отборами основных культурных и оснащающих/вспомогательных культурных областей, в предлагаемых версиях международных стандартных классификаций (представленных в Приложении I II, III и IV); б) национальными адаптациями или предыдущими версиями, доступными на межстрановом уровне. В этой связи, представляется необходимым создание трёх таблиц соответствия, налаживающих связь между классификациями национальных и международных видов деятельности, профессиями и потребления.

Например, ЮНСТАТС предоставил таблицы соответствия между МСОК изд. 4 и МСОК изд.3¹⁵ и МОТ предоставила соответствия между МСКП-08 и ISCO-88¹⁶, которые могут быть приняты в качестве первого шага в выявлении соответствия, требуемого для построения предлагаемых показателей. Пример таблицы соответствия для классификации видов деятельности выглядит следующим образом:

¹⁴ Система статистики культуры ЮНЕСКО (2009), стр 52-81

¹⁵ <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/isic-4.asp>

¹⁶ <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/isco08/index.htm>



			МСОК изд. 4	Национальная классификация	
2 цифры	3 цифры	4 цифры	Класс видов деятельности	Код	Класс видов деятельности
		3211	Производство ювелирных и аналогичных изделий		
	322	3220	Производство музыкальных инструментов		
59	591	5911 5912	Производство кинофильмов, видео и телевизионных программ		
	...	...	...		



Примечание: Таблицы данных по каждому из трёх показателей экономики измерения обеспечивают основу для проведения соответствия. Пожалуйста, заполните таблицы согласно соответствующей национальной классификации, уделяя особое внимание уровню детализации (коды 4, 3 или 2-значных уровней).

>> ШАГ 3: Построение показателей зависит от разрядности уровня имеющихся национальных классификаций: как объясняется выше, некоторые виды культурной деятельности, профессии и виды расходов трудно определить в национальных классификациях, где уровень детализации слишком низкой или недостаточной. Некоторые коды 3-значного уровня и даже коды 2-значного уровня могут также быть непосредственно приняты, но многие другие коды могут представлять высокий уровень агрегации кода в источниках, и они будут требовать оценки для отделения культурных видов деятельности, профессий и расходов от «некультурных».

Таким образом, для того чтобы достичь сравнимого понимания результатов на международном уровне, в то же время гарантируя, что данные остаются надёжными, важно:

- Обеспечить разрядный уровень национальной классификации, используемой для построения показателей в таблицах данных; а также
- Внимательно следить за выбором кодов, предложенных в настоящем руководстве методологии для построения показателей с данными на 4, 3 и 2-значных уровнях.

Естественно, точность и актуальность окончательных показателей сильно снижается при уменьшении разряда кодовых уровней. Однако на 3-цифровом уровне окончательные показатели позволят увидеть относительно точное представление вклада культуры в экономику. На 2-значном уровне показателям удастся лишь предоставить первый, основной снимок вклада культуры в экономику, и служат они в качестве руководства для дальнейших исследований и политических действий в этой области.



Примечание: Сотрудничество с национальными статистическими институтами является важным в получении точных и актуальных данных для построения этих показателей (в идеале на 4-х или 3-разрядном кодовом уровне). Таким образом, представляется полезным разработать Меморандум о взаимопонимании или другое официальное соглашение с такими институтами для реализации индикаторов влияния культуры на развитие на национальном уровне.



V. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

1. ВКЛАД КУЛЬТУРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ВВП

Введение

Культура вносит свой вклад в ВВП. Этот показатель оценивает вес сектора культуры в национальной экономике, глядя на первичные доходы работников, занятых в официальном секторе экономики.¹⁷ Это относится к тем, кто осуществляет творческую деятельность и производит продукцию символики, а также к тем, кто отвечает за оснащающие и вспомогательные материалы, которые служат созданию, производству и распространению культурных видов деятельности, товаров и услуг. Глядя на добавленную стоимость и доходы, создаваемые официальными и частными культурными видами деятельности, этот индикатор показывает, что эти виды деятельности способствуют производству страны, помогают диверсифицировать экономику, накапливать доходы и поддерживать жизнедеятельность.

>> Описание: Процент вклада частных и официальных видов культурной деятельности в валовой внутренний продукт.

Цель

Этот показатель оценивает вклад основных и оснащающих/вспомогательных культурных видов деятельности в ВВП. Планируется дать представление об общем вкладе сектора культуры в экономику определённой страны.



Примечание: Этот показатель рассматривает добавленную стоимость, предоставляемую только частными и официальными культурными видами деятельности.

Источники базы данных

- Национальные счета
- Исследования и переписи промышленности
- Исследования в сфере обслуживания и коммерции
- Исследования небольших предприятий
- Правительственные документы
- Исследования доходов и расходов домашних хозяйств
- Исследования предприятий домашних хозяйств
- Источники рабочей силы
- Специальные исследования культуры, реестры художников, ремесленников и т. д.
- Частные источники, например специальные исследования, проведенные СМИ

Методика расчёта

Существуют два основных варианта для построения этого индикатора: по производству и по доходу. Ниже представлен подход «по производству», так как он легче и более широко применяется.

Следует соблюдать следующие шаги:

1. Рассчитать добавленную стоимость

Добавленная стоимость относится к стоимости продукции промышленности после вычета стоимости товаров и услуг, используемых в их производстве. В подходе «по производству» добавленная стоимость рассчитывается, исходя из стоимости производства минус промежуточное потребление (IC), которое соответствует значению объёма вводимых ресурсов. В результате получается значение, которое учреждение вносит в общую стоимость производимого продукта.

¹⁷ Понимается, как часть экономики, которая облагается налогом, контролируется правительством и включается в валовой национальный продукт (ВНП).



Есть два типа добавленной стоимости, которые возможно рассчитать: брутто или нетто. Валовая добавленная стоимость (*GVA*) рассчитывается на основе вычитания промежуточного потребления (*IC*) из стоимости продукции или совокупного объема производства (*GPV*).

Формула №1

$$GVA = GPV - IC$$

Где:

- *GPV* (совокупный объем производства) = продажи + формирование собственного счёта операций с капиталом + изменения в запасах незавершенного производства и готовой продукции
- *IC* (промежуточное потребление) = операционные расходы – амортизационные расходы. Включает в себя стоимость товара и услуг, потребляемых в процессе производства.

Добавленная стоимость должна быть применена к основным и оснащающим/вспомогательным культурным видам деятельности, отобранным в МСОК изд.4, внимательно следуя выбору, представленному в Приложении II, наряду с необходимой процедурой проведения соответствий между выбранными кодами и национальными классификациями (См. «Поэтапный подход» выше в разделе IV).

В зависимости от степени точности имеющейся национальной классификации, пожалуйста, рассмотрите соответствующий подбор кодов, представленный в Приложении II для 4, 3 и 2-значных уровней данных.



Примечание: Отдельное рассмотрение данных, полученных для основных областей и для оснащающих/вспомогательных областей, имеет решающее значение, так как последние не связаны непосредственно с символическим содержанием, но являются приближением к косвенному эффекту в цепочке значений.

2. Рассчитать соотношение культурных видов деятельности в рамках национального валового внутреннего продукта

Чтобы получить соотношение, необходимо добавить значение, полученное из выбранных основных и оснащающих и вспомогательных кодов. Затем противопоставить эту сумму валовому внутреннему продукту (*GDP*) в национальной экономике.

Формула № 2

$$CGDP = \frac{\sum_1^n GVA_{isic\ codes}}{GDP}$$

Где:

- *CGDP* – это культурный валовой внутренний продукт, который является вкладом культурных мероприятий в ВВП (*GDP*)



Примечание: в дополнение к сводному показателю, рекомендуется отдельно представлять данные, полученные от вклада основных областей культуры в ВВП и вклада оснащающих/вспомогательных областей культуры в ВВП.

Пример

Страна X использовала экономическую перепись 2010 года в 4-значном уровне, чтобы построить индикатор по вкладу частных и официальных культурных видов деятельности в валовой внутренний продукт (*GDP*).

	Данные	Области	
		Основные	Оснащающие/вспомогательные
Результаты (%)	4.76 %	57.57 %	42.43 %



Руководство по толкованию результатов

- Этот показатель по вкладу культурных видов деятельности носит описательный и контекстный характер
- Индикаторы влияния культуры на развитие стремятся по мере возможности предоставлять достоверные результаты и по этой причине принимают прагматический подход, который признаёт, как методологические ограничения, так и отсутствие доступности данных. Этот индикатор измеряет только вклад частных и официальных основных и оснащающих/вспомогательных культурных видов деятельности в ВВП, и, таким образом, результаты отражают только «верхушку айсберга» общего вклада культурных видов деятельности в ВВП. То есть, так как культурные виды деятельности, которые имеют место в неофициальной экономике и в нерыночных учреждениях не включены в расчёты из-за сложности получения данных и/или их недоступности, результаты по этому показателю представляют собой лишь небольшой фрагмент большего вклада культурных видов деятельности в ВВП. Таким образом, этот показатель должен быть представлен в качестве первой оценки статус-кво, что потребует последующих инвестиций в национальные информационные системы для уточнения, дополнения и обновления общего вклада культурных видов деятельности в ВВП.
- В связи с этим, интерпретация результатов должна признать, что этот показатель не охватывает:
 - a. многие из культурных видов деятельности, что на практике, генерируют экономическую отдачу в средних, средне-низких и низких экономиках, такие как:
 - нерыночные культурные виды деятельности, предлагаемые некоммерческими организациями, обслуживающими домашние хозяйства (НКОДХ) и государственные учреждения;
 - культурные виды деятельности, проводимые в небольших/неофициальных учреждениях, которые функционируют в подпольной или теневой экономике, и которые очень важны во многих странах; а также
 - незаконные виды деятельности, такие как пиратство.
 - b. косвенные и индуцированные воздействия и внешние факторы, такие как:
 - расходы посетителей гостиниц, ресторанов и транспорта, связанные с культурной деятельностью;¹⁸
 - другие потенциальные преимущества культуры, такие, как привлекательности региона для людей и предприятий; а также
 - экономические ценности, которые не включают потребление, например, значение, уделяемое культурным ценностям из-за их воздействия на будущие поколения и их значение для общества или по благотворительным причинам.



Примечание: Чтобы узнать больше о вопросах, связанных с расчетом глобального вклада культуры сектора в ВВП, пожалуйста, обратитесь к разделу «Двигаясь дальше» в Приложении V.

- Обеспечивая лишь частичную картину, индикатор предлагает ценную информацию о доходах от культурных видов деятельности на национальном уровне, а также соответствующую дезагрегацию по основным и оснащающим/вспомогательным культурным видам деятельности. Он будет служить для количественной демонстрации того, как культурный сектор способствует росту, диверсификации экономики и помогает генерировать доход и поддерживать жизнеобеспечение людей. Для многих стран, такая оценка веса их сектора культуры в национальной экономике будет предпринята впервые.
- На национальном уровне настоятельно рекомендуется при представлении результатов произвести сравнение вклада в ВВП культурных видов деятельности (а также основных культурных видов деятельности) с другими секторами экономики с аналогичными или более высокими взносами. Это позволит получить более чёткое представление веса сферы культуры по отношению к другим секторам экономики в рамках национальной экономики. Кроме того, было бы также полезно сравнить темпы роста в течение долгого времени (через временной ряд) между ключевыми секторами экономики и культурным сектором. В общих чертах, мировые тенденции в этом секторе свидетельствуют о более высоких оборотах, чем в других секторах и отраслях, показывая больший динамизм и обгоняя более традиционные секторы, такие как производство.

¹⁸ Чтобы дать представление о важности дополнительного воздействия, получаемого от посетителей, подсчитано, что в США оно превысило в 1,5 раза воздействие собственных расходов этих организаций искусств. Искусство и экономического процветание, Американцы за Искусство, июнь 2002 года.



- Как указано выше, ограниченная картина общего вклада культурных мероприятий к ВВП получается с данными на уровне 4-значных. С 2 или 3-значных уровней данных, картина еще более ограничена. Это означает, что толкование цифр требует тщательной привязки к контекстам.
- Для стран с данными 3-значного уровня, индикатор будет обеспечивать относительно точное представление о вкладе официальных и частных культурных видов деятельности в ВВП, даже если следующие выбранные коды в отношении основных культурных видов деятельности (например, культурное образование, сдача в аренду видеокассет и дисков, деятельность информационных агентств, розничная торговля книгами, газетами и канцелярскими товарами в специализированных магазинах, производство ювелирных и аналогичных изделий) и оснащающие/вспомогательные культурные виды деятельности (например, розничная торговля аудио и видео техникой в специализированных магазинах и веб-порталах) не рассматриваются в окончательном расчёте.
- Для стран с данными 2-значного уровня, индикатор будет обеспечивать базовое представление вклада культуры в экономику. Это может служить ориентиром для дальнейших исследований и политических действий в этой области. Действительно, в 2-значном уровне окончательные результаты будут рассматривать только 7 кодов, классифицированных, как соответствующие основным культурным видам деятельности и 2 кода, классифицированных, как соответствующие оснащающим/вспомогательным культурным видам деятельности. Кроме того, «издательство программного обеспечения», которое считается в данных 4-х и 3-значных уровней в качестве оснащающего/вспомогательного вида деятельности, вкладывается в 2-значном уровне с другими ключевыми основными культурными видами деятельности и поэтому относится к последним.
- Наконец, важно отметить что, поскольку этот показатель совместим с международными статистическими стандартами, он представляет собой значительные инвестиции в приведение национальных классификаций в соответствие с международными системами классификаций и позволяет сопоставить понимание результатов на международном уровне. Тем не менее, сравнения могут быть проведены только между странами, использующими точно такие же коды, выбранные в соответствии с методологией индикаторов влияния культуры на развитие, и одинаковые разрядности уровня данных.



Примечание: Если, согласно имеющимся данным, предлагаемая методология не обеспечивает приблизительной оценки вклада культуры в экономику, многомерный подход, основанный на опыте, разработанном для оценки культурной экономики в Мали, может быть полезен для Вашей страны. Пожалуйста, обратитесь к Приложению VI для более подробной информации.

2. ЗАНЯТОСТЬ В КУЛЬТУРЕ

Введение

Этот показатель направлен на выявление роли культуры в качестве «работодателя» с целью понять её влияние на национальное экономическое и социальное развитие.

Профессии в культурных видах деятельности отражают возможность для людей профессионально участвовать в культурных видах деятельности и являются признаком жизнеспособности сектора культуры, которая представляет собой неотъемлемую часть развития. Занятость в культурных видах деятельности способствует созданию новых рабочих мест, увеличению доходов и материального благосостояния занятых в этих видах деятельности. Эти цели являются ключевыми в области развития на национальном и международном уровнях. В самом деле, Первая цель ЦРТ утверждает, что международное сообщество должно быть нацелено на достижение "полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе женщин и молодых людей", как средство для искоренения нищеты.¹⁹ Кроме того, в связи с характеристикой сектора культуры и его зависимостью от локальных микро, малых и средних предприятий, эта область занятости может способствовать справедливому развитию и облегчению распределения ресурсов для тех, кто наиболее в этом нуждается. Таким образом, занятость, обеспечиваемая сферой культуры, должна быть признана как признак своей жизнеспособности и как средство борьбы с нищетой.

¹⁹ www.un.org/millenniumgoals/poverty.shtml



>> Описание: Процентная доля лиц, занимающихся культурной деятельностью, в общей совокупности занятого населения

Существуют 2 вида занятости в сфере культуры:

- a. Лица, имеющие культурную профессию, в том числе те, кто работает и в учреждениях, занимающихся культурной деятельностью и те, кто не занимает должности в таковых учреждениях;
- b. Лица, работающие в учреждениях, занимающихся культурной деятельностью, в том числе лица культурных и «некультурных» профессий.

В следующей таблице показаны три возможных комбинаций между занятостью в культурных и «некультурных» учреждениях и в культурных и «некультурных» профессиях.

Профессии \ Учреждения	вовлеченные в культурные виды деятельности	не вовлеченные в культурные виды деятельности Оснащающие/вспомогательные
Культурные	A	B
«Некультурные»	C	

Лица, которые имеют культурную профессию, соответствует множеству A + B и лиц, которые работают в учреждениях, занимающихся культурной деятельностью соответствует множеству A + C.

Идеальным подходом было бы получение данных для обоих типов занятости (A + B + C). Однако, как только Вы получите данные для лиц, имеющих культурную профессию (множество A + B), на основе выбранных кодов МСКП-08 (как подробно изложено в Приложении III) и для лиц, которые работают в учреждениях, занимающихся культурной деятельностью (множество A + C) на основе выбранных кодов МСОК изд.4 (как указано в Приложении II), данные обоих множеств не могут быть сложены, так как занятость в культурных профессиях в учреждениях, занимающихся культурной деятельностью (A) составляет часть из двух множеств, что вызовет двойной учёт.

Поскольку объединить МСКП-08 и МСОК изд.4 (или таблицы соответствия, созданные для страны в соответствии с этими классификациями) для покрытия обоих типов занятости (A + B + C), избегая двойного учета, представляется довольно сложным и ответственным, **то индикаторы влияния культуры на развитие принимают прагматический подход, состоящий в измерении множества A + B, что подразумевает только культурные профессии.**



Примечание: Индикатор занятости в сфере культуры рассчитывается на основе выбранных кодов МСКП-08. Если Ваша страна не использует эту классификацию или адаптация национальной классификации невозможна, то рекомендуется подсчитать количество лиц, занятых в учреждениях культуры, используя выбранные коды МСОК изд.4 (как указано в Приложении II) в качестве эталона.

Цель

Оценить роль культуры в качестве «работодателя» на национальном уровне, а также жизнеспособность и динамизм сектора культуры, и его потенциал в улучшении материального благосостояния занятых в нём.

Источники базы данных

- Перепись населения
- Исследования рабочей силы и занятости домашних хозяйств
- Административные записи (например, регистры социального страхования)



Примечание: Хотя большинство рекомендуемых источников используют руководящие принципы и стандарты МОТ по определениям и концепциям занятости, есть некоторые различия между странами. Например, некоторые определяют «занятыми» те лица, которые работают, по крайней мере, один час в течение последней недели, а некоторые используют другие отчетные периоды. Начало трудоспособного возраста также варьируется от одной страны к другой, от 10 до 18 лет. Особенности в определениях, а также хронологический период, когда были проведены опрос или перепись, должны быть выделены при представлении результатов и включены в таблицу данных.

Методика расчёта

Для построения индикатора должны быть предприняты следующие шаги:

1. Количество лиц, имеющих культурную профессию:

Индикатор представляет собой число людей, занятых²⁰ в культурных профессиях. Он включает в себя людей I) культурных профессий в учреждениях, занимающихся культурными видами деятельности (множество А) и II) культурных профессий в «некультурных учреждениях» (множество В).

Этот показатель относится к людям, которые на момент сбора данных, имели продуктивную культурную профессию в течение данного времени (как правило, на прошлой неделе). Расчёт должен быть основан на данных, полученных от соответствующих кодов в национальной классификации профессий, которые соответствуют выбранным кодам МСКП-08, представленным в Приложении III (для данных 4, 3 и 2-значных уровней). Рекомендуемые национальные источники (исследования рабочей силы и переписи населения) используют классификации профессий и, как правило, на основе МСКП.

Соответствие между национальной классификацией и выбранными кодами индикаторов влияния культуры на развитие, таким образом, должно осуществляться, как описано в разделе IV «Поэтапный подход».

2. Доля лиц культурных профессий в общей численности занятого населения:

Сложите количество людей, занятых в каждой из культурных профессий, согласно кодам, выбранным в Приложении III (4, 3 и 2-значных уровней данных), принимая во внимание результаты соответствия.

В зависимости от степени точности имеющейся национальной классификации, пожалуйста, рассмотрите соответствующий подбор кодов, представленных в Приложении III для данных 4, 3 и 2-значных уровней.

Сопоставьте результат, полученный в общей численности занятого населения.



Примечание: После выбора соответствующих МСКП-08 кодов, важно отдельно представить «Соотношение лиц культурных профессий в основных областях» и «Соотношение лиц культурных профессий в оснащающих/вспомогательных областях».

Формула

$$CEP_o = \frac{\sum_i^n CE_{isco\ codes}}{EP}$$

Где:

- CEP_o — это процентная доля лиц культурной занятости
- $CE_{isco\ codes}$ — это общее количество лиц культурной занятости в соответствии с выбранными кодами МСКП;
- EP — это общее количество занятого населения.

Совокупные части этого показателя должны быть представлены в процентах (максимум, до двух знаков после запятой) от общего числа занятых в стране. Это позволит провести национальные сравнения и продемонстрирует долю занятости в сфере культуры в рамках общей занятости.

20 Занятость включает в себя: сотрудников, которые работают на основе заработной платы или оклада в денежной или натуральной форме; предпринимателей, которые работают для получения семейной прибыли или выгоды; рабочих-владельцев собственного счета, которые работают для получения семейной прибыли, в том числе производителей товаров для собственного конечного использования или в семье (в границах СНС); членов производственных кооперативов, которые работают для получения семейных доходов в денежной или натуральной форме; семейных работников, которые работают для получения семейных доходов в денежной или натуральной форме.



Пример

Страна X использовала национальную перепись в 4-значном уровне, чтобы построить индикатор по занятому населению в культурных профессиях в отношении к общей численности занятого населения.

Культурные профессии в специальных учреждениях культуры или в «некультурных учреждениях» (МСКП)					
	Данные	Пол		Области	
		Мужчины	Женщины	Основные	Оснащающие/ Вспомогательные
Результаты (%)	2.6 %	59.4 %	40.6 %	88.7 %	11.3 %

Руководство по толкованию результатов

- Этот показатель носит описательный и контекстный характер
- Подобно вкладу культурных видов деятельности в ВВП, глобальный вклад сектора культуры в занятость недооценивается по этому показателю из-за трудности получения и сопоставления всех соответствующих данных. Например, «некультурные» профессии в культурных видах деятельности и/или учреждениях, а также индуцированные профессии в близкой связи с культурой, такие как сотрудники гостиничного сектора (рестораны, и т.д.) и гостиничные услуги, расположенные в пределах или вблизи объектов культурного наследия²¹, не покрываются. Таким образом, индикатор будет отражать только «верхушку айсберга» общего вклада культуры в создании рабочих мест.



Примечание: Для получения более подробной информации о том, как построить более широкий индикатор на «лица некультурных профессий в учреждениях культуры», пожалуйста, обратитесь к Приложению V («Двигаясь дальше»).

- Уровень точности конечного результата значительно уменьшится, если вместо рекомендованного 4-значного уровня классификации МСКП используются классификации 3 или 2-значных уровней.
 - Используя 3-значные коды, индикатор не будет в состоянии принять во внимание занятости в: I) важных основных областях, таких, как культурное образование (в искусстве, языках и музыке), реклама и маркетинг, разработка веб-СМИ, социологи, антропологи и смежные профессии, библиотечные служащие; II) трансверсальные нематериальные области, включая религиозных профессионалов и традиционных вождей и руководителей села, а также III) оснащающие/вспомогательные специалисты, такие как разработчики программного обеспечения и техники радиовещания и аудио-визуальные техники.
 - Используя 2-значные коды, индикатор предоставит только самое основное представление культурной занятости, будут рассмотрены всего два МСКП-08 кодов: I) Код 26, который включает многие основные культурные профессии, такие как актёры, музыканты, танцоры, переводчики, режиссеры и т.д., но также и «некультурные» профессии, такие как адвокаты, судьи и экономисты, а также II) код 73, связанный в основном с ремесленными профессиями. Более того, не может быть проведено дезагрегации между основными и оснащающими и вспомогательными культурными профессиями.
- Несмотря на приведённые выше соображения, полученный индикатор на 4- или даже 3-значном уровнях предлагает ценную информацию о культурной занятости на национальном уровне. Он позволяет получить представление о её вкладе и весе, демонстрируя количественные данные того (в первый раз во многих странах), как культурный сектор вносит свой вклад в создание рабочих мест и материальное благосостояние занятых в этом секторе. Кроме того, он также предоставляет детальное и дезагрегированное представление занятости в основных и оснащающих/вспомогательных культурных профессиях и даёт некоторые основные показатели состояния занятости женщин и мужчин в этом секторе.
- На национальном уровне при представлении результатов настоятельно рекомендуется провести сравнения доли культурных профессий в общей занятости с другими крупными секторами с аналогичными или более



высокими взносами. Это способствует контекстуализации результатов и получению лучшего представления о реальном весе сектора культуры в качестве работодателя.

- Кроме того, чтобы полностью понять важность культурной занятости для национального развития, настоятельно рекомендуется выйти за пределы информации, предоставленной основным показателем. Это может быть достигнуто путём сбора, по мере возможности, дополнительных данных по ключевым политическим вопросам, таким как социальные характеристики работников (пол, этническая группа, возраст, уровень образования и подготовки), рабочий статус, средняя продолжительность рабочего времени, стабильность работы, вторичные профессии, безработица и неполная занятость. По этой причине, требуется детализировать результаты в таблице данных по полу и культурным областям, и представить их в виде процентов от общей численности населения, занятого в секторе. Кроме того, межстрановым группам настоятельно рекомендуется воспользоваться этой возможностью, чтобы сделать дополнительную дезагрегацию по ключевым демографическим переменным.
- Наконец, так как индикатор совместим с международными стандартами, его результаты будут сопоставимы между странами, использующими ту же методологию расчёта. Тем не менее, важно иметь в виду, что сравнения могут быть сделаны только между странами, использующими точно такие же коды, выбранные в соответствии с методологией индикаторов влияния культуры на развитие, и одинаковые разрядности уровня данных.

3. РАСХОДЫ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ НА КУЛЬТУРУ

Введение

Расходы на культуру учреждениями и жителями в определённой стране, связаны с экономическим развитием, так как они отражают распределение дохода, поддерживающего национальную и иностранную культурную продукцию. Кроме того, расходы на индивидуальное потребление на культурные виды деятельности, товары и услуги, понесённые домохозяйствами, дают представление размера и потенциала национального культурного рынка и демонстрирует, насколько общество ценит культуру посредством экономических потоков. Оценка расходов также является косвенным способом аппроксимации положительного влияния современной экономики на культуру, так как это показывает, в какой степени общество ценит количество и качество предложений, предлагаемых этим типом экономики. Наконец, фактические расходы могут также служить указанием на потенциал для расширения сектора культуры.

>> Описание: Процент расходов на конечное потребление домашних хозяйств на виды деятельности, товары и услуги культурного назначения в отношении общей суммы расходов потребления домашних хозяйств

Цель

Определить, каким образом домашние хозяйства-резиденты определенной страны оценивают культурные товары и услуги с помощью рыночных операций и распределения доходов, поддерживающих национальную и иностранную культурную продукцию; и получить представление о размере и потенциале национального рынка культурных видов деятельности, товаров и услуг.

Определение

Расходы домашних хозяйств на конечное потребление на культурные виды деятельности, товары и услуги состоят из всех покупок, понесённых домашними хозяйствами-резидентами определенной страны²² по отдельным культурным товарам и услугам, предоставляемым по ценам, которые являются экономически и не экономически значимыми.²³ Они включают в себя расходы на культурные продукты, такие как книги, билеты в коммерческие кинотеатры, театральные представления и платные входные билеты в музеи. Они охватывают расходы домаш-

²² Домашнее хозяйство считается резидентом, если оно имеет центр преобладающего экономического интереса в стране. То есть, когда оно занято в течение длительного периода (один год или более) в хозяйственной деятельности на этой территории.

²³ Также включаются бартерные сделки, товары и услуги, полученные в натуральной форме (НКООДХ переводы в отличие от правительственных и коммерческих организаций), и товары, произведенные одним и тем же домашним хозяйством.



них хозяйств-резидентов не только на культурные товары и услуги, произведенные в стране, но и импортированные и закупаемые за рубежом.



Примечание: Этот показатель не будет охватывать ни культурные потребления домашних хозяйств, ни вклады культуры в национальный продукт с точки зрения расходов, так как I) он включает в себя импорт; II) не включает в себя стоимость экспорта; III) исключает большинство нерыночных продуктов; IV) опускает определённые расходы на культурные продукты, которые не финансируются непосредственно в домашних хозяйствах, такие как дизайнерские услуги и реклама.

Источники базы данных

- Исследования доходов и расходов домашних хозяйств

Исследования домашних хозяйств являются предпочтительным вариантом. Многие страны проводят исследования доходов и расходов, которые обеспечивают дезагрегацию расходов на культурные продукты. Преимуществом является то, что эту информацию легче собрать из исследований домашних хозяйств по сравнению с данными производства: они также имеют тенденцию включать расходы, которые трудно захватить с помощью других средств (например, онлайн-покупки). Некоторые страны делают эти опросы ежегодно и некоторые спорадически (3-10 лет). Ссылка на хронологический период должна быть чётко отмечена при использовании этого источника.

Другими источниками, которые предлагают информацию с точки зрения предложений, являются:

- Исследования и переписи промышленности
- Исследования в сфере обслуживания
- Исследования небольших предприятий

Данные могут быть использованы из других источников, где зарегистрировано производство. Это требует принятия значения конечных продуктов, произведённых на рынке в период, за вычетом экспорта и прибавлением импорта. Недостатком этого варианта является то, что он требует детального исследования разнообразных промышленных исследований и во многих странах уровни кодовой дезагрегации в классификации продукции действующих промышленных источников с трудом позволяют определить культурные товары и услуги. Другим недостатком этих источников предложения является то, что они не в состоянии отличить, производятся ли расходы домашними хозяйствами-резидентами или домашними хозяйствами-нерезидентами. Во многих случаях, они не покажут покупки, сделанные домашними хозяйствами-резидентами за рубежом. Уровни дезагрегации для культурных продуктов должны быть изучены в странах, где существуют и подготавливаются в своих национальных счетах таблицы входа/выхода или предложения/использования.

Методика расчёта

1. Расчёт расходов домашних хозяйств на конечное потребление на товары и услуги культурного назначения:

Эта переменная состоит из стоимости всех расходов домашних хозяйств в течение года на основные и оснащающие/вспомогательные культурные товары и услуги в соответствии с подбором кода КИПЦ, представленным в Приложении IV.

Используя выбор КИПЦ основных и оснащающих/вспомогательных культурных расходов (Приложение IV), выполните процедуру, описанную в «Поэтапном подходе» (см. раздел IV выше) для того, чтобы определить культуру в национальной системе классификации и провести соответствие с рекомендованными кодами КИПЦ.



Примечание: Рекомендуется, чтобы получаемые статистические данные для выбранных основных и оснащающих/вспомогательных кодов хранились отдельно, так как последние не связаны непосредственно с символическим содержанием, а с услугами, оборудованием и вспомогательными материалами, которые служат созданию, производству и распределению основных культурных товаров и услуг.



2. Расчёт расходов домашних хозяйств на конечное потребление на товары и услуги культурного назначения в отношении общего объёма расходов домашних хозяйств на конечное потребление:

Сумма этих значений должна быть противопоставлена общему объёму расходов домашних хозяйств на конечное потребление, используя следующую формулу:

$$CHFC = \frac{\sum_1^n HCS_{COICOP\ codes}}{HFC}$$

Где:

- *CHFC* – это расходы домашних хозяйств на конечное потребление на культурные виды деятельности, товары и услуги, установленные в отношении общей суммы расходов домашних хозяйств на конечное потребление (процент);
- *HCS_{COICOP codes}* – это общее число расходов домашних хозяйств в выбранных кодах COICOP;
- *HFC* – это общая сумма расходов домашних хозяйств на конечное потребление.

Здесь был выбран, соответствующий ООН, 4-значный уровень. Тем не менее, если ваша страна использует более детальную классификацию расходов (на 5-значном уровне или выше), рекомендуется построить более точный дополнительный индикатор. По этой причине, с использованием имеющейся национальной классификации и после выбора кодов, представленных в Приложении IV:

- исключите из кода 09.1.2 оптические приборы, такие как бинокли, микроскопы, телескопы и компасы и
- включите в код 09.2.2 только музыкальные инструменты (обращая особое внимание на то, чтобы не включать основные товары длительного пользования для отдыха в отеле, такие как бильярдные столы, настольные теннисные столы, машины для пинбола, игровые автоматы и т.д.)



Примечание: Всякий раз, когда это возможно, показатель должен быть детализирован по ключевым переменным, таким как квантили дохода и степени урбанизации, как это предлагается в таблице данных. Также было бы интересно разбить результаты по культурным сферам.

Пример

Страна X использовала национальный источник данных за 2010 год, чтобы построить индикатор по расходам домохозяйств на культуру (оценка стоимости с точки зрения потребления отечественных и зарубежных культурных товаров и услуг и потенциального национального рынка для проведения культурных видов деятельности, товаров и услуг).

	Данные	Квантили дохода					Географическое распределение		Области	
		1	2	3	4	5	Город	Село	Основные	Оснащающие/вспомогательные
Результаты (%)	4.00%	2.97%	3.37%	3.65%	4.02%	4.75%	4.00%	-	41.06 %	58.94 %

Руководство по интерпретации результатов

- Этот показатель носит описательный и контекстный характер
- Окончательные результаты будут недооценивать общее фактическое конечное потребление культурных товаров и услуг домашними хозяйствами. К примеру, они не распространяются на стоимость культурных товаров и услуг, приобретаемых домашними хозяйствами-резидентами и предоставляемых некоммерческими организациями, обслуживающими домашние хозяйства (НКООДХ) по ценам, которые не являются экономически значимыми (например, в натуральной форме социальных трансфертов). Поэтому они не включают такие товары и услуги, как музеи и общественные библиотечные услуги и бесплатные общественные культурные мероприятия, которые могут представлять собой значительную долю конечного потребления



домашних хозяйств на культурные виды деятельности, товары и услуги.²⁴ Кроме того, на рекомендуемом 4-значном уровне, не будут включены основные культурные расходы, такие как «музыкальные инструменты».

- Несмотря на эти ограничения, предполагается значительное понимание того, как житель домохозяйства ценит отечественные и зарубежные культурные товары и услуги посредством рыночных сделок, а также в отношении размера и потенциала национального рынка для проведения культурных видов деятельности, товаров и услуг.
- По мере возможности рекомендуется анализировать результаты в соответствии с критериями дезагрегации, предложенными в таблице данных, а именно квантили дохода, город/село, основные и оснащающие/вспомогательные культурные товары и услуги. Это помогло бы получить более точную картину культурных моделей потребления населения в целом, а также у отдельных социальных групп. Например, исследовать не только процент расходов различных групп населения по отношению к общей сумме расходов на культурные товары и услуги, но и типологии культурных расходов по каждой группе доходов также может представлять интерес.
- Рекомендуется изучить, как этот показатель увеличивает информацию, полученную от индикатора на добавленную стоимость культурного производства. Например, страна может создать много добавленной стоимости, но экспортировать большую часть генерируемой продукции. Добавленная стоимость показывает, как культура способствует генерации доходов, но не раскрывает, каким образом жители страны пользуются и ценят генерируемую продукцию. Ориентация на расходы позволяет, таким образом, определить эту оценку, как и отношение к продукции из других стран.

//////////РУКОВОДСТВО ПО ОБЩЕМУ АНАЛИЗУ ИЗМЕРЕНИЯ//////////

- Три показателя экономического измерения следует понимать и анализировать как описательные выходные индикаторы, так как они относятся ко всей стране, а не физическим лицам, а также помогают оценить жизнеспособность и динамизм сектора культуры в целом, и индустрии культуры, в частности.
- Это имеет решающее значение для установления корреляции результатов не только между этими тремя показателями, но и другими показателями индикаторов влияния культуры на развитие для получения глобальной и широкой картины о возможностях и проблемах вклада культуры в развитие на национальном уровне. Таким образом, перекрёстный анализ должен быть установлен с показателями, связанными с культурной инфраструктурой (Измерение Управления), со свободой выражения мнений и разнообразием вымышленного содержания (Измерение Коммуникации), с инвестициями в высококвалифицированных специалистов в области культуры (Измерение Образования) или с культурным участием (Измерение Социального Участия). Показатели экономического измерения также важно иметь в виду при рассмотрении трансверсальных тем, таких как творчество или культурный цикл.

²⁴ Причиной не включения оценки тех потреблений является то, что во многих странах трудно отслеживать и детализировать информацию обо всех расходах правительственных и некоммерческих организаций для конкретного сектора, такого как культура. Это потребует весьма требовательных процедур и, возможно, применение специальных исследований.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Выбор центральных и вспомогательных материалов в области культуры в МСОК изд.4 и МСКП-08.

Стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности МСОК изд.4 на уровне 4-значного и Международной стандартной классификации занятий МСКП-08 на уровне 4-значного являются наиболее удобными классификациями, чтобы выбрать деятельность и занятия, которые принадлежат культурным областям, как заявлено Системой статистики культуры ЮНЕСКО (ССК 2009). Они являются текущими стандартами и позволяют подробно исследовать сектор культуры, особенно для новых СМИ, услуг проектирования и занятий ремеслами. Хотя у этих классификаций всё ещё есть проблемы при идентификации определённой культурной деятельности, они лучше, чем предыдущие версии.

ССК (2009) определили культурные, вспомогательные материалы и материалы оснащения, а также связанные с ними домены этих классификационных версий.²⁵ В выборе классификации, осуществленной ССК (2009), имеются некоторые системы, которые включают культурные мероприятия и занятия «некультурного» характера (в области образования и управления, например). ССК также выбрал системы, которые рассматривают как часть оборудования и область материалов поддержки, которые требуются для культурных и «некультурных» производственных процессов. С другой стороны, две версии МСОК изд.4 и МСКП-08 совсем свежие. Значительное большинство стран всё ещё использует адаптацию прошлых версий этих классификаций, главным образом МСКП-88 и МСОК изд.3, и даже некоторые более старые версии. Кроме того, данные собрались в источниках, которые могут использоваться, чтобы получить культурную статистику, такую как переписи, обзоры рабочей силы, промышленные обзоры и обзоры домашних расходов. Эти данные находятся в некоторых странах, зарегистрированных или доступных только в 2-х или 3-х значных уровнях.

Идентификация областей культуры в МСОК изд.4 и МСКП-08 была наилучшим вариантом для ССК (2009), так как это — структура, которая, как ожидают, будет полезна в последующие годы, и потому что это также допускает идентификацию культуры более ясным способом. Однако из-за причин выше, в краткосрочных инициативах, полном принятии ССК (2009) потребуется много процедур и оценок, которые в свою очередь требуют ресурсов и времени. Это то, почему CDIS принимают прагматичный и эксплуатационный подход, выбирающий культурные, вспомогательные материалы и материалы оснащения, а также связанные с ними домены, представленные в Приложениях II и III. Эти системы требуют оценок, которые могли бы быть востребованы, когда страны используют источники с классификациями, отличающимися от МСОК и МСКП или когда они используют классификации, закодированные с меньшим количеством уровней цифры. Принятие этого строгого подхода не только будет менее дорогим и долгим, но и достаточно удобным, чтобы предложить ценную информацию вокруг вопросов безопасности и политики, связанных с вкладом сектора культуры в народное хозяйство, так как это распространяется на большинство центральных областей культуры самые соответствующие области материалов оборудования/поддержки.

25 Связанные области, которые «относятся к более широкому определению культуры, охватывающей социальную и развлекательную деятельность»: этот набор включает развлекательные мероприятия, культурный туризм и спортивные состязания. Они также включены в модель как материалы оборудования/поддержки культурной области.



ПРИЛОЖЕНИЕ II

Выбор центральной и вспомогательной культурной деятельности в Международном стандарте отраслевой классификации Экономической деятельности (МСОК изд.4)

УРОВЕНЬ С ЧЕТЫРЬМЯ ЦИФРАМИ	
Центральная культурная деятельность (четвёртый уровень)	
МСОК изд.4	Класс деятельности
3211	Производство ювелирных изделий и соответствующих предметов
3220	Производство музыкальных инструментов
4761	Розничная торговля книгами, газетами и канцелярскими товарами в специализированных магазинах
4762	Розничная торговля музыкальными и видео файлами в специальных магазинах
5811	Книгоиздание
5813	Издание газет, журналов и периодических изданий
5819	Различная издательская активность
5911	Деятельность по производству кино-, видеофильмов и телевизионных программ
5912	Деятельность по компоновки кино-, видеофильмов и телевизионных программ
5913	Деятельность по распространению кино-, видеофильмов и телевизионных программ
5914	Деятельность по проекционным фильмам
5920	Деятельность по изданию музыки и звукозаписей
6010	Радиовещание
6020	Деятельность по телепрограмме и вещанию
6391	Деятельность информационных агентств
7110	Архитектурная и инженерная деятельность, а также связанная с ней техническая консультация
7220	Исследование и разработка в области общественных и гуманитарных наук
7310	Реклама
7410	Дизайнерская специализированная работа
7420	Деятельность в области фотографии
7720	Прокат видеозаписей и дисков
8542	Культурное образование
9000	Творческая, культурная и развлекательная деятельность
9101	Деятельность библиотек и архивов
9102	Деятельность музеев и функционирование исторических мест и зданий
9103	Деятельность ботанических садов, зоопарков и заповедников
Оборудование/вспомогательные материалы культурных мероприятий (четвертый уровень)	
МСОК изд.4	Класс деятельности
1811	Печать
1812	Услуги, связанные с издательством
1820	Воспроизведение записей с носителя
2640	Производство бытовой электроники
4742	Розничная торговля аудио- и видеоаппаратуры в специализированных магазинах
5820	Издательство программного оборудования
6110	Кабельная телекоммуникационная связь
6120	Беспроводная телекоммуникационная связь
6130	Спутниковая телекоммуникационная связь
6312	Веб-порталы



ТРЕХЗНАЧНЫЙ УРОВЕНЬ	
Центральные культурные мероприятия (третий уровень)	
МСОК изд.4	Класс деятельности
322	Производство музыкальных инструментов
581	Публикация книг, периодических изданий и другая публикация
591	Мероприятия с телевизионными и кино-программами
592	Деятельность по изданию музыки и звукозаписей
601	Радиовещание
602	Деятельность по телепрограмме и вещанию
731	Реклама
741	Специализированные работы по дизайну
742	Фото-деятельность
900	Деятельность по творчеству, искусству и развлечению
910	Деятельность библиотек, архивов, музеев и других культурных мест
Оборудование/вспомогательные материалы культурных мероприятий (третий уровень)	
МСОК изд.4	Класс деятельности
181	Издательское дело и услуги, связанные с дизайном
182	Воспроизведение записей с носителя
264	Производство бытовой электроники
611	Кабельная телекоммуникационная связь
612	Беспроводная телекоммуникационная связь
613	Спутниковая телекоммуникационная связь

ДВУХЗНАЧНЫЙ УРОВЕНЬ	
Центральные культурные мероприятия (второй уровень)	
МСОК изд.4	Класс деятельности
58	Издательская деятельность
59	Издательская деятельность кино-, видеофильмов и телевизионных, фонограмм и музыкальных программ
60	Деятельность по программированию и радиовещанию
74	Другие профессиональные, научные и технические мероприятия
90	Творчество, искусство и развлекательные мероприятия
91	Деятельность библиотек, архивов, музеев и других культурных мест
Оборудование/вспомогательные материалы культурных мероприятий (второй уровень)	
МСОК изд.4	Класс деятельности
18	Печать и воспроизведение записанных материалов
61	Телекоммуникация



ПРИЛОЖЕНИЕ III

Выбор центральных и вспомогательных культурных профессий согласно Международному Стандарту классификации профессий (МСКП)

ЧЕТЫРЁХЗНАЧНЫЙ УРОВЕНЬ	
Центральные культурные мероприятия (четвёртый уровень)	
МСКП-08	Класс деятельности
1113	Традиционные руководители и главы деревень
2161	Строительные архитекторы
2162	Ландшафтные архитекторы
2163	Дизайнеры одежды и продукции
2164	Городские и дорожные планировщики
2165	Картографы и геодезисты
2166	Графические и мультимедийные дизайнеры
2353	Преподаватели языков
2354	Преподаватели музыки
2355	Преподаватели искусства
2431	Маркетологи и специалисты по рекламе
2513	Веб- и мультимедийные разработчики
2621	Архивисты и кураторы
2622	Библиотекари и связанные с ними специалисты в области информации
2632	Социологи, антропологи и родственные профессии
2636	Религиозные специалисты
2641	Авторы и писатели
2642	Журналисты
2634	Переводчики, лингвисты
2651	Художники
2652	Музыканты, певцы и композиторы
2653	Танцоры и хореографы
2654	Продюсеры фильмов, сценаристы и режиссёры
2655	Актёры
2656	Дикторы радио, телевидения и других средств массовой информации
2659	Творческие деятели и артисты
3230	Вспомогательный персонал традиционной и комплементарной медицины
3431	Фотографы
3432	Дизайнеры интерьера и декора
3433	Техники музеев, галерей и библиотек
3435	Художественный и культурный вспомогательный персонал
4411	Служащие библиотек
7312	Производители музыкальных приборов
7313	Производители ювелирных изделий
7314	Гончары и схожие рабочие
7315	Стекольщики, шлифовщики и отделочники
7316	Декоративные художники, гравёры, офортис
7317	Мастера по дереву и сопутствующим материалам



7318	Мастера по текстилю, кожевники и по сопутствующим материалам
7319	Мастера по неквалифицированным материалам
Оборудование/вспомогательные материалы культурных мероприятий (четвёртый уровень)	
МСКП-08	Класс деятельности
2512	Разработчики программного обеспечения
3521	Радиовещатели и аудио-визуалисты
7321	Техники допечатники
7322	Печатники
7323	Техники по переплётной печати

ТРЕХЗНАЧНЫЙ УРОВЕНЬ	
Центральные культурные мероприятия (третий уровень)	
МСКП-08	Класс деятельности
216	Архитекторы, проектировщики, геодезисты
262	Библиотекари, архивисты и кураторы
264	Авторы, журналисты и лингвисты
265	Артисты и творческие деятели
323	Вспомогательный персонал традиционной и комплементарной медицины
343	Вспомогательный персонал художников, кулинаров
731	Ремесленники
Оборудование/вспомогательные материалы культурных мероприятий (четвёртый уровень)	
МСКП-08	Класс деятельности
732	Профессиональные печатники

ДВУХЗНАЧНЫЙ УРОВЕНЬ	
МСКП-08	Класс деятельности
26	Культурные, юридические и социальные специалисты
73	Мастера и полиграфисты



ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Селекция культурных и вспомогательных товаров и услуг в Классификации индивидуального потребления по целям (КИПЦ)

ЧЕТЫРЁХЗНАЧНЫЙ УРОВЕНЬ	
Расходы на культурные товары и услуги (центральные)	
КИПЦ	Класс расходов
9.1.4	Носители информации
9.4.2	Культурные услуги
9.5.1	Книги
9.5.2	Пресса
12.3.1	Ювелирные изделия, часы
Расходы на культурные товары и услуги (оборудование/вспомогательные материалы)	
КИПЦ	Класс расходов
9.1.1	Оборудование для приёма, записи и воспроизведения звука и изображения
9.1.2	Фото- и киноаппаратура и оптические приборы
9.1.3	Оборудование для обработки информации
9.1.5	Ремонт оборудования: аудиовизуального, фотографического и обработки информации



ПРИЛОЖЕНИЕ V

ИНДИКАТОР: ВКЛАД КУЛЬТУРНОГО МЕРОПРИЯТИЯ В ВВП

>> Описание: Процент вклада частных и официальных культурных мероприятий в ВВП

Учитывая, что в большинстве стран не имеется никакого измерения вклада культурных мероприятий в ВВП и что для того, чтобы достичь точных поставленных целей, должны быть усилены статистические системы, рекомендуется, в рамках инициативы CDIS, сконцентрировать усилия на производстве культурного рынка.

Параллельно, по возможности, должен быть произведён анализ всех других существующих источников, чтобы захватить нерыночную, неофициальную и производственную деятельность за собственный счёт. С этой целью рекомендовано делать запросы в национальные базы каждой страны и изучить возможности для получения информации.

- a. Для нерыночной деятельности значение выхода (ВВП) получается путём добавления производственных затрат, которые включают в себя оплату труда работников и промежуточное потребление. Расчёт нерыночного производства требует тщательного пересмотра других имеющихся источников, которые могут включать некоторые проблемы. Например, государственные записи обычно не имеют дезагрегированную информацию, которая позволяет выявить области культуры на различных административных уровнях стран; семейный доход и учёт расходов делаются спорадически в некоторых странах; не все страны проводят мелкие и бытовые расчёты.
- b. Для неформальной, самостоятельной и незаконной производственной деятельности (одна из которых входит в состав так называемой ненаблюдаемой экономики) требуется пересмотр других источников: семейные доходы и расходы, учёт рабочей силы, обзор малых и бытовых предприятий. При осуществлении национальных подсчётов, страны регулярно делают подробный пересмотр всех источников. Они, как правило, повторяются каждые 5-10 лет. По результатам расчёты делаются на последующие годы.

ИНДИКАТОР: ЗАНЯТОСТЬ В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ

>> Описание: Соотношение лиц с культурной профессией в общей численности занятости населения

Если это возможно совместить данные о профессии и деятельности, рекомендуется также построить более широкий индикатор на занятость в сфере культуры, включая «лиц, которые имеют культурную профессию» и «лиц, которые работают в учреждениях, занимающихся культурной деятельностью с некультурной профессией» (набор A + B + C) согласно следующим правилам:

1. Количество лиц, участвующих в культурной и творческой работе:

Установите A+B+C. Это может быть суммой двух компонентов: число людей с культурными профессиями и число людей с «некультурными» профессиями, занятыми в культурных учреждениях.

Формула, чтобы применить в этом подходе, должна быть суммой этих двух компонентов.

$$CE = PCO + PNOCA$$

Где:

- **PCO:** включает людей с: 1) культурными профессиями в культурных учреждениях (устанавливает A); и с 2) культурными профессиями в «некультурных» учреждениях (устанавливает B). Вычисление должно быть сделано с данными, полученными из систем классификаций профессий, используемых в источниках, основанных на отобранных системах МСКП, представленных в Приложении III.



- *PNOCA*: включает людей с «некультурными» профессиями, которые работают в учреждениях, занятых культурной деятельностью (например, люди, которые имеют административные и управленческие рабочие места). Вычисление должно быть сделано с данными, полученными из систем классификаций профессий, используемых в источниках, основанных на отобранных системах МСОК, представленных в Приложении II. Только те, кто зарегистрирован в отобранных системах культурной деятельности и имеет «некультурные» профессии, должны быть включены.

2. Отношение людей, участвовавших в культурной и творческой занятости в пределах полного нанятого населения:

Чтобы определить соотношение, добавьте количество занятых людей для каждой профессии и деятельности классификационных кодов, охватываемых обоими компонентами. Затем сопоставьте сумму этих значений с общим занятым населением.

$$CEP = \frac{\sum_I^N CE_{n_codes}}{EP}$$

Представьте совокупные части этого показателя в процентах (до максимум двух знаков после запятой) от общего числа занятых в стране. Для облегчения анализа, важно также представить значение из трёх наборов (А, В и С) индикатора отдельно.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Многомерный подход

Если, в соответствии с имеющимися данными на национальном уровне, методология CDIS не позволяет сделать приблизительную оценку вклада культуры в экономику, тогда может быть использован многомерный подход, основанный на опыте, разработанном в Мали .

Такой подход:

- 1. изолировать каждый культурный суб-сектор, а затем
- 2. оценить свою экономическую значимость или вес, используя различные источники информации, в том числе национальные статистические данные и опросы, прямые исследования на местах, сбор информации непосредственно из культурных учреждений.

Чтобы осуществить этот многоаспектный подход, нужно заполнить следующую матрицу собранных данных в сфере культуры.

Области	Творчество	Продукция/ дублирование	Поддержка промышленности	Продвижение/ распространение	Распределение/ розница	Сохранение	Всего
Культурное и естественное наследие							
Представления, торжества							
Изобразительное и прикладное искусство							
Книги и пресса							
Дизайн и творческий сервис							
Нематериальное культурное наследие							

Если вы заинтересованы в многомерном подходе, пожалуйста, обратитесь к публикации «L'économie de la Culture au Mali, Mission d'étude de faisabilité pour un programme d'appui de la CE au secteur de la Culture au Mali dans le cadre du 10ème FED».

Тем не менее, обратите внимание, что такой подход требует времени, интенсивных исследований и генерацию новых данных, что выходит за рамки объёма CDIS.



ОБРАЗОВАНИЕ

Основные показатели

Описание

ИНКЛЮЗИВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

►►► Показатели средних лет обучения у населения в возрасте от 17 до 22, скорректированные для отражения разницы

МНОГОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

►►► Процент учебных часов, предназначенных продвигать многоязычие, по отношению к общему количеству учебных часов, отведённых для изучения языков (7-8 классы)

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

►►► Процент учебных часов, предназначенных для художественного образования, по отношению к общему количеству учебных часов (7-8 классы)

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ

►►► Показатели соответствия и освещения технического и профессионального образования и обучения (ТПОО) и третьего образования в области культуры



1. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

Все женщины и мужчины имеют право на образование. Провозглашённое и охраняемое Всеобщей декларацией прав человека¹, общепризнанное одним из 5 основных культурных прав², право на образование предоставляется людям с глубокими знаниями и навыками, необходимыми для становления в качестве уполномоченных граждан, способных адаптироваться к изменениям и содействовать развитию своего общества, экономике и культуре.

Образование имеет важное значение для всестороннего и устойчивого человеческого развития и решающее значение для становления общества, основанного на знаниях, способного разрабатывать инновационные стратегии для того, чтобы противостоять будущим вызовам. Считается, что каждый дополнительный год обучения увеличивает среднегодовой рост Валового Внутреннего Продукта (ВВП) на 0.37%³. Образованное население имеет положительное влияние на другие ключевые области развития, такие, как низкий уровень материнской и младенческой смертности⁴, низкий уровень заболеваний ВИЧ и СПИДа и продвижения экологической устойчивости. Кроме того, образование играет ключевую роль в содействии социальной интеграции, толерантности и уважению разнообразия. Было доказано, что образование формирует и распространяет общие ценности и способности, способствует интеграции всех, и маргинализированного общества в особенности, и создает благоприятные возможности для социального взаимодействия и взаимосвязи. Наконец, следует подчеркнуть, что школьные программы значительно зависят от их культурного контекста: от методик преподавания до учебников, культурных и социальных рекомендаций по всему изучению в отношении формы и содержания. Образование, и в частности, культурные обучающие материалы и методы, важны для инициирования людей в своей культуре и обществе.

+ По этим причинам, образование является приоритетом Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ). **Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития» (CDIS) и Цели Развития Тысячелетия (ЦТ):** этот аспект непосредственно связан с ЦРТ 2 «Обеспечение всеобщего начального образования», которое направлено на «обеспечение к 2015 году тем, что дети во всём мире, мальчики и девочки, будут в состоянии получить полное начальное образование».⁵

Хотя начальное образование является незаменимой образовательной основой, CDIS Образование находится на один шаг впереди, охватывая среднее, профессиональное и высшее образование. Таким образом, предполагается, что знания и навыки, приобретённые в течение учебного цикла, имеют важное значение для культуры страны, экономики и социального развития. Действительно, они играют важную роль в расширении возможностей населения путём увеличения возможностей для трудоустройства, они создают платформу для приобретения специальных навыков и расширения кругозора для личного развития, что позволяет принять полное участие в своём обществе — важный компонент в человеческом развитии.

Цель измерения

Связь между образованием, культурой и развитием подчёркивается через анализ внимания государственных органов, уделённого для развития системы образования, от начального до высшего, которое способствует:

- как можно более широкому охвату населения десятилетним обучением в школе (для начального и первых двух лет среднего образования⁶) для того, чтобы все люди могли пользоваться правом на образование и получать выгоду от основных условий для развития, обучения и передачи культурных ценностей, способностей и навыков, а также личных и социальных прав и возможностей;

1 Статья 26 Всеобщей декларации прав человека (1948): «(1) Каждый имеет право на образование. Образование должно быть бесплатным, по меньшей мере, на начальных и основных этапах. Начальное образование должно быть обязательным. Техническое и профессиональное образование должно быть общедоступным, и высшее образование должно быть одинаково доступным для всех на основе способностей каждого. (2) Образование должно быть направлено на общее развитие человеческой личности и на укрепление уважения к правам человека и основным свободам. Это должно содействовать пониманию, толерантности и дружбе среди всех наций, рас или религиозных групп, и должно содействовать деятельности Организации Объединённых Наций по поддержанию мира. (3) Родители имеют приоритетное право в выборе вида образования, которое должно быть доступно их детям».

2 Всемирный Доклад ЮНЕСКО *Инвестирование в Культурное Разнообразие и Межкультурный Диалог*, (ЮНЕСКО, 2009), стр. 227-228.

3 Учебные Графы: По направлению к Целям Развития Тысячелетия (ЮНЕСКО, 2010)
<http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001902/190214e.pdf>

4 У ребёнка, родившегося от матери, которая умеет читать, на 50% больше шансов дожить до 5 лет.

5 Доступность начального образования в развивающихся регионах достигло 89% в 2008 году, но, несмотря на успехи, достигнутые во многих регионах, вполне вероятно, что эта цель не будет достигнута к 2015 году.

6 Первые два года среднего образования также определены в пределах CDIS как «базовое среднее образование».



- валоризации, культурного разнообразия и творчества и поддержке культурного признания среди населения;
- содействию конкурентоспособности творческого класса.

III. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

1. ИНКЛЮЗИВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Введение

Начальное и среднее образование позволяет людям приобрести базовые навыки и компетенции для того, чтобы стать полноправными гражданами, способными активно принимать участие в культуре, жизни общества и экономике. Кроме того, годы обучения имеют важное значение для возникновения положительных связей и взаимодействий между различными социальными и культурными группами, и в построении и распространении общих ценностей и взглядов, необходимых для развития человеческого капитала и социальной сплочённости в обществе.



Примечание: Основные потребности в обучении (...) включают в себя как основные средства обучения (например, грамотность, владение устной речью, умение считать и решение задач), так и основное содержание обучения (знания, навыки, ценности и отношения), необходимые людям, чтобы иметь возможность выжить, полностью реализовать свой потенциал, чтобы достойно жить и работать, в полной мере участвовать в развитии для повышения качества своей жизни, для принятия обоснованных решений и продолжения обучения.⁷ Источник: The Jomtien Declaration (1990)

>> Описание: Индекс средних лет обучения населения в возрасте от 17 до 22, скорректирован с учётом существующего неравенства.

Цель

Оценить:

1. реализацию культурного права на начальное образование и первые два года среднего образования;
2. степень, при которой дети и молодые люди могут на равных получить положительные возможности для взаимодействия и интеграции и иметь доступ к знаниям, ценностям и навыкам, необходимым для их социального и личного развития;
3. уровень нужды в образовании и уровень маргинализации в стране.

Определения

Следующие рабочие определения были использованы для получения этого показателя:⁸

Лишённые образования: Люди, которые имеют менее четырёх лет образования, считаются людьми, проживающими в области, где отсутствует возможность получить образование, четыре года рассматриваются как минимально необходимые, чтобы приобрести самые основные навыки письма и счёта.

Целевая группа: Это референт-группа или целевая группа взрослых в возрасте от 17 и 22. Данная часть населения достаточно далека от стандартного окончания начальной школы, чтобы быть способной догнать уровень тех, кто закончил четыре года обучения в школе.

Источники базы данных

- Официальные национальные источники данных, как правило, доступные из центрального статистического офиса и/или Министерства образования;

⁷ Всемирная декларация об Образовании для всех, (1990), http://www.unesco.org/education/pdf/JOMTIE_E.PDF

⁸ Эти определения основаны на Докладе по Глобальному Мониторингу, Охватывая обездоленных (ЮНЕСКО, 2010).



- Глава 3 «Охватывая обездоленных», статистические таблицы по Депривации и Маргинализации в Образовании (ДМО), в Докладе по Глобальному Мониторингу, Охватывая обездоленных, ЮНЕСКО, 2010: <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/GMR/html/dme-4.html>

Необходимые данные

- Базовый показатель – среднее число лет обучения населения в возрасте от 17 до 22.
- Приспособливание – процент населения в возрасте от 17 до 22 с менее чем четырьмя годами обучения, которое живёт как лишённое образования.



Примечание: Показатель создаётся автоматически, когда необходимые данные введены в соответствующую таблицу данных.

Формула

$$EDU_i = \overline{EDU} \times (1 - p)$$

Где:

- $\overline{EDU}$ – это среднее количество лет обучения целевой группы населения в возрасте от 17 до 22 лет, и
- p – это приспособливание.



Примечание: Среднее число лет обучения целевой группы населения автоматически стандартизируется, когда данные вводятся в соответствующую таблицу данных.

Методика расчёта

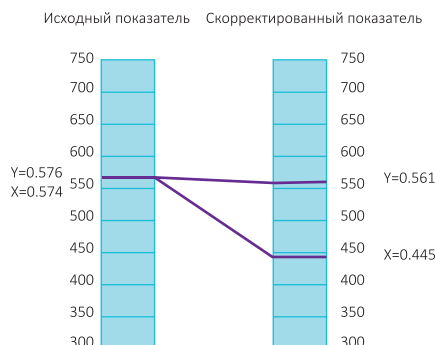
Среднее количество лет обучения населения в возрасте от 17 до 22 содержит в себе важную информацию по уровню государственных инвестиций в реализацию культурного права на образование и в возможность доступа людей к длительному и полному образованию. Тем не менее, поскольку ситуация, в которой находятся маргиналы или лишённые образования, не рассматривается непосредственно, этот базовый показатель не является наглядным для любых существующих неравенств или инклюзивности национальной системы образования. Конкретный показатель, следовательно, был разработан, чтобы отрегулировать базовые показатели, пропорционально привести к проценту целевого населения, проживающего в образовательной депривации.

Следовательно, когда ограничения образования нет, результатом нового скорректированного индекса будет идентичный исходный показатель, то есть среднее число лет обучения населения в возрасте от 17 до 22 лет. Однако, также как и доля целевой группы населения, проживающего в области, где отсутствует возможность получения образования, неравенство в реализации права на образование возрастает. Следовательно, скорректированный индекс отражает неравенство по базовому показателю (среднее число лет в образовании целевого населения), чтобы отразить уровень неравенства (измеряется по среднему числу целевого населения, проживающего в области, где отсутствует возможность получения образования).

Таким образом, новый скорректированный показатель отражает реальный уровень реализации права на образование, что является наиболее полным, справедливым и всеобъемлющим, насколько это возможно, в то время как базовый показатель можно рассматривать как эталон или цель, достижимую в том случае, если уровень неравенства сократится.



Образец



Исходные показатели стран X и Y очень близки к средним 5,74 и 5,76 годам обучения для населения в возрасте от 17 до 22 соответственно. Тем не менее, в стране X, 23% целевой группы населения имеют меньше, чем четыре года обучения, в то время как в стране Y, только 2% целевой группы населения живут в области, где отсутствует возможность получения образования. Следовательно, скорректированный окончательный показатель будет 0,445 для страны X и 0,561 для страны Y. Скорректированный показатель, таким образом, показывает основное существующее неравенство во внедрении и осуществлении права на образование.

Руководство по интерпретации результатов

- *Индекс средних лет обучения населения в возрасте от 17 до 22, скорректированный с учётом неравенства, является показателем диапазона от 0 до 1. Результат 1 является оптимальным результатом, отражающим усилия органов государственной власти предоставить полное, справедливое и инклюзивное образование. Этот результат показывает, что среднее число лет обучения населения в возрасте от 17 до 22 равно 10 или более, и что ни один из членов общества не живёт в области, где отсутствует возможность получения образования, то есть, меньше, чем 4 года обучения.*
- Когда результат далёк от идеального значения, это свидетельствует о неравенстве и маргинализации со стороны системы образования и указывает на необходимость активизировать усилия по осуществлению культурного права на образование путём создания полных, справедливых и инклюзивных систем образования.
- При анализе результатов, которые далеки от идеального значения, связь между двумя наборами данных, которые составляют скорректированный показатель или индекс, должна быть тщательно проверена. С одной стороны, базовый показатель (среднее число лет обучения целевой группы населения) даёт подсказки о возможностях, открытых для граждан, на приобретение основных навыков и знаний, необходимых, чтобы стать полноправными гражданами, адаптироваться к изменениям и внести вклад в развитие общества, а «время, отведённое для образования, является одним из самых важных факторов, определяющих жизненно важные шансы во всех обществах».⁹ С другой стороны, приспособление (доля целевой группы населения, живущего в области, где отсутствует возможность получения образования) подчёркивает уровень неравенства, связанного с культурным правом на образование. Соответственно, чем больше разница между результатами базового показателя и скорректированного индекса, тем больше уровень нужды в образовании и маргинализации в обществе.

2. МНОГОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Введение

Качественное образование, которое способствует всестороннему развитию человеческой личности и толерантности, требует культурных особенностей учебной программы, которые подчёркивают положительное значение межкультурного диалога и разнообразия, а также содействия творчеству. Многоязычное образование понимается как средство, с помощью которого люди могут быть воодушевлены ценить культурное многообразие и развивать свои культурные навыки. Таким образом, лингвистические составляющие имеют основополагающее

9 Доклад по Глобальному Мониторингу, Охватывая обездоленных (ЮНЕСКО, 2010).



значение для расширения прав и возможностей личности в демократических и плюралистических обществах, так как они обуславливают учебные достижения, содействуют обеспечению доступа к другим культурам и поощряют открытость к культурному обмену.¹⁰

Во всё более глобализирующемся мире изучение одного или более широкого использования иностранных языков необходимо не только для увеличения возможностей для трудоустройства и профессионального развития, но также для обеспечения доступа к более широкому кругу культурной информации, знаний и выражений, а также для поощрения интеркультурности.

Тем не менее, многоязычное образование состоит в изучении не только иностранного языка, но и местных или региональных языков, используемых в этом обществе, независимо от того, признаны ли они в качестве официальных языков или нет. Действительно, изучение таких языков повышает образовательные возможности и расширяет права, к тому же улучшает понимание среди социальных и культурных групп и строит социальное единство. Местные и региональные языки играют ключевую роль в передаче конкретного мировоззрения и различных путей осмысления. Таким образом, изучение таких языков способствует консолидации значения каждой культуры в рамках рассмотрения возможностей для личного развития. Кроме того, такие языки, как правило, используются меньшинствами, которые сталкиваются с большими трудностями в обучении, когда изучают незнакомый язык. Предоставление образования на родном языке, следовательно, уменьшает неравенство доступа к образованию и образовательным возможностям. Точно так же, учебные материалы и уроки, основанные на языке и культуре доминирующей группы, ведут к дальнейшей маргинализации меньшинств.

В заключение, продвижение двуязычия и многоязычия, а именно изучение двух или более языков в системе образования, даёт возможность проникновения в основу культурно-адаптированной учебной программы и достижения уровня поощрения взаимодействия культур. Кроме того, такая система напрямую связана с соблюдением основных прав.¹¹

>> Описание: Процент учебных часов, отведённых на продвижение многоязычия, по отношению к общему числу учебных часов, отведённых изучению языков в первые два года в средней школе (7-8 классы)

Цель

Оценка степени, в которой многоязычие продвигалось в рамках среднего образования в качестве продвижения интеркультурности, ценности и понимания культурного разнообразия, как на национальном, так и международном уровнях.

Годовой процент учебных часов, отведённых на продвижение двуязычия или многоязычия в течение первых двух лет среднего образования, по отношению к общему числу часов, отведённых преподаванию языков, следовательно, используется как показатель эффективности «прокс-сервера», т.е. посредника между личностью и всем миром.

Определения

Ниже приведены рабочие определения для этого показателя.¹²

Официальная школьная программа: Была основана на списке предметов, изучаемых и установленных в учебное время, уроков или учебного плана по изучаемым темам и официальным директивам или рекомендациям касательно педагогики и оценок.¹³

10 Руководящие принципы ЮНЕСКО по межкультурному образованию (ЮНЕСКО, 2006), стр. 13 <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001478/147878s.pdf>

11 Многоязычное образование является «важным компонентом межкультурного образования для того, чтобы поощрять понимание между различными населёнными группами и обеспечить уважение основных прав», Образование в многоязычном мире (ЮНЕСКО, 2003).

12 Эти определения, за исключением определений двуязычного и многоязычного образования и официального школьного учебного плана, основаны на классификациях Международного Бюро Образования (МБО): <http://www.ibe.unesco.org/es.html>. Следует иметь в виду, что эти классификации не обязательно такие же, как в *Ethnologue: Языки Мира* (Гордон, 2005, 15-е издание, Даллас, SIL International): <http://www.ethnologue.com>.

13 Таблица 10 «Образование и программа», в Мировом Докладе Инвестирование в культурное разнообразие и межкультурный диалог (ЮНЕСКО, 2009).



Двуязычное и многоязычное образование это использование двух или более языков в обучающей среде.¹⁴

Хотя учение и обучение на двух или более языках одинаково способствуют продвижению многоязычия, только учебные часы, отведённые преподаванию языков, будь то международных, местных, региональных, официальных или национальных, были приняты во внимание при разработке данного показателя.

Преподавание официальных или национальных языков в школе: Это относится к комбинации всего учебного времени, выделенного на официальный язык (языки) страны.

Преподавание местных и региональных языков в школе: Сюда относится время, затрачиваемое на неофициальные языки коренных народов, а именно те, на которых говорят значительные культурные меньшинства в стране.

Преподавание международных языков в школе: Сюда относится учебное время, отведённое неофициальным международным (т.н. экзогенным) языкам.

Все годовые учебные часы, посвящённые языкам: Сюда относится общее время, посвящённое ежегодному преподаванию языков, международных, местных, региональных, официальных или национальных. Чтобы вычислить это значение для каждого класса, должны быть приняты во внимание три фактора: (а) продолжительность установленного учебного года; (б) число периодов преподавания, выделяемые каждому языку в каждом классе, и (в) средняя продолжительность вышеупомянутых периодов (классов или часов), выраженное в минутах.

Источники базы данных

- Источники официального национального базового учебного плана, полученного от Министерства Образования или других государственных органов.
- Самый последний отчёт "Мировые данные об образовании" для вашей страны, Международное Бюро Образования: www.ibe.unesco.org
- *Этнолог. Языки Мира*: http://www.ethnologue.com/ethno_docs/distribution.asp?by=country



Примечание: Даже если ваша страна охвачена предложенными международными источниками, они должны быть сравнены с национальными официальными базовыми источниками данных учебного плана, полученных из национального образовательного или статистического органа, так что данные о преподавании местных или региональных языков могут быть подтверждены.

Методика расчёта

В соответствующих графах в таблице данных:

1. Введите количество официальных или государственных языков в вашей стране и количество официальных или национальных языков, преподаваемых в течение первых двух лет в средней школе в качестве официальных или национальных языков (то есть те, которые не были изучены как «международные языки» или «местные или региональные языки»);
2. Введите количество местных или региональных языков вашей страны, как они определены в рабочих определениях CDIS, и количество местных или региональных языков, преподаваемых в течение первых двух лет средней школы;



Примечание: Если рабочие определения CDIS отличаются от определений вашей страны «официальные или национальные языки», «местные или региональные языки» и «международные языки», пожалуйста, дайте национальные определения, используемые для разработки этого показателя. Атлас ЮНЕСКО Языки Мира, находящиеся под угрозой, может также использоваться в качестве справки.¹⁵

¹⁴ Образование в многоязычном мире (ЮНЕСКО, 2003).

¹⁵ Смотрите интерактивный Атлас Мировых языков, находящихся под угрозой: <http://www.unesco.org/culture/languages-atlas/index.php?hl=en&page=atlasmap>



3. Используйте соответствующие источники для выявления годового процента учебных часов, отведённых:
- официальным или национальным языкам;
 - местным или региональным языкам;
 - международным языкам;
- в процентах от общего объёма годовых учебных часов, отведённых языкам в первые два года в средней школе (7-8 классы).

Выбранные часы, отведённые преподаванию языков в течение первых двух лет средней школы, не следует учитывать при подсчёте этого показателя. Таким образом, при определении годового процента учебных часов, отведённых изучению официальных или национальных языков, местных или региональных языков и международных языков, учитывайте обязательные учебные часы, посвящённые преподаванию языков в соответствии с официальной учебной программой. Тем не менее, для того, чтобы улучшить интерпретацию и контекстуализацию результатов, рекомендуется указать выбранные часы, отведённые преподаванию языков, в ячейке «комментарии» таблицы данных, а также в техническом отчёте.

Образовательные программы в значительной степени отличаются для каждой страны. Например, различия в программах могут существовать из-за наличия множества учебных программ или региональных особенностей. В таких случаях, рекомендуется вычислять средние учебные часы, отведённые изучению официальных или национальных языков, местных или региональных языков и международных языков, основанных на различных официальных учебных программах.



Примечание: Соответствующие годовые проценты учебных часов должны быть введены, как указано в таблице данных. Тем не менее, также может быть использовано общее количество учебных часов, посвящённых изучению каждого типа языка.

Результат для показателя рассчитывается автоматически, как только соответствующие данные внесены в таблицу данных. Для того, чтобы измерить годовой процент учебных часов, отведённых изучению многоязычия в первые два года обучения в средней школе, по отношению к общим годовым часам преподавания языков, показатель вычисляет годовой процент учебных часов, отведённых местным или региональным языкам и международным языкам. Кроме того, для того чтобы определить и подчеркнуть усилия, инвестиции и приоритетность многоязычия, когда более чем один национальный язык не является официально признанным, но также преподаётся в системе образования – в частности, в области среднего образования, конечный результат показателя увеличивается следующим образом: когда два официальных или национальных языка преподаются в средних школах – по процентному эквиваленту к половине годового процента учебных часов, отведённых официальным или национальным языкам; если преподаётся три официальных или национальных языка, показатель увеличивается на две трети этого значения, и так далее.

Для того, чтобы облегчить интерпретацию результатов, график автоматически генерируется в таблице данных, изображающей разбивку учебного времени, отведённого изучению трёх типов языков. Этот график иллюстрирует соответствующее значение каждого типа языка по отношению к отведённому времени обучения.

Формула

$$\text{Индикатор} = ИМР + ИМн + (1 - 1/В) \times ИГО$$

Где:

- **ИМР** – (изучение местных или региональных языков) – это ежегодный процент учебных часов, отведённых изучению местных или региональных языков в течение первых двух лет обучения в средней школе, по отношению к общему количеству часов, отведённых преподаванию языков;
- **ИМн** – (изучение международных языков) – это ежегодный процент учебных часов, отведённых изучению международных языков в течение первых двух лет обучения в средней школе, по отношению к общему количеству часов, отведённых преподаванию языков;
- **ИГО** – (изучение государственного языка) – это ежегодный процент учебных часов, отведённых изучению государственного или официальных языков в течение первых двух лет обучения в средней школе, по отношению к общему количеству часов, отведённых преподаванию языков;
- **В** – (всего) – это количество официальных или национальных языков, преподаваемых в средней школе.



Руководство по интерпретации результатов

- Это контекстный и наглядный показатель, предназначенный для оценки степени, в которой многоязычие, интеркультурность и валоризация, понимание культурного разнообразия (на национальном и международном уровнях) заложены в основу среднего образования.
- Значение показателя варьируется от 0 до 100%, 0% представляет ситуацию, в которой в течение первых двух лет средней школы (7-8 классы) 100% учебных часов, отведённых преподаванию языков, используется для продвижения только одного официального или национального языка и 100% представляет ситуацию, в которой в течение первых двух лет средней школы (7-8 классы) 0% учебных часов, отведённых преподаванию языков используется для продвижения, по крайней мере, одного официального или национального языка.
- Важно подчеркнуть, что интерпретация результатов по этому показателю, предназначенная для оценки уровня продвижения многоязычия в системе образования, будет отличаться в рамках национального контекста; что должны быть приложены усилия, чтобы интерпретировать и сравнить результаты с другими показателями CDIS так, что результаты будут более значимыми и существенными. Низкий процент часов, отведённых изучению, по крайней мере, второго языка (будь то официальный, региональный, местный или международный) обычно означает, что языковое разнообразие не поощряется через образование, и что усилия идут на спад в межкультурном продвижении и повышении валоризации культурного разнообразия на национальном и международном уровнях. 100% так же не является идеальным результатом, поскольку означает пренебрежение к потребностям учащихся средних школ продолжать учить, по крайней мере, один официальный или национальный язык, который укрепляет собственную идентичность и базовые навыки для полного личного потенциала и продолжения обучения.
- При интерпретации и осмыслении результатов, число национальных, официальных, местных и региональных языков, существующих в стране, должно быть принято во внимание для того, чтобы оценить, на каком уровне находится языковое разнообразие этой страны. Аналогично интересно сравнить изучение языка в начальных и средних школах, когда это возможно, для того, чтобы проанализировать тенденции в преподавании различных типов языков, изучаемых в рамках школьной программы.
- Наконец, этот контекстный или описательный показатель обеспечивает качественную информацию о национальной системе образования, дополняя данными, полученными от других показателей ключевого Образования.



Примечание: Первый этап исследований CDIS показал, что было трудно использовать предложенный показатель, чтобы уделить повышенное внимание усилиям на национальном уровне для укрепления и продвижения языкового разнообразия в системе образования, в частности, местного или регионального языка. Таким образом, если основной показатель привёл к безрезультатности, один или более дополнительных показателей, основанных на соответствующих национальных источниках, должны быть использованы в дополнение к этому исследованию и оценивать степень, при которой государственные органы одобрили и/или ограничили преподавание и обучение в местности или регионе меньшинств коренному и/или резидентному языку(ам) в системе образования.

Например, в ходе первого этапа исследования, одна из исследуемых стран разработала два дополнительных показателя для того, чтобы отразить усилия по повышению двуязычного образования и активизации распространения языков коренных или резидентных народов страны, с одной стороны, и, с другой стороны, для укрепления этнической и культурной идентичности через знания и повышение значений традиционных ценностей и практик коренных или резидентных народов, ноу-хау и навыков.

Дополнительные показатели:

- Наличие в районах проживания коренных или резидентных народов школ, где преподаются уроки на языках коренных или резидентных народов (школы с преподаванием уроков на коренных/резидентных языках/общее число школ коренного/резидентного населения).
- Наличие в районах проживания коренных народов школ, обеспечивающих уроки по культуре коренных/резидентных народов (школы с уроками о местной культуре/общее число школ коренного/резидентного населения).

Источник: Департамент Образования Коренных Народов Министерства просвещения



3. ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Введение

Как и многоязычное образование, образование в области искусств является важным для развития человека и полезным для развития культурных навыков и человеческого творчества. Целью художественного образования является развитие индивидуальных навыков, в том числе познавательных и творческих навыков, реализация культурных прав человека на образование, способствование культурному участию и улучшению качества образования.¹⁶

Художественное образование воспитывает творчество и инновации, развивает творческий и артистический талант и обеспечивает основу для удовлетворения культурных выражений и разнообразия путём информирования общественности и расширения горизонтов для личного развития и участия в культурной жизни. Следовательно, художественное образование рекомендуется в качестве компонента школьной программы на время всего периода обучения (начальное и среднее).

>> Описание: Процент учебных часов, отведённых художественному образованию, по отношению к общему числу учебных часов в течение первых двух лет средней школы (7-8 классы)

Цель

Оценить степени, при которой художественное образование заложено в основе среднего образования в качестве продвижения уровня поощрения творчества и творческих способностей, также как и продвижение культурного выражения и «страсти к культуре» среди молодёжи.

Годовой процент учебных часов, отведённых художественному образованию в течение первых двух лет средней школы (7-8 классы) используется в упомянутом выше качестве прокси-сервера.

Определения

Рабочие определения для этого показателя:¹⁷

Художественное образование: состоит из многих суб-дисциплин, таких, как рисунок, живопись, скульптура, дизайн, ремесла, музыка, театр, литература, танцы, цирк, фотография, цифровое искусство, кинематография и новые развивающиеся формы современного художественного самовыражения.¹⁸

Годовые учебные часы, отведённые художественному образованию: означают общее время, отведённое художественному образованию в год, в течение первых двух лет обучения в средней школе. Для расчёта этой величины для каждого класса и страны, учитываются три составляющие: (а) продолжительность учебного года; (б) количество учебных периодов, выделяемых на каждый вид искусства в каждом уровне обучения; (в) средняя продолжительность этих вышеупомянутых периодов (уроков или часов), выраженная в минутах.

Официальная школьная программа: Основана на списке преподаваемых предметов, на выделяемом на них учебном времени, на учебном плане по обучаемым темам и, наконец, на официальных директивах или рекомендациях относительно педагогики и оценок.

Источники базы данных

- Официальные школьные программы и официальные национальные статистические данные, основанные на прежних программах и данных, которые могут быть получены от Министерства Образования и других соответствующих государственных органов;
- Самый последний отчёт «Мировые данные об Образовании» для вашей страны, Международное Бюро Образования: www.ibe.unesco.org

¹⁶ См: http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL_ID=30335&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

¹⁷ Эти определения, за исключением определения «художественное образование», взяты из таблицы 10 «Образование и образовательные программы», в Мировом Докладе Инвестирование в культурное разнообразие и межкультурный диалог (ЮНЕСКО, 2009).

¹⁸ Это рабочее определение базируется на *Informe sobre la encuesta de implementacion del plan de trabajo para la educacion artistica [Доклад по Исследованию о внедрении рабочего плана для художественного образования]* (ЮНЕСКО, 2010), стр. 14



Методика расчёта

Используя официальную школьную программу, определите процент годовых учебных часов, отведённых для художественного образования, по отношению к общему числу учебных часов по всем предметам в первые два года средней школы (7-8 классы), и введите результат в соответствующую таблицу данных.

Выбранные часы, отведённые преподаванию искусства в первые два года средней школы, не следует рассматривать как основу этого показателя. Таким образом, при определении процента учебных часов, отведённых художественному образованию, учитывайте обязательные учебные часы в соответствии с официальной учебной программой. Тем не менее, для того, чтобы улучшить интерпретацию и адаптацию результатов к контексту, рекомендуется указать возможность выбора часов, отведённых художественному образованию, в ячейке «комментарии» таблицы данных, а также в техническом отчёте.

Образовательные программы стран в значительной степени отличаются друг от друга. Например, отличие программы может быть из-за наличия множества учебных программ или региональных особенностей. В таких случаях, рекомендуется вычислить средние учебные часы, отведённые продвижению художественного образования, основанные на различных официальных учебных программах.

Во всех случаях в Техническом отчёте укажите источники, методику расчёта и формулы, используемые на национальном уровне, а также под-дисциплины, включённые в художественное образование в соответствии с официальной школьной программой.



Примечание: Тогда и только тогда, когда показатель не может быть сконструирован с использованием национальных источников, таблица 10 «Образование и программы» во Всемирном Докладе ЮНЕСКО 2009 *Инвестиции в культурное разнообразие и межкультурный диалог*¹⁹ может быть использована в качестве источника для построения альтернативного показателя. В этом случае, пожалуйста, введите в соответствующей таблице данных, данные для вашей страны, взятые из столбца «Искусство», в «Акцент на категории учебной программы в % среднегодовых учебных часов» для 7-8 классов. Этот результат представляет собой процент среднегодовых учебных часов, отведённых художественному образованию в течение первых двух лет средней школы (7-8 классы).

Пример

В стране X в 2010 году ежегодные учебные часы по искусству по отношению к общему количеству учебных часов составили 10,9% в начальной школе (1-6 классы) и 3,3% в первые два года средней школы (7-8 классы).

Руководство по интерпретации результатов

- Это контекстный и наглядный показатель для оценки, насколько большое значение и внимание уделяется в первые два года обучения в средней школе поощрению творчества и творческого таланта, а также просвещению общественности для оценки культурного выражения и культивирования их «страсти к культуре».
- Результат показателя выражается в виде процента. Это следует толковать в свете национального контекста, имея в виду мировые и региональные средние числа, также как и соотношения с точки зрения учебных часов с другими научными дисциплинами. Также интересно наблюдать тенденции среднего количества ежегодных учебных часов, предназначенных для художественного образования в 1-6 (начальное образование) и 7-8 (первые два года средней школы) классах для того, чтобы оценить, в какой степени художественное образование ценится во всей школьной жизни и рассматривается в качестве основного предмета. С целью облегчить рекомендуемые сравнения и анализы может быть сделана ссылка на данные в таблице 10, «Образование и программы» во Всемирном Докладе ЮНЕСКО *Инвестирование в культурное разнообразие и межкультурный диалог*.
- Этот контекстный и наглядный показатель также приводит качественную информацию о национальной системе образования, дополняя полученные от других основных показателей измерения Образования CDIS.

19 Таблица 10 «Образование и программы», Всемирный Доклад *Инвестиции в культурное разнообразие и межкультурный диалог* (ЮНЕСКО, 2009), стр. 320-327



4. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ В СЕКТОРЕ КУЛЬТУРЫ

Введение

Чтобы выявить полный потенциал развития культуры, настоящие и будущие эксперты и специалисты культуры должны быть в состоянии приобретать и развивать художественные, творческие, технические, технологические и управленческие навыки и компетенции, чтобы выражать и проявлять свои творческие способности, превращать их в экономически-жизнеспособный вид деятельности, товаров и услуг и эффективно управлять предприятиями, учреждениями культуры и мероприятиями (музеи, фестивали, коммерческие предприятия культуры, малый и средний бизнес и т.д.). Следовательно, следует подчеркнуть важность технической и культурной подготовки управленческих кадров. Действительно, хотя такие навыки, как выявление возможных источников доходов и управление организацией, являются общими для других секторов бизнеса, особые характеристики сектора культуры призывают к рассмотрению специфичных культурных аспектов в целях укрепления артистических способностей через предпринимательство и управленческие навыки.

В конечном счёте, соответствующее техническое, профессиональное и высшее образование также важно в художественной и творческой областях (которые являются сырьём культурных отраслей и видов деятельности), как и для менеджмента культуры (который позволяет этим отраслям и видам деятельности быть консолидированными и экономически жизнеспособными). Действительно, существование комплексной образовательной структуры, охватывающей различные виды обучения (техническое/профессиональное и высшее) и несколько областей или зон культуры (изобразительное искусство, исполнительское искусство, аудио-визуальное, наследие, книги, издательство, дизайн и т.д.), имеет важное значение для формирования и консолидации творческого класса, компетентных культурных профессионалов, способных максимизировать экономический и социальный потенциал культуры, в целях увеличения своего собственного развития и развития своего общества. Существование последовательного и полного технического и высшего учебного образования в сфере культуры является одним из решающих факторов в поощрении создания благоприятных условий для возникновения динамичного культурного сектора, как и закреплено в Конвенции о защите и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.²⁰

+ Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития» (CDIS) и Цели Развития Тысячелетия (ЦРТ): Этот основной показатель связан с ЦРТ 1 «Ликвидация крайней нищеты и голода», в частности, со второй задачей достижения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе женщин и молодых людей. Он способствует целям наращивания потенциала и продвижения прав человека, устойчивого развития и демократии. Качество технического и высшего образования в области культуры является инструментом в продвижении общества, основанного на знаниях, которые являются ключевыми факторами культурного, экономического и социального развития.

>> Описание: Индекс соответствия и охвата технического и профессионального образования и обучения (ТПОО) и систем высшего образования в области культуры

Цель

Цель данного показателя заключается в оценке степени, при которой государственная и частно-зависимая национальная система образования является достаточно всеобъемлющей в предоставлении различных видов обучения (техническое, профессиональное и высшее) в различных областях культуры с нынешними и будущими деятелями культуры. Значительные идеи, таким образом, получены на уровнях государственных инвестиций, направленных на содействие формированию динамичного и конкурентоспособного «творческого класса».

Для этого существование финансируемых государством учебных заведений, как государственных, так и частных, для технического или профессионального и высшего образования в 5 выбранных областях культуры (наследие, музыка, изобразительное/визуальное/прикладное искусство, менеджмент культуры и кино/изображение), используется в упомянутом качестве прокси-сервера.

Определения

Ниже приведены рабочие определения для этого показателя:

²⁰ В частности Статья 14 «Сотрудничество для развития» Конвенции о защите и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.



Высшее образование: «Любое образование, полученное после успешного завершения среднего образования, которое может включать в себя профессиональное высшее образование (по окончании выдаётся диплом/аттестат/сертификат) и высшее образование (по окончании присваивается университетский диплом)». ²¹

Техническое образование: Этот всеобъемлющий термин относится к тем аспектам процесса образования, в дополнении к общему образованию, изучения технологий и смежных наук, и приобретения практических навыков, положений, понимания и знаний, относящихся к профессии в различных секторах экономической и социальной жизни. Техническое и профессиональное образование далее понимается как: (а) составная часть общего образования; (б) средство подготовки к профессиональной деятельности и эффективному участию в трудовой сфере; (в) аспект непрерывного обучения и подготовки к ответственному гражданству; (г) инструмент для содействия устойчивому развитию, которое бережёт окружающую среду.

При разработке данного показателя внимание должно быть уделено учебным заведениям: I) обеспечение обучения, направленного на профессионалов в сфере культуры, в том числе на профессии, которые поддерживают создание, производство и распределение культурной деятельности и культурных товаров и услуг (звук, освещение, и т.д.); II) чьи курсы соответствуют вышеупомянутым характеристикам и направлены на молодых людей и взрослых, не требуя, чтобы они успешно завершили среднее образование; и III) чьи результаты курсов и тренингов в некоторой форме выдавали официально признанный сертификат или диплом.

Образовательные учреждения являются структурами, которые предоставляют учебные или образовательные услуги физическим и другим учебным заведениям. ²²

Общественные образовательные учреждения классифицируются как государственные или частные, в разной степени зависимые или независимые от государственного финансирования. Учреждение классифицируется как государственное, если оно контролируется и управляется непосредственно органом государственного образования, или если оно контролируется и управляется руководящим органом (советом, комитетом и т.д.), большинство членов которого либо назначаются государственной властью, либо избираются полномочным сообществом. ²³

Частное учреждение, зависимое от государства: Различие проведено между зависящим от правительства и независимым частным учреждением на основе степени зависимости частного учреждения от финансирования из государственных источников. Частное учреждение, зависимое от государства является таким учреждением, которое получает более 50% своих основных средств от государственных органов. Независимое частное учреждение является таким учреждением, которое получает менее 50% от своего основного финансирования от государственных органов. ²⁴



Примечание: Во многих странах, частные учреждения и ассоциации предоставляют большинство или все технические и профессиональные курсы подготовки. Для целей CDIS только частные учреждения и/или ассоциации, которые могут быть охарактеризованы как «Частное учреждение, зависимое от государства» и учитываются согласно предлагаемым рабочим формулировкам.

Источники базы данных

- Официальные национальные источники, полученные от Министерства Образования или другой соответствующей организации.
- Интернет-портал ЮНЕСКО с признанными высшими учебными заведениями.

Методика расчёта

Этот показатель формируется автоматически, когда соответствующая Таблица данных заполнена. Для этого, введите "X" в ячейке на каждый вопрос, если страна имеет по крайней мере одно учебное заведение, предоставляющее обучение в пяти областях культуры, отобранных на высшем и/или техническом уровне.

21 Кэмпбелл, К. & Розсней, К. *Обеспечение Качества и Развитие Курсовых Программ*, Документы о Высшем Образовании Региональной Университетской Сети по Руководству и Управлению Высшего Образования в Юго-Восточной Европе (ЮНЕСКО, 2002).

22 Пересмотренная Рекомендация о Техническом и Профессиональном Образовании (ЮНЕСКО, 2001): <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001246/124687e.pdf>

23 Глобальное Образование Дайджест 2010, Сравнительная Статистика в области Образования во всем мире, (UI, 2010), стр. 261-262

24 Глобальное Образование Дайджест 2010, Сравнительная Статистика в области Образования во всем мире, (UI, 2010), стр. 261-262



Вопросы, используемые для разработки показателя, приведены ниже для информации. Эквивалентное значение приведено каждому ответу.

Область	Образование	Примеры
Есть ли в вашей стране по крайней мере одно общественное или частное учебное учреждение, зависимое от государства и предоставляющее изучение курсов наследия ?	Высшее (FPS)	Обучение, где по окончании выдаются сертификаты или степени в археологии, истории, реставрации, архитектуре, курировании и т.д.
	Техническое (FPT)	Техническое обучение по сохранению, оцифровке, архивированию, каталогизации и т.д.
Есть ли в вашей стране по крайней мере одно общественное или частное учебное учреждение, зависимое от государства и предоставляющее изучение музыкальных курсов?	Высшее (FMS)	Обучение, где по окончании выдаются сертификаты или степени в композиции, проведении, исполнительстве и инструментальном искусстве, музыковедении, и т.д.
	Техническое (FST)	Техническое обучение звуку, записи и продюсированию музыки, и т.д.
Есть ли в вашей стране по крайней мере одно общественное или частное учебное учреждение, зависимое от государства и предоставляющее изучение курсов визуального и прикладного искусства ?	Высшее (FAS)	Обучение, где по окончании выдаются сертификаты или степени в изобразительном искусстве, дизайне, истории искусства, и т.д.
	Техническое (FAT)	Техническое обучение специализированному дизайну, сценографии, техническому рисунку, работе с золотом/серебром, моде и т.д.
Есть ли в вашей стране по крайней мере одно общественное или частное учебное учреждение, зависимое от государства и предоставляющее изучение курсов менеджмента культуры ?	Высшее (FGS)	Обучение, где по окончании выдаются сертификаты или степени в менеджменте культуры, культурном производстве, культурной политике, культурном посредничестве, культурной индустрии управления и т.д.
	Техническое (FGT)	Техническое обучение событиям менеджмента культуры, бухгалтерскому учёту в сфере культуры, управлению и культурному посредничеству, проектам дизайна и управления, и т.д.
Есть ли в вашей стране по крайней мере одно общественное или частное учебное учреждение, зависимое от государства и предоставляющее изучение курсов кино и фотографии ?	Высшее (FIS)	Обучение, где по окончании выдаются сертификаты или степени в кино, журналистике, фотографии, и т.д.
	Техническое (FIT)	Техническое обучение съёмкам и операциям с камерой, освещению, макияжу, анимации, гардеробу, и т.д.



Примечание: Пожалуйста, используйте предлагаемые рабочие определения, чтобы узнать, есть ли какой-либо из указанных образовательных учреждений в Вашей стране.

Формула

$$FPS+FPT+FMS+FST+FAS+FAT+FGS+FGT+FIS+FIT/10$$

Руководство по интерпретации результатов

- Степень последовательности и охвата национальной технической и высшей системы образования в области культуры является эталоном показателя в диапазоне от 0 до 1. Результат 1 или ближе к 1 показывает, что национальная общественная и частная система образования, зависящая от государства, в значительной степени согласуется и комплектуется в предложениях нынешних и будущих специалистов в разных типах учебных курсов (технических, профессиональных и высших) в различных областях культуры, связанных с исследованиями, и, что национальные органы власти явно заинтересованы и готовы вкладывать средства в эту область. В самом деле, результат близкий к 1 означает, что страна предоставляет разнообразный и последовательный спектр обучения на различных уровнях в области культуры, охватывающий различные взаимосвязанные и взаимозависимые сферы, в соответствии с потребностями различных звеньев в цепочке



ке культурного цикла. Таким образом, когда результат далёк от эталона, особое внимание должно быть уделено любым неохваченным областям или сферам и видам обучения. Действительно, такой недостаток обеспечения может препятствовать формированию динамичного культурного класса и развитию конкурентных местных культурных предприятий и отраслей.

- Чтобы лучше понять значимость результатов, они должны быть проанализированы и интерпретированы против национального контекста и по сравнению с другими Образовательными показателями CDIS для других областей, таких, как экономика, участие и социальное единство, управление и связи.

УПРАВЛЕНИЕ

Основные показатели

Описание

НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ СТАНДАРТЫ КУЛЬТУРЫ

▶▶▶ Индекс развития структуры, устанавливающей стандарт для защиты и продвижения культуры, прав в области культуры и культурного многообразия

ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА СФЕРЫ КУЛЬТУРЫ

▶▶▶ Индекс развития политической и организационной структуры для защиты и продвижения культуры, прав в области культуры и культурного многообразия

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КУЛЬТУРНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

▶▶▶ Распределение отобранных культурных инфраструктур относительно распределения населения страны в административных округах значительно ниже Государственного уровня

УЧАСТИЕ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В КУЛЬТУРНОМ УПРАВЛЕНИИ

▶▶▶ Индекс продвижения участия деятелей культуры и культурных меньшинств в формировании и внедрении культурной политики, мер и программ, которые их касаются



14. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

Это измерение имеет дело с инструкциями, политикой, мерами, институциональными механизмами и культурными инфраструктурами, которые установлены государственными органами, чтобы структурировать подвижные сегменты культуры, усиливать культурные процессы, защищать и продвигать культурное многообразие во всех своих формах.¹ Это предоставляет обзор организационной системы и системы культурного управления страны, таким образом, предлагая первое понимание условий, при которых осуществляются культурные права. Осуществление этих прав считают ключевым элементом в процессе развития мирных обществ, в которых у людей есть возможность жить полной, творческой жизнью в соответствии с их ценностями, и, таким образом, в продвижении содержащихся прав, основанных на правах развития человека.²

Культурное управление охватывает, с одной стороны, устанавливающие стандарт структуры и государственную политику и, с другой стороны, установленные возможности и культурную инфраструктуру. Все четыре аспекта признаны обязательными для создания благоприятных условий, которые позволяют культуре полностью способствовать человеческому развитию.³ Точно так же ЮНЕСКО способствует культурному подходу к развитию, на том основании, что признание культурных особенностей образов жизни, производственных методов и форм управления является жизненно важным для устойчивого развития.⁴

Цель измерения

Это измерение обращается к уровню обязательств и действий государственных органов в формировании и реализации процесса установления стандартов, политики и организационной структуры и создания доступной инфраструктуры и организационных механизмов, которые служат для достижения совместного и содержательного культурного развития, реализации прав в области культуры, продвижения разнообразия и стимулирования потенциала развития культуры.

Цель заключается в оценке обязательств, усилий и результатов в отношении культурного управления и институционализации, в обращении к процессам, через которые формируется и реализуется культурная политика и имеет место признание и практическое применение прав в области культуры.

Поэтому целью является проанализировать установление стандартов и организационных систем и механизмов культуры с точки зрения достижения лучшего понимания вызовов, потенциала и недостатков в этой области, учитывая нужды национального развития.

15. ИСТОЧНИКИ БАЗЫ ДАННЫХ

Индикатор структуры, устанавливающей стандарты – это структурный индикатор, основанный на инструментах защиты прав в области культуры и продвижения культурного развития и культурного разнообразия. Следовательно, данные доступны, главным образом, из баз данных агентств Организации Объединенных Наций и из национальных законодательных баз данных и официальных изданий. Среди некоторых из наиболее полезных источников международных данных находятся следующие:

- 1 Для целей CDIS под культурным разнообразием понимается широкое значение этого слова согласно Всеобщей декларации по культурному разнообразию (2001). Статья 4 Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (2005) определяет следующее: «Культурное разнообразие относится к разнообразным путям, по которым культуры групп и сообществ находят свое выражение. Эти выражения передаются внутри и среди групп и сообществ. Культурное многообразие становится декларацией не только через разнообразные пути, по которым культурное наследие человечества выражается, увеличивается и передается через разнообразие культурных выражений, но также через различные способы художественного творчества, производства, расширения, распространения и наслаждения когда-либо использовавшихся средств и технологий». Таким образом, культурное многообразие означает множественные формы выражения культур групп и сообществ, которые составляют особенность и значимость и которые являются источником вдохновения для творчества настоящего и будущего поколений. Как минимум 14 инструментов ЮНЕСКО по установлению стандартов, включающих конвенции, декларации и рекомендации, прямо или опосредованно продвигают культурное разнообразие в широком понимании этого термина (смотрите <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/normative-action/cultural-diversity/>).
- 2 Полный анализ условий, по которым права в области культуры реализуются и исполняются, требует поперечного чтения всего объема индикаторов, связанных с реализацией и использованием таких прав, используя матрицу индикаторов CDIS.
- 3 «Развитие человеческого потенциала требует больше, чем здоровье, образование, достойные стандарты жизни и политическая свобода. Государство должно принимать во внимание и приспосабливать параметр культурного самоопределения людей, люди должны быть свободны в выражении этого самоопределения, не подвергаясь дискриминации в других аспектах их существования». *Программа развития ООН. Доклад по развитию человеческого потенциала 2004 года (Нью-Йорк, 2004)*, стр. 6.
- 4 ЮНЕСКО, Всемирный доклад 2009, стр. 178-181



- Офис верховного комиссара по правам человека: <http://www.ohchr.org/EN/Pages/WelcomePage.aspx>
- Офис Организации Объединенных Наций по правовым вопросам: <http://untreaty.un.org/ola>
- База данных ЮНЕСКО: www.unesco.org

Индикаторы для политики и организационной структуры, культурной инфраструктуры и участия гражданского общества в культурном управлении являются структурными и техническими индикаторами. Данные доступны, в основном, из национального законодательства и административных баз данных, культурных атласов, директив, национальных научных работ и официальных публикаций.



Примечание: С точки зрения доступности данных в международном контексте, указанные индикаторы по большей части, являются структурными индикаторами (отражающими ратификацию и принятие правовых инструментов, их внедрение в национальное законодательство и существование основного институционального механизма, чтобы способствовать реализации прав), де-юре измеряя соответствие согласованных на международном уровне договоров и принципов, и, в меньшей степени, техническими индикаторами (показывающими политические инструменты и усилия, де-факто используемыми чтобы реализовать права в области культуры и согласованные на международном уровне принципы культуры и развития). Есть надежда, что выявленные проблемы и методологии, развитые в ходе курса создания структурных индикаторов, предоставят основу для расширения диапазона индикаторов, создавая, таким образом, более прочные технические индикаторы, и, если возможно, индикаторы результатов (которые де-факто измеряют использование прав и эффективность реализуемой политики).

■ ■ ■ ■ ■ ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

1. НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ СТАНДАРТЫ КУЛЬТУРЫ

Введение

Как и в других сферах вмешательства, позиция государства в отношении культуры официально выражается в инструментах установления стандартов, принятых на международном и региональном уровнях (которые включают в себя вступившие обязательства и принятые принципы), а также те, что приняты на национальном уровне (которые выражают усилия, предпринятые для их эффективного внедрения и задействия).

Таким образом, уровень приверженности согласованным на международном уровне стандартам, относящимся к культуре, культурному многообразию и правам в области культуры предоставляет структурное определение уровня приоритета, отдаваемого культуре и подходов и сфер работы, которые ставятся в приоритет государственными органами.

В добавок, национальные стандарты, законы и постановления предписывают, что действия предпринимаются различными государственными управлениями и другими заинтересованными сторонами в частном секторе и гражданском обществе и предоставляют ценную информацию по поводу основных целей действий, производимых государством в сфере культуры. Они также играют крайне важную роль в создании окружающей среды, способствующей появлению динамических культурных секторов и продвижению культурной жизнеспособности.

>> Описание: Индекс развития структуры установления стандартов для защиты и продвижения культуры, прав в области культуры и культурного многообразия

Цель

Этот индикатор анализирует следующие аспекты:

- степень, в которой ключевые международные правовые инструменты, влияющие на культурное развитие, права в области культуры и культурное разнообразие были ратифицированы и/или приняты; а также структура национального права, установленная для признания и реализации заключённых обязательств;



- степень, в которой национальное право и постановления управляют вмешательством, которое осуществляется со стороны государства и других заинтересованных сторон, преследующих цель продвигать секторы культуры и процессы из развивающейся перспективы;
- основные цели и подходы политики и действий в области культурной деятельности.

Определение

Структура установления стандартов для культуры: Это относится к полному списку относящихся к культуре конституционных, правовых и регулирующих положений, находящихся в ведении государства, равно как и международных, региональных или двусторонних договоров и инструментов им ратифицированных.

Способ вычисления

Это качественный структурный индикатор, представленный в виде контрольного списка. Чтобы оценить уровень развития структуры установления стандартов для защиты и продвижения культуры, прав в области культуры и культурного многообразия, было выбрано число основных компонентов и распределено на два главных уровня.

- 1. Надгосударственный или международный уровень**, охватывающий число правовых инструментов, ратификация или принятие которых демонстрирует приверженность и решение государственных органов реализовывать измерения, которые проводят в действие принципы, сферы деятельности и права, которые они предоставляют. Ратификация международного или регионального договора или подписания двустороннего соглашения в области культурного сотрудничества не является нейтральным актом. Это является доказательством особой озабоченности по поводу решения проблем и намерений принять меры в этом отношении. Этот уровень, общий вес которого в финальном индикаторе составляет одну треть общего значения, включает четыре компонента:
 - b.** главный обязательный международный инструмент, влияющий на культурную сферу, который был ратифицирован государством (составляет 40% от общего уровня);
 - c.** универсальные рекомендации и декларации (также известные как «мягкий закон»),⁵ содержание и принципы которых были специфически объединены в национальное законодательство и/или постановления, таким образом, включённые в государственное обеспечение установления стандартов (составляют 10% от общего уровня);
 - d.** обязательные региональные инструменты, ратифицированные государством, показывающие решение государственных органов усилить, усовершенствовать и дополнить обязательства, принятые на международном уровне (составляют 25% от общего уровня); и
 - e.** двусторонние соглашения о сотрудничестве в области культуры, подписанные государством, отражающие намерение отдать особый приоритет сфере культуры в рамках двусторонних отношений (составляют 25% от общего уровня).
- 2. Национальный уровень**, обращая внимание на внутригосударственное право и структуру установления стандартов, позволяя производить оценку независимо от того, что национальная структура установления стандартов внедряется и строится с учётом принятых обязательств и принципов, или, по крайней мере, осуществляет вклад в продвижение культурных секторов и процессов, начиная от развивающихся перспектив. Этот уровень, общий вес которого в финальном индикаторе составляет две трети, состоит из двух компонентов:
 - a.** национальная конституция — существенное внимание уделяется степени, в которой гарантируются основные права в области культуры⁶ (составляет 1/3 от общего национального уровня); и

⁵ Даже при том, что международные рекомендации и декларации считаются «мягким законом», поскольку они не имеют обязательной силы и не применяются непосредственно, могут иметь огромную правовую значимость. Эти инструменты установления стандартов содержат рекомендации, политические декларации или нормы поведения, которые оказывают давление на государства и других действующих лиц, чтобы принять особый подход или действовать определённым способом в определённой сфере культуры. Рекомендации и декларации могут стать «жёстким законом» в будущих обязывающих соглашениях, или могут привести к созданию обычного закона. Так же возможно, что они могут быть взяты в расчёт и даже включены в национальную систему установления стандартов и/или политическую систему (очень часто это является результатом влияния гражданского общества). Это последнее предположение проанализировано как часть CDIS индикатора «Структура установления стандартов».

⁶ Так как не существует никакого универсально принятого списка прав в области культуры, в качестве точки отсчёта для целей CDIS был взят список, включённый во Всемирный доклад ЮНЕСКО *Вкладывая в культурное разнообразие и межкультурный диалог*. Поэтому считается, что права в области культуры включают: право на образование, которое полностью уважает культурную идентичность; право принимать участие в культурной жизни; право получать преимущество от научного прогресса и вещей ему сопутствующих; право на защиту моральных и материальных интересов, являющихся результатом какого-либо научного, литературного или художественного произведения, автором которых считается определённая личность; и свободное осуществление научных исследований и творческой деятельности.



- b.** национальные законы и распоряжения, которые обеспечивают обзор национальной структуры установления стандартов, организуя действия различных государственных административных органов и других заинтересованных в сфере культуры сторон, обозначение культурных секторов которых предполагает нахождение в национальном приоритете по культурным, историческим или экономическим причинам, а также ценная информация о главных целях, подходах государственной политики и действиях в сфере культуры (составляет 2/3 от общего национального уровня).

Особое значение было присвоено каждому из двух уровней индикаторов структуры установления стандартов. Таким образом, национальный уровень составляет значение в два раза выше уровня наднационального, так как его вклад в эффективную реализацию согласованных на международном уровне прав и областей действия является решающим.

Отдельным пунктам, перечисленным для каждого из этих шести компонентов, присваивается та же значимость, определяющая общие количества для каждого компонента.

Чтобы построить индикатор, соответствующий лист в Таблице данных для измерения должен быть закончен ответом «да» (вводится “Y”) или «нет» (вводится “N”) в соответствующей клетке для определённой страны. Эталонный индикатор, таким образом, строится автоматически.

Пункты, которые формируют Таблицу данных для построения устанавливающего стандарт индикатора структуры, приведены ниже:

НАДНАЦИОНАЛЬНЫЙ ИЛИ МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ
Ратифицированные обязательные международные инструменты
Всеобщая декларация прав человека ⁷
Международный пакт по экономическим, социальным и культурным правам
Дополнительный протокол к международному пакту по экономическим, социальным и культурным правам
Международная конвенция по устранению всех форм расовой дискриминации
Конвенция по устранению всех форм дискриминации женщин
Конвенция по правам ребенка
Конвенция по правам лиц с ограниченными возможностями
Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения
Конвенция об охране нематериального культурного наследия
Конвенция об охране подводного культурного наследия
Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия
Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности
Конвенция Международного института по унификации частного права (УНИДРУА) по похищенным или незаконно вывезенным культурным ценностям
Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта
Всемирная конвенция об авторском праве
Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений
Римская конвенция по защите исполнителей, производителей фонограмм и организаций телерадиовещания
Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм
Договор ВОИС по авторскому праву
Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности
Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
Брюссельская конвенция о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники

⁷ В принципе, если межстрановые группы государств выступают против национальных правовых систем, предполагается, что Всеобщая декларация Прав человека является высшим по иерархии источником международного права (*jus cogens*) в целях строительства этого индикатора и, таким образом, содержит обязательные условия, выражающие согласие целого международного сообщества.



Всеобщие рекомендации и декларации (мягкий закон), чье содержание и принципы были явно включены/внедрены во внутригосударственные законы и/или инструкции
Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии
Декларация о праве на развитие
Стокгольмский план действий по политике в области культуры в интересах развития
Рекомендации о положении творческих работников
Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов
Рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству
Ратифицированные обязательные региональные инструменты
Ратифицировала/приняла ли ваша страна по крайней мере один обязательный региональный договор или инструмент, относящийся к культуре и правам в области культуры (например, в Европе – Европейская культурная конвенция от 1954 года или Европейская социальная хартия от 1962 года, пересмотренная в 1996 году; в Африке – Африканская культурная хартия от 1977 года; на Американском континенте – Сан-Сальвадорский протокол 1988-ого года и т.д.)?
Подписанные двусторонние соглашения о сотрудничестве в области культуры
Подписывала ли ваша страна в последние годы двустороннее или региональное соглашение о сотрудничестве в области культуры с одной или большим количеством стран?
НАЦИОНАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ
Национальная конституция
Признание в стране культурного разнообразия и мультикультурализма
Внедрение обязательства уважать языковое и культурное многообразие
Признание прав в области культуры в конституции: право на образование, которое полностью уважает культурную идентичность
Признание прав в области культуры в конституции: право принимать участие в культурной жизни
Признание прав в области культуры в конституции: право получать преимущество от научного прогресса и вещей ему сопутствующих
Признание прав в области культуры в конституции: право на защиту моральных и материальных интересов, являющихся результатом какого-либо научного, литературного или художественного произведения, автором которых считается определённая личность
Признание прав в области культуры в конституции: выбор и уважение к национально-культурным спецификам; доступ к культурному наследию; бесплатная и плюралистическая информация и коммуникация; культурное сотрудничество
Национальные законодательные рамки и нормативная база
Существование «рамочного закона» для культуры
Существование отраслевого закона о наследии
Существование отраслевого закона о книгах и публикации
Существование отраслевого закона о кино
Существование отраслевого закона о телевидении и радио
Существование других отраслевых законов, имеющих дело с культурой (музыка, изобразительное искусство, виды исполнительного искусства)
Существование законодательства об авторском праве
Существование законодательства о смежных правах
Существование законодательства относительно некоммерческих культурных организаций (культурные фонды и ассоциации)
Законодательство, касающееся бюджета, содержит пункт или пункты, затрагивающие культуру
Существование законов/инструкций/декретов, регулирующих социальную помощь и субсидии на культурный сектор
Существование законов/инструкций/декретов, способствующих культурному патронажу и спонсорству
Существование законов/инструкций/декретов, имеющих дело с налоговым статусом культуры (освобождения от налогов и стимулы, разработанные, чтобы принести пользу культурному сектору в особенности такие, как уменьшенный НДС на книги)



Существование законов/инструкций/декретов, чтобы создать благожелательную и разнообразную окружающую среду для развития местных культурных отраслей промышленности (например, инструкции для собственности компании, телерадиовещательного содержания и процентов, уровня концентрации в культурных отраслях промышленности)
Существование законов/инструкций/декретов, чтобы создать благоприятные условия для культуры и творчества: продвижение образования в сфере искусств
Существование законов/инструкций/декретов, чтобы создать благожелательную окружающую среду для культуры и творчества: защита и продвижение социального статуса художников
Существование законов/инструкций/декретов, чтобы создать благожелательную окружающую среду для культуры и творчества: продвижение участия меньшинств в культурной жизни, продвижение культурного самовыражения и традиций местных народов
Существование законов/инструкций/декретов, чтобы создать благожелательную окружающую среду для культуры и творчества: продвижение участия молодых людей в культурной жизни, доступ к культурным местам и создание инфраструктуры для людей с ограниченными возможностями, улучшение социального положения женщин в области культуры
Существование системы инструкций, чтобы развиваться и применять законы, предписанные в сфере культуры (например, существование инструкций/декретов, осуществляющих законодательство в области авторского права) ⁸

Рекомендации для интерпретации результатов

- Это эталонный индикатор с финальным значением, распределяющимся от 0 до 1, где 1 представляет собой идеальный или оптимальный результат. Если полученный результат существенно ниже идеального значения, особое внимание следует обратить на те области, которые менее охвачены и регулируются в том порядке, чтобы установить возможные причины и последствия подобных недостатков, характерных для этой страны.
- Особые характеристики проанализированной проблемы означают, что этот эталонный индикатор следует рассматривать с осторожностью. Хотя он действительно предоставляет быстрый обзор уровня развития структуры установления стандартов для защиты и продвижения культуры, прав в области культуры и культурного многообразия, его добавленное значение происходит из детального анализа отдельных результатов для каждого пункта в свете ситуации конкретной страны так же, как и уровня связи между разными уровнями установления стандартов (международного, регионального, двустороннего, конституционного, нормативно-правового) и существование положительного сосуществования и/или недостатков. Среди некоторых элементов, которые могут быть недостаточно проанализированы на основе этого индикатора, выступают следующие:
 - a. общий приоритет, который государство отдает культуре;
 - b. секторы культуры (например, наследие, кино, книги и т.д.) рассмотренные в качестве национального приоритета с точки зрения развития установления стандартов и/или того, что не имеет регулярной поддержки или получает минимальную поддержку;
 - c. корреляция между ратификацией инструментов и действительными результатами и последствиями, когда результаты анализируются относительно других индикаторов этого измерения;
 - d. существование последовательной регулирующей структуры, организованной, чтобы защитить и продвинуть культуру и культурный сектор исходя из перспектив развития.

2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА СФЕРЫ КУЛЬТУРЫ

Введение

Чтобы законодательство и постановления, имеющие дело с культурой, культурным многообразием и правами в области культуры осуществлялись эффективным и действенным способом, их конституционные принципы, права и обязанности должны быть переведены в область государственной политики. Административные структуры с их потенциалом должны быть сформированы и значительно усилены и адаптированы к меняющемуся контексту таким образом, чтобы политику можно было осуществлять и оценивать. Таким образом, государственная

⁸ Существование регулирующих рамок для культурного сектора являет собой проявление конкретного политического решения предпринимать действия в сфере культуры, так как подобные постановления обычно важны для эффективного применения закона.



политика и политико-административные процессы, структуры, механизмы и системы жизненно важны, чтобы гарантировать и продвигать эффективное управление в сфере культуры, которая заботится о секторах культуры и процессах с точки зрения развития.

В этом контексте существует вера, что культурная децентрализация, понимаемая как комбинация административных, финансовых и политических функций и отношений, играет важную роль в обеспечении того, чтобы принятие решений отражало, насколько это возможно, нужды и желания граждан (таким способом заботясь о творческом потенциале по всей стране) и предоставление равного доступа к предметам культуры и услугам культурного назначения.

>> Описание: Индекс развития политики организационной структуры для защиты и продвижения культуры, прав в области культуры и культурного многообразия

Цель

Этот индикатор анализирует следующие аспекты:

- приоритетные стратегии и области деятельности, формирующие программу действия, установленную государственными властями для продвижения культурных секторов и процессов с точки зрения развития;
- основные характеристики политико-административной системы, ответственной за осуществление структуры установления стандартов для культуры и за формулирование, принятие и управление политикой в области культуры (вид подразделения и позиции в иерархии, главные области компетенций и т.д.);
- степень, до которой децентрализовано управление культурой.

Способ вычисления

Это качественный структурный индикатор, который представлен в качестве контрольного списка. Чтобы оценить степень развития политики и организационной структуры для формирования, осуществления и управления политикой в области культуры измерениями, число основных компонентов было выбрано и оформлено в два главных уровня:

- 1. Политическая структура**, стимулируя обзор главных сфер государственной политики, которые существуют, чтобы продвигать культуру, секторы культуры, творчество, культурное многообразие и прямое включение культуры в планы и стратегии развития;
- 2. Организационная структура**, охватывая организационные механизмы, которые предоставляют включение в государственную культурную политику страны, следит за введением в действие и практическим управлением такой политикой. На этом уровне анализируется следующее: основные органы, ответственные за деятельность в области культуры, их положение в иерархии и их политический вес; уровни децентрализации в сфере культуры; механизмы поддержки секторов культуры и исполнителей; приоритет отдается организационному построению правоспособности.

Особое значение было присвоено каждому из двух уровней индикаторов с учётом их соответствующего воздействия и их потенциала для того, чтобы оказать практическое влияние. Таким образом, политическая структура составляет 40% от финального значения, а институциональная структура – 60%. Все компоненты, включённые в каждый из двух уровней, имеют одинаковую долю значения.

Чтобы построить индикатор, Таблица Данных должна быть заполнена ответами «да» (вводится “Y”) или «нет» (вводится “N”) в соответствующие ячейки для определённой страны. Эталонный индикатор, таким образом, строится автоматически.

Компоненты Таблицы Данных для построения индикаторов политической и организационной структуры приведены ниже:



ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА
Существование национальной политики/стратегической структуры/плана действий в области культуры при наличии установленного бюджета
Существование политики/мер, чтобы способствовать доступу к участию в культурной жизни меньшинствам и другим группам с определёнными возможностями
Существование секторной политики/стратегических структур для наследия
Существование секторной политики/стратегических структур для книг и публикаций
Существование секторной политики/стратегических структур для кино
Существование секторной политики/стратегических структур для музыки
Существование секторной политики/стратегических структур для телевидения и радио
Существование секторной политики/стратегических структур для других культурных секторов (изобразительное искусство, исполнительные виды искусства)
Существование политики/стратегических структур для деятельности по продвижению культурного развития и творчества (искусство, образование, социальный статус деятелей искусств)
Существование политики/мер для продвижения культурного многообразия (образование и обучение культурной аудитории, продвижение и оценка разнообразия культурных программ, поддержка для появляющихся форм культурного самовыражения)
Культура, включённая в национальные планы развития, например, документы о стратегии сокращения масштабов нищеты, Рамочная программа Организации Объединённых Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР)
ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРАТЕГИЯ
Существование министерства культуры или секретариата по делам культуры с министерским статусом на государственном уровне
Культура представлена государственным министерством/секретариатом в Совете министров (регулярно присутствует на заседаниях правительства)
Существование «комитета по культуре» в парламенте/главном национальном законодательном органе
Число обязанностей в области культуры распределено между региональными/провинциальными властями, у которых есть бюджет, предназначенный для этой области (установленный на месте или распределённый)
Число обязанностей в области культуры распределено между местными/муниципальными властями, у которых есть бюджет, предназначенный для этой области (установленный на месте или распределённый)
В случае распределения, большинство региональных/провинциальных правительств занимают установленную особую организационную структуру в области культуры (секретариат, департамент и т.д.)
В случае распределения, большинство местных/муниципальных правительств занимают установленную особую организационную структуру в области культуры (канцелярия, директорат и т.д.)
Существование организаций, занимающихся продвижением одного или более культурных секторов (музыка, танец, кино и т.д.) на национальном уровне, с полным или частичным государственным финансированием
Существование властей, которые регулируют аудиовизуальные СМИ (с обязанностями, которые включают предоставление лицензий для вещания, контролируя правила конкуренции, штрафы издателей, дистрибьютеров и операторов аудиовизуальных услуг, которые не выполняют их обязательства, консультативные функции в области политики и положений)
Существование общественных систем субсидий или финансовой помощи для поддержки сектора культуры
Существование механизмов и процессов для контроля, оценки и рассмотрения культурной политики
Существование программ обучения для чиновников и/или сотрудников государственного управления в области культуры за последние 12 месяцев

Рекомендации для интерпретации результатов

- Это эталонный индикатор с финальным значением, распределяющимся от 0 до 1, где 1 представляет собой идеальный или оптимальный результат. Если полученный результат существенно ниже идеального значения, особое внимание следует обратить на области и компоненты, которые не охвачены политической, организационной и административной системой и механизмами, и возможные причины и последствия подобных недостатков следует проанализировать в контексте ситуации определённой страны.



- Особые характеристики проанализированной проблемы означают, что этот эталонный индикатор следует рассматривать с осторожностью. Хотя он действительно предоставляет быстрый обзор уровня развития политической и организационной для продвижения сферы культуры и процессов с точки зрения развития, его добавленное значение происходит из детального анализа отдельных результатов для каждого пункта в свете ситуации конкретной страны так же как и уровня связи между разными уровнями, охваченными разными измерениями (установление стандартов, политический, административный/организационный) и существование положительного сосуществования и/или недостатков.

Среди некоторых элементов, которые могут быть недостаточно проанализированы, на основе этого индикатора выступают следующие:

- a. существование последовательной и всесторонней политической системы или каких-либо упущений и недостатков, которые также обеспечивают выявление решений государственных властей исполнять и осуществлять структуру установления стандартов, выявленную выше;
- b. уровень полного приоритета, отданного государственными органами культуре, ввиду степени, до которой предмет был развит на стратегическом уровне;
- c. культурные сектора, рассмотренные в качестве национального приоритета с точки зрения развития установления стандартов и/или того, что не имеет регулярной поддержки или получает минимальную поддержку;
- d. существование последовательной административной и организационной структуры и механизмов, разработанных, чтобы создать благоприятные условия для появления динамических культурных секторов и продвижения культурной жизнеспособности;
- e. главные особенности политической и административной системы, ответственной за формулировку, применение и управление культурной политикой (вид органов, положение в иерархии, основные обязательства, политический вес и т.д.);
- f. степень и существенные характеристики управления культурой и управления процессом распределения.

В конечном счёте, цель состоит в том, чтобы рассмотреть врождённый потенциал и проблемы политики страны и административной системы и механизмов, гарантировав эффективное управление, которое продвигает секторы культуры и процессы с точки зрения развития.

3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ИНФРАСТРУКТУРЫ КУЛЬТУРЫ

Введение

Инфраструктура культуры играет важную роль в продвижении культурного образования, расширения прав и возможностей, стимулирующих исключение сокращения и изолирования, улучшая качество жизни граждан.

Инфраструктура культуры также чрезвычайно важна для создания окружающей среды, способствующей появлению динамических культурных секторов и групп в качестве источника не только культурной и социальной, но также экономической жизнеспособности в тех областях, где их нет. Культурные операторы сталкиваются с серьёзными трудностями в создании жизнеспособных культурных предприятий, когда есть отсутствие основной инфраструктуры, такой как доступ к капиталу, средствам для создания, производства, распределения и распространения, обучения. По этим причинам культурная инфраструктура важна, если культура должна “работать” на национальное развитие.

>> Описание: *Распределение отобранных культурных инфраструктур относительно распределения населения страны в административных округах значительно ниже государственно-го уровня.*

Цель

Оценить степень равенства относительно населения и административных округов, в которых они проживают, освещения и распределения по всей стране отобранных культурных средств и инфраструктур для общественного использования в целях:



- Способствовать широко распространённому культурному участию и широкому равному доступу к культуре и культурной жизни;
- Обеспечить окружающую среду, предоставляющую возможность профессионалам в области культуры и бизнесменам создавать, производить, способствовать и распространять их работу.

Три категории основных средств и инфраструктур были отобраны в качестве эталонных индикаторов, а именно, музеи, библиотеки, информационные центры СМИ и места проведения выставок, посвящённые зрелищным видам искусства. Этот индикатор также является техническим индикатором, который обеспечивает дополнительные признаки степени практического внедрения осуществления введения стандартов, политической и организационной структуры, проанализированных в предыдущих индикаторах этого измерения.



Примечание: Этот индикатор представляет начальное распределение отобранных инфраструктур культуры по главным административным подразделениям значительно ниже государственного уровня (регионы, провинции или департаменты, зависит от конкретной страны), которые могут замаскировать большие различия с точки зрения размера, внутреннего распределения населения, географической ситуации и т.д. Следовательно, полученные результаты могут и должны быть прочитаны только в свете контекста и специфики страны.

Определения

Для построения этого индикатора, предложены следующие рабочие определения:

Административное деление (департаменты/области/провинции): Первый шаг в построении этого индикатора заключается в подсчёте числа отобранных культурных инфраструктур, действующих в каждом из главных административных делений значительно ниже государственного уровня. С целью сопоставимости рекомендуемым эталоном является ISO 3166-2⁹ – международный стандарт кодов страны и их структурных подразделений, который представлен в виде списка административных структурных подразделений более чем 230 стран. Название, используемое для главного административного деления, значительно ниже государственного уровня и варьируется от одной страны к другой. Таким образом, соответствующие подразделения будут департаментами в Колумбии, провинциями в Буркина-Фасо и Вьетнаме и регионами в Объединённой Республике Танзания.

Музей: Некоммерческое, постоянное учреждение в обслуживании общества и открытое для общественности, которое приобретает, сохраняет, исследует, сообщает и показывает собрания и коллекции исторического, художественного, научно-технического значения или любого другого культурного характера в целях образования, исследования и досуга.¹⁰

Музеи играют ключевую роль в сохранении, защите, охране, восстановлении, оценке, передаче и интерпретации культурного наследия и современных произведений. Само их существование – важное доказательство общественной приверженности культурному наследию и творчеству, поскольку они воплощают общественное решение и намерение охранять, защитить и способствовать наследию и художественному творчеству посредством материальной деятельности, такой как строительство и управление постоянной инфраструктурой.

Библиотеки и информационные центры СМИ: Библиотеки и информационные центры СМИ “существуют во множестве обществ, в отличающихся культурах и на различных этапах развития. Хотя различные контексты, в которых они управляют, неизбежно являются результатом различий в услугах, которые они предоставляют, и в путях предоставления этих услуг, у них обычно есть общие особенности, которые могут быть определены следующим образом: публичная библиотека – это организация, основанная, поддержанная и финансируемая сообществом, или через местное, региональное или национальное правительство или через некоторую другую форму общественной организации, что обеспечивает доступ к знанию, информации и продуктам творческого воображения через диапазон ресурсов и услуг, и является одинаково доступным для всех членов общества независимо от расы, национальности, возраста, пола, религии, языка, способностей, экономического благополучия, статуса занятости и достижений в образовании”.¹¹

9 Смотрите: http://www.iso.org/iso/country_codes

10 Это рабочее определение основано на определении, представленном в уставе МСМ (2007), <http://icom.museum/the-vision/museum-definition/>

11 Международная федерация библиотечных ассоциаций: *Руководство по развитию ИФЛА/ЮНЕСКО от 2001 года.*



На основе этого определения предполагается, что библиотеки и информационные центры СМИ в целях этого индикатора будут организациями, главная функция которых – сохранять коллекцию и при помощи персонала, ответственного за их управление, облегчить использование различных типов материалов и письменных и аудиовизуальных СМИ, необходимых для получения информации пользователями с целью исследования, образования и проведения досуга, и которые финансируются государственными органами. Это определение включает, например, национальные, региональные, муниципальные и общественные государственные библиотеки, общественные университетские библиотеки и специализированные библиотеки, среди других, но не библиотеки начальной и/или средней школы. Аналогично, если то же самое пространство включает различные функции (библиотека, информационный центр, центр документации) признанный существующим рабочим определением, для построения индикатора, только одна инфраструктура должна быть посчитана для категории информационных центров СМИ и библиотек.

В Манифесте ИФЛА/ЮНЕСКО от 1994 года сказано: *“Публичная библиотека, местные ворота к знанию, обеспечивает основное условие для учения длиною в жизнь, независимого принятия решения и культурного развития отдельных социальных групп”*. Следовательно, библиотеки и информационные центры СМИ, как полагают, являются основными культурными средствами, когда оценивание культурных инфраструктур доступно гражданам.

Места проведения мероприятий, посвящённых исполнительскому искусству: Для целей этого индикатора под местами проведения событий, посвящённых исполнительскому искусству, понимаются физические культурные средства (такие как места проведения, здания или физические объекты), предназначенные специально для культурного использования, построенного и оборудованного для этой цели и посвящённого, главным образом, распространению, распределению и публичному выступлению в виде театрального, поэтического, живого музыкального, танцевального, циркового, кукольного представления, песни и варьете, существующих под категорией Сценические искусства и Празднования.¹² У этих средств должно быть минимум 100 мест для зрителей. Определение включает крытые места проведения (такие как театры и аудитории); постоянные открытые площадки, созданные и оборудованные для исполнительских видов искусства (такие как открытые амфитеатры); центры искусств, культурные центры и другие многоцелевые культурные заведения, предназначенные для распространения различных типов культурной деятельности как части их собственных программ (таких как выступления, выставки, показы фильмов), при условии, что они выполняют описанные требования и характеристики.¹³ Однако кино не включено в это определение.

Если то же самое пространство включает различные места проведения мероприятий для исполнительских видов искусства, как признано существующим рабочим определением, для создания индикатора должна быть посчитана только одна инфраструктура для категории мест проведения выставки, посвящённых исполнительским видам искусства.

Это рабочее определение основано на предложении и делает акцент на местах и площадках для презентации и распространения зрелищных и сценических видов искусства, но не на культурном продукте: таких, например, учреждениях как концертно-филармонические организации, театральные компании, танцевальные клубы, даже если они полностью или частично профинансированы из государственных фондов. Аналогично, это не включает обучение, исследование или центры документации, институты или фирмы, работающие в секторе исполнительских видов искусства, если их основные виды деятельности и функции не включают распространение и презентации событий, связанных с исполнительским искусством, в специальном месте проведения, которое соответствует особенностям и обозначенным требованиям.

Источники базы данных

- Реестр/справочник/списки культурных инфраструктур и национальный, региональный и международный культурный реестр/справочник/списки.
- Национальные культурные информационные системы.
- Внутренние справочники стран. Некоторые справочники онлайн. В случаях, если их издавали, их можно запросить, например, в министерствах культуры.

¹² Структура статистических данных ЮНЕСКО в области культуры, СИО (2009), стр. 26.

¹³ Указанное рабочее определение наиболее полно отражено в итоговом докладе “Les infrastructures culturelles dans la municipalité; Nomenclature, recensement et état des lieux”, данное Сержем Бернье и Паскалем Маркоттом для Министерства культуры, связей и статуса женщин, «Обсерватории культуры и коммуникаций» Квебекского института статистики и городского искусства в 2010 году.



Способ вычисления

Для построения индикатора, подходящие ячейки должны быть заполнены на соответствующем листе Таблицы Данных, указанных для каждого административного подразделения страны в качестве определённого в соответствии с разделом «Определения» (провинции, округа, регионы):

- актуальное название административного подразделения (актуальное название провинции, округа или региона);
- численный объём культурных инфраструктур (например, число музеев, библиотек, информационных центров СМИ и мест проведения выступлений и выставок, посвящённых исполнительскому искусству) открытые, действующие и доступные обществу;
- численность населения, согласно последней национальной переписи населения.



Примечание: Не забывайте опираться на рабочие определения, принятые CDIS для определения административных делений и культурных инфраструктур, отобранных для рассмотрения. Аналогично, если одна культурная инфраструктура отвечает требованиям более чем одной, указанной в списке категорий инфраструктур в рабочих определениях, она должна быть посчитана в каждой из этих категорий. Например, если культурный центр включает и библиотеку, и место проведения выставки, согласно рабочим определениям, этот культурный центр должен быть отдельно учтён как библиотека и отдельно как место проведения выставки.

На основе этих данных, следующая информации автоматически заполняется в Таблицу Данных:

- Процент населения страны, проживающий в каждом административном подразделении в отношении к общей численности населения страны;
- Процент музеев, библиотек, информационных центров СМИ и мест проведения выставок, посвящённых исполнительскому искусству, представленных в каждом административном подразделении страны, как части всех музеев, библиотек, информационных центров СМИ и мест проведения выставок, посвящённых исполнительскому искусству, расположенных в стране;
- Относительное стандартное отклонение для каждой из трёх категорий отобранной культурной инфраструктуры, а также среднее относительное стандартное отклонение через все категории культурной инфраструктуры, которые служат для измерения изменения результатов значения и таким образом выступают индикатором равенства распределения по административным подразделениям и среди населения.

Рекомендации для интерпретации результатов

- Это – описательный и исследовательский индикатор, цель которого состоит в том, чтобы оценить уровни акции в распределении отобранных административным подразделением и населением культурных инфраструктур. Результаты могут использоваться в особенности для того, чтобы:
 - a. оценить полную гармонию и однородность освещения отобранных культурных инфраструктур по всей стране;
 - b. определить административные подразделения (и население, живущее в них), которые находятся в ситуации недостатка;
 - c. определить административные округа и группы населения, у которых есть более высокие уровни оснащённости;
 - d. визуализировать ситуацию областей, отделов или областей с особыми условиями (единичные случаи), которые призывают к определённому усилию интерпретации и осмысления (например, область с большими внутренними различиями в размещении населения и отобранных инфраструктурах может получить относительно низкий балл, когда фактически есть области в его пределах, у которых уровень обеспеченности населения инфраструктурой намного выше среднего и других областей с уровнем намного ниже среднего; и наоборот).
- Среднее относительное стандартное отклонение, а также относительное стандартное отклонение для каждой из трёх категорий отобранной культурной инфраструктуры, служит, чтобы измерить изменение



следствий среднего и таким образом действовать как полномочие для измерения равенства распределения через административные подразделения и население. Ситуация, в которой типы инфраструктуры распределены среди населения абсолютно равномерно привела бы к отношению 1. Например, если затронутый административный округ ближе к значению 10% населения страны и обладает 10% всех его библиотек, у него будет значение 1, и это подразделение, можно сказать, уравнило обеспеченность инфраструктурой относительно своего населения, по сравнению с остальной частью страны. Однако, если у административного подразделения будет 30% населения страны и 15% библиотек, то отношение будет 0.5 (меньше, чем 1, который обеспечивает стандарт абсолютного равенства), и может быть рассмотрен, как оказавшийся в невыгодном положении. С другой стороны, административное подразделение, которое содержит 10% населения страны и 30% библиотек, будет иметь отношение 3, и это будет переизбытком относительно остального населения страны.

- В интерпретации результатов желательно обратить особое внимание на ситуацию регионов/отделов/провинций, чьи уровни отобранного обеспечения культурных инфраструктур низки относительно процента населения, которому они предоставляются и другим областям, и которое находится, таким образом, в ситуации относительного недостатка. Нужно вспомнить ещё раз, что распределение культурных инфраструктур происходит среди населения и территорий и что целью не всегда обязательно будет абсолютно справедливое распределение инфраструктур. Так, чтобы поднять их значение и уместность, различия и неустойчивость должны быть интерпретированы и изучены в контексте ситуации конкретной страны в отношении географии, политики, места расположения и т.д.
- Нужно также подчеркнуть, что этот индикатор предоставляет информацию об относительном уровне недостатка частей территории страны и населения, живущего там, но особенно о полных неравенствах с точки зрения распределения освещения отобранных культурных инфраструктур по всей стране относительно процента жителей, живущих в каждом административном округе. Поэтому, этот индикатор требует существенного учета контекста для его интерпретации. Фактически, интерпретация полученного результата будет отличаться в зависимости от национальных контекстов, и качественный анализ различных элементов, составляющих его, потребует, чтобы получать более полную картину степени обеспеченности и доступа к основным культурным инфраструктурам по территории и среди населения. Например, во многих странах, возможно, будут единичные случаи, которые должны быть проанализированы конкретно для этой страны. Это будет иметь место, например, для области, которая содержит Государственный капитал. Можно предположить, что у области будет больший процент культурных инфраструктур, чем в других областях страны (15% общего количества) и в то же время пропорционально больший процент населения (25% общего количества).
- Можно предположить, что, по большей части, было бы ошибкой расценить эти регионы как абсолютно необеспеченные. Одно возможное объяснение, которое будет проанализировано более подробно с использованием дополнительных данных, было бы демонстрацией главных различий в пределах этого административного подразделения. Например, очень хорошо оборудованный регион, содержит 10% всех национальных инфраструктур, но только 5% общей численности населения страны, а другой содержит только 5% от общей инфраструктуры, но 20% общей численности населения страны. Результат для административного округа, который рассматривают, будет низким в целом, когда фактически он будет содержать самое привилегированное положение в целой стране. Среднее число имеет тенденцию усугублять различия и крайние точки, вот почему необходимы учет контекстов и толкование результатов.
- Точно так же в интерпретации результатов должно быть принято во внимание, что в случаях, где число отобранных инфраструктур в стране в целом однородное, но чрезвычайно низкое, может казаться, что положительный результат был получен с низкими уровнями неравенства в оснащении и доступе в регионах, тогда как фактически все области и все граждане находятся в ситуации лишения и изолирования, потому что культурная сеть инфраструктур фактически не существует по всей стране. Точно так же, если возрастающее число увеличения инфраструктур всех административных подразделений и их распределения останется неизменным, то уровни неравенства в распределении также не изменятся, даже при том, что уровень оснащённости и полного доступа к культурным инфраструктурам увеличился в абсолютном выражении.
- Среди некоторых элементов, которые могут быть недостаточно проанализированы на основе этого индикатора выступают следующие:
 - a. уровень равенства в распределении каждого вида проанализированной культурной инфраструктуры, и всех её видов вместе, которые могут обеспечить интересные показатели по таким вопросам, как уровень культурной децентрализации;



- b. различие обеспечения по различным видам культурной инфраструктуры среди административных подразделений;
 - c. культурные инфраструктуры, распределённые по регионам и среди населения, таким образом, определяют области, которые могут ставиться в невыгодное положение в отношении обеспеченности культурными инфраструктурами; и т.д.
- Наконец, стоит сопоставить данные, полученные из этого индикатора с другими результатами матрицы CDIS, такими как данные по участию в культурной деятельности (социально-культурное измерение) или расходы домашнего хозяйства на культурные товары и услуги (экономическое измерение).

4. УЧАСТИЕ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В УПРАВЛЕНИИ КУЛЬТУРОЙ

Введение

Участие и доступ очень важны для расширения прав и возможностей в области культуры¹⁴, для реализации и осуществления прав человека и для прогресса на пути к инклюзивному развитию человеческого потенциала. Продвижение плюрализма и культурного разнообразия, в основном зависит от возможностей доступа и участия в политике и процедуре принятия решений. Следовательно, участие меньшинств и маргинальных групп в формировании стандартов и политике, которая регулирует и оказывает влияние на их культурную жизнь, является выражением права быть частью общества и принимать участие в культурной жизни, как признано статьёй 27 Всеобщей декларации прав человека,¹⁵ Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам¹⁶ и рядом других документов в области прав человека, принятых на международном и региональном уровнях.¹⁷ Таким образом, Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам конкретно признаёт их права на участие в процессе принятия решений и требует от национальной политики и программ принимать во внимание легитимные интересы людей, принадлежащих к меньшинствам. В отношении политики в области культуры Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения продвигает систему участия в управлении, готовом слышать многие мнения, включая гражданское общество,¹⁸ в осуществлении политики, мер и программ таким образом, что они принимают во внимание особые условия и нужды всех членов общества. Точно так же, Конвенция настоятельно призывает государства-участников создать на их территории среду, которая стимулирует индивидов и социальные группы создавать, производить, распространять и иметь доступ к выражениям их культуры, через обращение внимания на особые обстоятельства и нужды различных социальных групп, включая людей, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам.¹⁹

Одной из характеристик, присущих культуре является то, что она вовлекает огромное разнообразие деятелей (художников, творцов, аудиторию, профессиональные ассоциации, гражданское общество, законодателей и лиц, принимающих решения, культурную индустрию и т.д.). Следовательно, рассматривая ситуацию с участием меньшинств и маргинальных групп, культура требует более широкого процесса участия, чтобы формулировать и осуществлять полезную и эффективную политику и меры, которые сталкиваются с нуждами индивидов и общества, для которых они предназначены. С этой стороны, Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения признаёт основополагающую роль, которую играет гражданское общество в защите и продвижении многообразия культурного самовыражения и важности вовлечения в активное участие

14 Понимается как динамический, развивающийся процесс, посредством которого люди последовательно способны развивать знание, навыки и возможности понимать, ценить и наслаждаться различными формами культурного и художественного выражения в критическом и открытом духе.

15 Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.

16 Права людей, принадлежащие к меньшинствам, установлены и определены в 1992 году Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Декларация является одним из первых полных всемирных инструментов по установлению норм в этой области, который включает права существовать в рамках их собственной культуры, принимать участие в культурной жизни и в процессе принятия решений о меньшинстве, к которому они принадлежат, и основывать и существовать в пределах их собственных ассоциаций.

17 Например, смотрите Статью 15, параграф 1 (a) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и резолюцию 10/23 Совета по правам человека, которые выделяют три главных взаимосвязанных компонента в праве участвовать или быть частью культурной жизни, а именно: (a) участие в культурной жизни, (b) доступ к ней и (c) возможность вносить в неё свой вклад. Это право также включает право не принимать в этом участия.

18 Статья 3 Руководящих принципов Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, имеющая дело с ролью и участием гражданского общества, провозглашает: «Для целей настоящей Конвенции под гражданским обществом понимаются неправительственные организации, некоммерческие организации, профессиональные работники культуры и связанных с ней секторов, группы, поддерживающие деятельность творческих работников, и культурные сообщества».

19 Смотрите Статью 7.1 (a) «Меры поощрения форм культурного самовыражения» Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.



в подготовке, управлении, оценке и осуществлении политики и мер в области культуры.²⁰ Эти важные процессы участия в политике принятия решений в области культуры могут также служить моделью для других областей политики, таких как политика в области окружающей среды и политика в области образования.

Эффективное управление культурой на практике должно вовлечь участие гражданского общества в процессах принятия решений. Это может быть достигнуто путём специфического узаконивания или институциональных соглашений и механизмов, которые обеспечивают представление гражданского общества, таким образом эффективно продвигая плюрализм и культурное многообразие и борясь с социокультурной изоляцией. Цель состоит в том, чтобы обеспечить, насколько это возможно, представительства гражданского общества, деятелей культуры и меньшинств оказывать влияние на принятие решений, чтобы они чувствовали сопричастность к этому решению.

>> Описание: Индекс продвижения участия деятелей культуры и меньшинств в формировании и осуществлении культурной политики, мер и программ, с ними связанных.

Цель

Этот индикатор оценивает возможности, открытые для гражданского общества и сектора культуры – профессионалам и, в особенности, меньшинствам, для участия в формировании и осуществлении культурной политики, мер и программ, с ними связанных, как на национальном, так и на региональном/муниципальном/местном уровнях.

С этой целью, в качестве объекта исследования используются существование или отсутствие определённых институциональных структур и механизмов, способствующих участию гражданского общества в культурном управлении, и исследуются их главные особенности.

Определения

Для построения этого индикатора предлагаются следующие рабочие определения:

Меньшинства: Статья 1 принятой в 1992 году Декларации ООН о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам обращается к меньшинствам на основе их национальной или этнической, культурной, религиозной и языковой идентичности и провозглашает, что государства должны защищать их существование. Однако никакого согласованного на международном уровне определения, какие группы должны быть отнесены к меньшинствам, не существует.

Для построения этого индикатора было принято следующее рабочее определение «меньшинств»: «Термин «меньшинства» [...] означает маргинализированные или уязвимые группы, которые живут в тени большинства населения с отличающейся и доминирующей культурной идеологией. Эти группы разделяют системы ценностей и источники самобытности, которые часто происходят из источников довольно отличающихся от доминирующей культуры. Термин «меньшинства» охватывает четыре различные категории групп:

- Автохтонные или коренные народы, чья линия происхождения может быть прослежена до коренных жителей страны, имеющих особые отношения с их территориями и подчёркнутым чувством собственности того, что они рассматривают в качестве своей земли;
- Территориальные меньшинства, группы с долгой культурной традицией, которые жили в национальном контексте, где меньшинства являются многочисленными [...] (в настоящем документе: «резидентные меньшинства»);
- Не территориальные меньшинства или кочевники, группы без особой привязанности к территории;
- Иммигранты, которые имеют тенденцию коллективно обговаривать их культурное и религиозное настоящее в определенном обществе».²¹

Организованные представители деятелей сферы культуры: Для построения этого индикатора используется широкое рабочее определение, применимое к очень разнообразным национальным контекстам. Под

²⁰ Смотрите Статью 11 «Участие гражданского общества» Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.

²¹ Наше творческое разнообразие, стр.71



термином «организованные представители деятелей сферы культур», таким образом, понимается какая-либо ассоциация, союз, некоммерческая организация, социальная сеть, неправительственная организация, гильдия, фонд, корпорация или организованная представительская структура, независимая от государства, узаконенная в правовом аспекте или, хотя бы, общественно признанная (например, связанная с международной сетью, федерацией или ассоциацией), чья главная функция включает определение и продвижение интересов её членов и достижение целей, относящихся к её деятельности. По уставу она может быть общей (культурная ассоциация) или секторной (такой как профессиональная ассоциация управленцев в сфере искусства, консультантов в области культуры, продюсеров и музыкальных критиков).

Способ вычисления

Этот качественный технический индикатор представлен в качестве контрольного списка. Чтобы оценить степень, в которой государственные органы способствуют участию гражданского общества в формулировке и внедрении культурной политики, мер и программ, которые касаются его, был отобран целый ряд компонентов, классифицированных в две основные категории.

- 1. Участие организованных представителей меньшинств** анализирует как на национальном, так и на региональном/муниципальном/местном уровне наличие консультаций и механизмов участия для меньшинств и главные характеристики этих механизмов.
- 2. Участие организованных представителей деятелей сектора культуры** анализирует как на национальном, так и на региональном/муниципальном/местном уровне наличие консультаций и механизмов участия для деятелей сферы культуры и главные характеристики этих механизмов.

Для построения индикатора необходимо заполнить соответствующую Таблицу Данных, ставя «X» в ячейку «Ответ», в соответствии с контекстом и ситуацией в определённой стране. Эталонный индикатор, таким образом, строится автоматически.

Компоненты Таблицы Данных для построения индикатора участия гражданского общества приведены ниже:

УЧАСТИЕ МЕНЬШИНСТВ
Национальный уровень
Есть ли институциональные механизмы или органические структуры (периодические встречи, комитеты), служащие основой или нейтральной площадкой для диалога между представителями меньшинств и представителями администрации в процессах, связанных с формулировкой, управлением, внедрением и/или оценкой культурной политики, мер и программ, которые их касаются? <i>Эти механизмы или структуры могли быть исключительно посвящены культуре или могли быть посвящены более широкой проблеме, которые могут рассматривать культуру как тематическую или переходную проблему.</i>
Можно ли их считать активными (официальная встреча, проведённая за последние 24 месяца)? Или нет (никакая встреча чиновников не проводилась за последние 24 месяца)?
Имеют ли они постоянную природу (например, комитеты)? Или проводятся от случая к случаю (например, встречи)?
Являются ли их резолюции обязательными? Или они носят консультативный характер?
Региональный/муниципальный/местный уровень
Те же элементы на региональном/муниципальном/местном уровне
УЧАСТИЕ ДЕЯТЕЛЕЙ КУЛЬТУРЫ
Национальный уровень
Существуют ли институциональные механизмы или органические структуры (периодические встречи, комитеты), которые обеспечивают участие представителей деятелей сектора культуры (гильдий, ассоциаций, социальных сетей и т.д.) в процессе, связанном с формированием и осуществлением культурной политики, мер и программ, имеющих к ним отношение?
Можно ли их считать активными (официальная встреча, проведённая за последние 24 месяца)? Или нет (никакая встреча чиновников не проводилась за последние 24 месяца)?



Имеют ли они постоянную природу (например, комитеты)? Или проводятся от случая к случаю (например, встречи)?
Являются ли их резолюции обязательными? Или они носят консультативный характер?
Региональный/муниципальный/местный уровень
Те же элементы на региональном/муниципальном/ местном уровне

Рекомендации для интерпретации результатов

- Это эталонный индикатор, распределяющийся в пределах от 0 до 1, где 1 представляет идеальный или оптимальный результат. Во всех случаях интерпретация этого индикатора требует существенных усилий для учета контекстов. Фактически, интерпретация полученного результата будет отличаться в зависимости от национального контекста и потребуются качественный анализ различных компонентов индикатора, чтобы получить более полное понимание степени, в какой государственные органы способствуют участию гражданского общества в формировании и внедрении культурной политики, мер и программ, которые их касаются. В частности, желательно проанализировать два учредительных сегмента индикатора отдельно, чтобы определить особенности консультации и механизмов участия для деятелей культурного сектора, как на национальном уровне, так и на региональном/муниципальном/местном уровне.
- Среди некоторых элементов, которые могут быть недостаточно проанализированы, на основе этого индикатора выступают следующие:
 - a. полный уровень приоритета, отданного государственными органами продвижению объединенной системы культурного управления;
 - b. особенности, проблемы, недостатки и/или прогресс усилий для продвижения участия деятелей сферы культуры и меньшинств в формировании и внедрении культурной политики, мер и программ, которые их касаются;
 - c. существование или отсутствие систем, механизмов и моделей, которые помогают гарантировать, что деятели сферы культуры и люди, принадлежащие к меньшинствам, должным образом представлены и имеют мнение в решениях, непосредственно их касающихся; и
 - d. любые различия в обработке данных между национальным и/или региональным/местным/муниципальным уровнем.
- Сравнительное чтение индикаторов измерения Управления приводит к информации о корреляции между ратификацией международных инструментов, разработанностью национального механизма создания нормативов и регламентов, формированием политики для их внедрения и организацией институциональной и административной системы, включая культурные инфраструктуры, чтобы способствовать участию всех. Сравнительное чтение, таким образом, предоставляет обзор модели управления, а также “плотности” институционализации культуры, работающей в настоящее время, которая может быть полезной для идентификации её достоинств и недостатков и для анализа стыковок между различными звеньями этой модели управления.
- Корреляция результатов индикаторов этого измерения с другими индикаторами CDIS также крайне важна. Поперечное чтение индикаторов измерения Управления сквозь другие индикаторы таких измерений как Экономика, Социальное Участие, или Коммуникация, приводит к ценной информации о степени внедрения и применения прав в области культуры. Аналогично, подробный анализ особых компонентов индикаторов для этого измерения может быть полезен для завершения или иллюстрирования результатов индикаторов для других измерений. Например, если измерение Экономики показывает, что какой-то сектор вносит очень большой (или очень маленький) вклад в ВВП или в занятость, то, возможно, стоит изучить его уровень обеспеченности нормативно-правовой базой, политическими установками, имеющейся инфраструктурой, чтобы получить показатели его реального потенциала развития.



СОЦИАЛЬНОЕ УЧАСТИЕ

Основные показатели

Описание

УЧАСТИЕ В ВЫЕЗДНЫХ
КУЛЬТУРНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ

►►► Процент населения, который как минимум один раз принимал участие в культурно-досуговом мероприятии вне дома за последние 12 месяцев

УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНЫХ
МЕРОПРИЯТИЯХ ПО
ФОРМИРОВАНИЮ ИДЕНТИЧНОСТИ

►►► Процент населения, который как минимум один раз принимал участие в культурном мероприятии по формированию идентичности за последние 12 месяцев

ТОЛЕРАНТНОСТЬ К ДРУГИМ
КУЛЬТУРАМ

►►► Уровень толерантности внутри общества по отношению к людям с различным культурным происхождением

МЕЖЛИЧНОСТНОЕ ДОВЕРИЕ

►►► Уровень межличностного доверия

СВОБОДА САМООПРЕДЕЛЕНИЯ

►►► Средний уровень ощущения свободы самоопределения



1.1. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

Культура играет главную роль в устойчивости и улучшении уровня жизни и благосостояния индивидов и общества в целом. Культурные традиции, мероприятия и выражения также являются ключевыми инструментами для создания, передачи и интерпретации ценностей, способностей и убеждений, через которые индивиды и общество выражают то значение, которое они передают своей жизни и своему собственному развитию. Эти ценности, способности и убеждения формируют природу и качество социальных отношений, оказывают прямое влияние на чувство интеграции, расширение возможностей, доверие, толерантность и сотрудничество, ориентированность индивидов и совместные действия. С тех пор, как они были унаследованы от предыдущих поколений и были адаптированы и развиты членами общества, они подвергаются постоянному пересмотру и трансформируются в соответствии с культурным многообразием, включая систему ценностей и способы творческого самовыражения.

Кроме того, то, как индивиды чувствуют свою возможность принимать решения и действовать в соответствии с ними, равно как и уровень их вовлечённости в сообщество и качество отношений с сообществом — всё это определяет уровень социального капитала определённого сообщества. Так, культура является решающей в улучшении человеческих возможностей и социального капитала, сооружая для этого основу среды, которая предоставляет возможности (и вовлекает её членов), для устойчивого и ориентированного на людей развития. Более того, развитие не может быть достигнуто без сотрудничества людей друг с другом внутри общества и без постоянной реорганизации *«культурных пристрастий, чтобы позволить людям с разными представлениями о хорошей жизни совместно жить в существующей биосфере»*¹.

Основываясь на вышеупомянутых предпосылках и принимая во внимание, что возможность пользоваться участием в культурной жизни и обогащать её является одним из способов укрепления социальных связей и собственного благосостояния, а также одним из широко признанных международным сообществом прав человека, это измерение в первую очередь направлено на создаваемые условия для культурного участия на основе свободного выбора для² и обеспечивающие социальную вовлечённость. Далее это измерение сосредотачивается на культурных навыках и ценностях, которые влияют на социальное взаимодействие между индивидами, чувство принадлежности и социальной связи. В итоге, измерение фокусируется на чувстве расширения возможностей и свободы выбора в соответствии с тем, чем человек дорожит и что двигает развитие.

Цель измерения

Измерение направлено на проявление того, как культурные практики, ценности и отношения влияют на чувство вовлечённости, сотрудничество и самостоятельность индивидов и сообществ — три фактора, которые ведут к определяют направленность их действий. Действуя таким образом, измерение подчёркивает многомерное влияние культуры на сохранение и улучшение среды, предоставляющей возможности для социального прогресса и развития.

1.2. ИСТОЧНИКИ БАЗЫ ДАННЫХ

Данные опроса являются наиболее релевантным и полезным источником данных для показателей исследования. Их преимуществом является возможность предложить наиболее точную информацию, после того, как они были структурированы в соответствии с демографическими переменными (например, возраст, пол, уровень образования и др.). Это позволяет более точно понять изучаемый феномен, например, учитывая структуру культурного участия среди определённых групп.

Обычно национальные статистические ведомства отвечают за сбор такого вида данных. Поэтому рекомендуется начать процесс с определения релевантных источников данных вместе с национальным статистическим ведомством. С другой стороны, если ваше национальное статистическое ведомство не проводит такого вида опросы, ниже предлагается список полезных источников данных, которые также могут дополнить национальные источники, или, если нужно, могут быть полностью использованы для построения показателей:

1 «Arizpe, Lourdes, Conviviality: роль гражданского общества в области культуры и развития» (2000); www.crim.unam.mx/cultura/ponencias/pon2.htm

2 В рамках CDIS (Показатель ЮНЕСКО) культурное участие, основанное на выборе, относится к возможности, которую имеют индивиды, участвовать в культурной жизни во всех её проявлениях, также как их возможность выбирать и изменять свои привычные культурные практики и мероприятия (включая выбор не участвовать). В этом смысле, культурное участие, основанное на выборе, охватывает сразу доступ к культурной жизни и вклад в неё. Это также влечёт за собой возможность создать разнообразную и развивающуюся основу идентичности.



- Всемирный Обзор Ценностей (WVS)³: <http://www.worldvaluessurvey.org>
- The Global Barometer Surveys⁴: <http://www.globalbarometer.net>
- The Gallup World Poll (WP)⁵: <http://www.gallup.com/Home.aspx>
- Международная программа социального исследования (ISSP)⁶: <http://www.issp.org>
- The Harmonised European Time Use Surveys (HETUS): <https://www.testh2.scb.se/tus/tus/StatMeanMact2.html>
- Статистика доходов и условий жизни Европейского союза (EU-SILC): http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/microdata/eu_silc



Примечание: некоторые из вышеупомянутых источников ориентированы на Европу; но стоит проверить, есть ли здесь подходящие источники данных для вашей страны.

III. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

1. УЧАСТИЕ В ВЫЕЗДНЫХ КУЛЬТУРНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ

2. УЧАСТИЕ В МЕРОПРИЯТИЯХ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ИДЕНТИЧНОСТИ

Введение

Право участвовать в культурной жизни – это универсальное право человека, закреплённое во Всеобщей Декларации прав человека, которое гласит, что «Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами» (ст. 27). Кроме того, Международная Конвенция по экономическим, социальным и культурным правам призывает государства признать право каждого принимать участие в культурной жизни (ст. 15.1 а).

Культурное участие, основанное на выборе, лежит в основе формирования возможностей для индивидов через представление и производство богатого и разнообразного спектра форм самовыражения. Также, это способствует развитию критического мышления, непрерывности процесса творчества и культурному многообразию. Более того, культурное участие позволяет понять, что является важным для каждого человека, и таким образом ведёт к постоянному пересмотру и трансформации индивидуальных и коллективных ценностей, влияя при этом на то, как индивиды самовыражаются, понимают понятие многообразия и адаптируются к коллективным и индивидуальным изменениям.

Культурное участие, основанное на выборе, является также вектором улучшения благосостояния и взаимопонимания.⁷ Вместе с тем оно обеспечивает индивидов возможностями ощутить положительные социальные связи со своим сообществом и прочувствовать культурное многообразие, которое способствует развитию чувства интеграции, вовлечённости и взаимоуважения. Исследование показывает, что когда индивид чувствует себя или

3 Всемирный Обзор Ценностей (WVS) – всемирный научно-исследовательский проект социокультурных и политических изменений. WVS работает в сотрудничестве с European Values Study (EVS) и проводит репрезентативные национальные исследования в 97 обществах, составляющих почти 90% мирового населения. WVS использует гармоничную методологию и исключительный опросник, переведённый на местные языки. Все интервью берутся местной организацией при личной встрече с респондентом и контролируются академическими исследователями. Данные могут быть просмотрены онлайн или скачаны бесплатно.

4 The Global barometer Survey (GBS) – всестороннее усилие измерить социальную, политическую и экономическую атмосферу в мире. Она основана на общей модели вопросов, которая присутствует у региональных отделений. GBS основана на идее самоуправления. Например, каждое региональное отделение контролирует свой собственный список исследовательских институтов, находящихся в 50 странах, где проводятся опросы. Онлайн версия анализа данных каждой страны доступна по ссылке: <http://www.jdsurvey.net/gbs/gbs.jsp>. В случае дополнительных вопросов, просмотрите оригинальный опрос: Afro Barometer (www.afrobarometer.org), Arab Barometer (www.arabbarometer.org), Asian Barometer (www.asianbarometer.org) and Latino Barometro (www.latinobarometro.org).

5 The Gallup World Poll (GWP) проводится каждый год в более чем 140 странах, представляя 95% мирового взрослого населения. WP предлагает стандартный набор главных вопросов, которые были переведены на большинство языков крупных стран. В выборку попадают все граждане в возрасте от 15 лет и выше.

6 The International Social Survey Program (ISSP) – ежегодная программа межгосударственного сотрудничества в рамках проведения опросов по темам, которые являются важными для социальной науки. Она сопоставляет предыдущие социальные проекты и координирует цели исследования, тем самым добавляя межгосударственную и межкультурную перспективу взаимодействия к национальным исследованиям индивидов. Исследователи ISSP в особенности концентрируются на вопросах развития, которые являются релевантными и важными для всех стран, и могут быть выражены в подходящей манере на нужном языке. В 2007 ISSP создала уникальную модель времени, отведённого досугу и спорту, которая находится в зоне особого интереса, когда речь идёт о вычислении культурного участия.

7 Статья 2.7 Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения гласит: «Важными факторами обеспечения культурного разнообразия и поощрения взаимопонимания являются равный доступ к насыщенной гамме разнообразных форм культурного самовыражения во всем мире и доступ культур к средствам самовыражения и распространения».



является неспособным участвовать в культурной жизни, то реальным становится обратный процесс: он/она чувствуют себя исключёнными и изгнанными из общества.⁸

Таким образом, индивидуальная польза культурного участия может стать силой сообщества, поскольку подъем культурного участия связан с усилением социального капитала. Более того, поскольку культурное участие может помочь индивидам чувствовать себя «включёнными» в своё общество, постольку снижается риск социального напряжения. Это является особенно важным в полиэтнических и мультикультурных обществах, где равный доступ к культурной жизни всех групп может стать эффективным способом развития взаимопонимания.

Уровень культурного участия тесно связан с развитием, так как отражает уровень социального капитала и чувство вовлечённости и благосостояния индивидов и общества в целом.

>> Описание:

- 1. Процент населения, которое как минимум один раз участвовало в выездных культурных мероприятиях за последние 12 месяцев.**
- 2. Процент населения, которое как минимум один раз участвовало в культурных мероприятиях по формированию идентичности за последние 12 месяцев.**

Цель

Эти главные индикаторы измеряют уровень культурного участия для того, чтобы оценить уровень доступа к жизненно важным культурным, социальной благотворительности во время культурных мероприятий и потенциальному многообразию внутри общества.

Эти индикаторы также помогают увидеть особенности культурного участия среди населения, в особенности, когда речь идет о демографических переменных.

Определения

Попытка соотнести культурные мероприятия с уровнем вовлечённости является минным полем. В любом случае, под большим количеством мероприятий подразумеваются культурная активность по всему миру, а классификация и определения отличаются друг от друга в зависимости от страны (даже в рамках национальных опросов). Поэтому, даже учитывая разнообразие в их интерпретациях, следующие дефиниции все равно должны быть определены.

Культурная активность может быть определена по трём категориям:

- 1. Домашняя:** основывается на количестве времени, потраченного за просмотром телевизора, прослушиванием радио, чтением и использованием компьютера и Интернета.
- 2. Выездная:** включает в себя посещения культурных мест, таких как кинотеатры, театры, концерты, музеи, выставки и объекты культурного наследия.
- 3. По укреплению идентичности:** содержит любительскую культурную активность, членство в культурных ассоциациях⁹, народную культуру, этническую культуру, общественные практики и молодежную культуру.¹⁰

На основании данного определения цель CDIS будет фокусироваться только на выездных культурных мероприятиях и мероприятиях по укреплению идентичности.¹¹

⁸ A. Morrone and T. De Mauro, *Livelli di partecipazione alla vita della cultura in Italia*, Fondazione Mondo Digitale, Roma (2008).

⁹ По причине сложности объединить подсчёт любительских мероприятий и членства в культурных ассоциациях в рамках синтетических индикаторов, предлагаемых CDIS, эти две категории не будут учитываться CDIS при измерении участия в культурных мероприятиях по укреплению идентичности.

¹⁰ Адольфо Морроне, *Руководство по измерению культурного участия* (Институт статистики ЮНЕСКО, 2006).

¹¹ Мероприятия, проходящие внутри дома, такие как чтение книги или просмотр телевизора не будут измеряться CDIS при подсчёте культурного участия.



Выездные мероприятия подходят, потому что:

- люди активно выбирают определённое культурное мероприятие;
- они подразумевают места физических встреч между зрителем и артистом, также и между самими зрителями и, тем самым, высокий уровень социального взаимодействия и активности.

Мероприятия по укреплению идентичности подходят, потому что:

- они зачастую происходят в сердце неосозанного культурного наследия общества или группы;
- они представляют большой объём мероприятий, проводимых людьми, которые очень часто не отражаются в официальной статистике.

Культурное участие: Культурное участие подразумевает культурную активность, которая может включать как потребление услуг, так и мероприятия, которые происходят внутри сообщества и отражают качество жизни, обычаи и традиции. Она включает в себя посещение официальных и платных мероприятий, таких как поход в кино или на концерт, но также и неформальные культурные действия, как, например, участие в общественных культурных мероприятиях, любительских художественных постановках, или такие ежедневные мероприятия, как чтение книги. Культурное участие включает и активное и пассивное поведение, т. е. и человека, который слушает концерт, и человека, который выступает.¹²

На основании этого определения, исследование CDIS будет направлено на следующие культурные мероприятия:

- посещение кинотеатров/кинофестивалей;
- посещение театров или танцевальных выступлений;
- посещение живых музыкальных выступлений;
- посещение исторических/культурных парков и объектов культурного наследия;
- посещение музеев, картинных галерей или выставок;
- посещение национальных или местных фестивалей;
- участие в общественных празднованиях культурных/исторических событий;
- участие в общественных обрядах/мероприятиях/церемониях.

Источники данных

- Официальный источник национальных опросов (например, опросы культурного участия, опросы время-препровождения).

Для получения этих двух главных индикаторов требуется обратиться к микро-данным (данные индивидуальных опросов). В итоге, в большинстве стран требуется сделать официальное или формальное обращение в институт, хранящий такие данные. Микро-данные позволяют получить более точную картину способов культурного участия через дезагрегацию в соответствии с демографическими характеристиками.



Примечание: Если нет данных опросов о культурном участии на межстрановом уровне, пожалуйста, обратитесь в CDIS ЮНЕСКО для обсуждения альтернативы.

Приложение I содержит руководство и рекомендации для тех стран, у которых отсутствуют опросы, содержащие вопросы по культурному участию, и которые заинтересованы в:

- создании опроса по культурному участию, который касается выездных мероприятий и культурных мероприятий по укреплению идентичности, или
- в улучшении и доработке существующих опросов по культурному участию, которые касаются выездных мероприятий и культурных мероприятий по укреплению идентичности, для улучшения результатов с целью сравнения их с другими странами.

Руководство содержит информацию, как доработать опросы по культурному участию, а также данные и формирует индикаторы.

12 Рамки статистики ЮНЕСКО в области культуры, ЮНЕСКО, 2009, стр. 45.



Методика расчёта

1. **Основан на данных, полученных из официальных опросов, создать список мероприятий для обоих индикаторов.** Следующий список следует использовать как рекомендательную справку:¹³

ВЫЕЗДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

- Процент людей, посетивших кинотеатр/кинофестиваль за последние 12 месяцев.
- Процент людей, которые сходили в театр (включая кабаре, опера, кукольное шоу, представления сказоч) или на танцевальное выступление (например, классический балет, современный танец, традиционные танцы) за последние 12 месяцев.
- Процент людей, которые сходили на концерт или живое музыкальное представление за последние 12 месяцев.
- Процент людей, которые посетили исторический/ культурный парк или объект культурного наследия (монументы, исторические или художественные места, археологические стоянки) за последние 12 месяцев.
- Процент людей, которые посетили музей, картинную галерею или выставку ремесел за последние 12 месяцев¹⁴

МЕРОПРИЯТИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ИДЕНТИЧНОСТИ

- Процент людей, посетивших национальный или местный фестиваль за последние 12 месяцев.
- Процент людей, которые участвовали в общественных празднованиях культурных/исторических событий (например, в карнавале) за последние 12 месяцев.
- Процент людей, которые участвовали в общественных обрядах/мероприятиях/церемониях (свадьба, похороны, рождение ребенка, и другие схожие события) за последние 12 месяцев

Очень важно составить чёткий список мероприятий по двум индикаторам (выездные мероприятия и мероприятия по укреплению идентичности). Рекомендуется составить по одной таблице на каждый индикатор с подробным списком мероприятий, сопровождаемым метаданными по каждому мероприятию.¹⁵



Примечание: В случае если в доступных для вас данных на национальном уровне непонятно, какое из мероприятий к какому индикатору относить (выездные мероприятия или мероприятия по укреплению идентичности), или если вы не можете найти подходящий индикатор для необходимого мероприятия, пожалуйста, свяжитесь с командой CDIS ЮНЕСКО.

2. **Вычислить и занести в таблицу данные** по каждому мероприятию (процент людей, которые ходят в кино, процент людей, посещающих театр) для выездных мероприятий или мероприятий по укреплению идентичности.

Формула

$$\text{Индикатор}_i = \frac{\text{Вид занятия}_i}{N} [1]$$

Где:

- N – всё население

3. **Определить охваченное население** в доступном источнике данных: идеальным является взглянуть на население, старше 6 лет. Если это невозможно, то рекомендуется сфокусироваться на населении, старше 16 лет; или же на населении между 16 и 64 годами. Жители учреждений (например, дома престарелых, тюрем и т. д.) исключаются (смотрите в Методологическом примечании Приложения I).

¹³ Список культурных мероприятий составлен на основе ICACTUS кода и результатов первой фазы теста CDIS.

¹⁴ Для национальных целей, страны могут указывать выставки отдельно от двух других видов.

¹⁵ Этот процесс позволит методологически сравнить страны и поможет определить, какие культурные мероприятия следует указывать для анализа на межстрановом уровне.



4. **Определить необходимый период:** рекомендовано использовать период исследования 12 месяцев (смотрите в Методологическом примечании Приложения I).
5. **Вычислить синтетические индикаторы** для выездных мероприятий и мероприятий по укреплению идентичности, создавая на основе данных микро-уровня две новые переменные:
 - а. $PART_1 = 1$ если индивид i участвует как минимум в одном выездном культурном мероприятии.
 - а. $PART_2 = 1$ если индивид i участвует как минимум в одном культурном мероприятии по укреплению идентичности.

Каждый индивид получает 1, если он/она участвует как минимум в одном культурном мероприятии, и 0, если он/она не участвует. $PART_1$ затем используется в формуле [1] для подсчёта числа людей, которые посетили хотя бы одно выездное культурное мероприятие.

Пример ниже иллюстрирует, как нужно использовать микро-данные для построения новой переменной $PART_1$. То же самое происходит и с $PART_2$ по культурным мероприятиям по укреплению идентичности.¹⁶

Пример

ИНД	Кино	Театр	..	..	..	Галереи	$PART_1$
1	да	нет	нет	нет	нет	нет	1
2	нет	нет	нет	нет	нет	нет	0
.	да	нет	да	да	нет	нет	1
.	нет	нет	нет	нет	нет	нет	0
.	нет	нет	нет	нет	нет	нет	0
i	да	да	да	да	да	да	1
.	нет	нет	нет	нет	нет	нет	0
.	нет	нет	нет	нет	нет	нет	0
.	нет	да	нет	нет	нет	да	1
n	нет	нет	да	да	нет	нет	1

Эти две переменные будут использованы для построения синтетических индикаторов по формуле [1].



Примечание: Если возможно, данные для двух индикаторов следует разделять по полу, уровню образования, уровню урбанизации, группам дохода и возрастным группам, как предлагается в Таблице исследовательских данных (смотрите Приложение II).

Руководство для интерпретации результатов

- Два главных индикатора культурного участия являются описательными. Они обеспечивают показателем уровня участия в выездных культурных мероприятиях и мероприятиях по укреплению идентичности, тем самым предлагая обзор уровня культурной жизнеспособности, социальной благотворительности в культуре и потенциального многообразия внутри общества.
- Во-первых, рекомендуется анализировать главные показатели культурного участия в стране, сравнивая результаты, полученные для выездных мероприятий и мероприятий по укреплению культурного участия. Это позволит взглянуть на уровень культурной жизнеспособности, также на возможности населения получить выгоду от положительного социального взаимодействия и коллективной приверженности культурному самовыражению.

¹⁶ Эти две синтетические переменные могут быть сформированы только на основе микро-данных, а не макро-данных, потому что из макро-данных нельзя понять, когда мероприятия совпадают.



- Высокий уровень культурного участия, среди всех социальных групп, будет считаться «идеальным» результатом, как только будет доказано, что это отражает высокий уровень социальной благотворительности, вовлеченности и участия в целом. Кроме того, культурное участие может быть рассмотрено, как способность к более целостному участию (включая социальное, гражданское или политическое участие) и способ его усиления.
- Неучастие в культурных мероприятиях или низкий уровень участия, в особенности, если это касается специально отобранных групп, необходимо анализировать с наибольшей внимательностью. Кроме того, такие результаты могут быть связаны с социальной фрагментацией и маргинализацией. Поэтому особое внимание следует уделять маргинализированным индивидам и группам, которые не участвуют в культурной жизни (или мало участвуют). По причине этого анализ данных в соответствии с демографическими переменными (пол, образование, урбанизация, доход и возраст) является особенно важным.
- Когда создаются встроенные в контекст или интерпретированные результаты, важно учитывать их связь с результатами матрицы CDIS, такими как распределение культурной инфраструктуры (измерение Управление) и хозяйственные расходы на культуру (измерение Экономика).
- Этот ключевой индикатор также вносит вклад в оценку сквозных тем, таких как реализация культурных прав, неформальное общение и социальное единство, и культурный цикл.

3. ТОЛЕРАНТНОСТЬ К ДРУГИМ КУЛЬТУРАМ

Введение

Современные общества характеризуются существованием в них мультикультурализма, где разные культуры и многообразие местных или иностранных культурных выражений сосуществуют на одной территории. Как подчеркивает Наше Творческое Разнообразие «никакая культура не является отдельным островом»¹⁷: все культуры обогащены друг другом в результате комбинаций влияния и традиций, перенятых из других культур. Подчеркивание культурного многообразия как ресурса укрепления социального единства может стать эффективной и долговременной инвестицией в национальное развитие с получением выгоды для экономики, творчества (через воздействие другими культурными формами и традициями) и снижения уровня конфликтов. Кроме того, плюрализм, в том числе культурный плюрализм, обладает существенной социальной пользой для устойчивого развития.¹⁸

Культурные ценности, способности и нормы, которые поощряют развитие толерантности к многообразию, открытости и уважению ко всем, приводят к избеганию напряженности и развитию социальной гармонии и единства, в особенности, в полиэтнических и мультикультурных странах. Тем самым, измерение уровня толерантности по отношению к индивидам и группам с разным культурным происхождением позволяет взглянуть на потенциальное установление связи между культурами, а также на способность общества использовать культурное многообразие как ресурс для развития.

Для того чтобы оценить, воспринимаются ли культурные различия в отдельном обществе как что-то чуждое, или как богатый и ценный опыт, предложенный индикатор соответствует подходу Инглхarta. Согласно Инглхарту и др., толерантные люди склонны принимать все группы как своих соседей, тогда как не толерантные люди предпочли бы иметь в своём окружении лишь похожих на них людей.¹⁹

>> Описание: Уровень толерантности внутри общества по отношению к людям с разным культурным происхождением.

Цель

Этот индикатор должен вычислить уровень толерантности и открытости к многообразию, тем самым позволяя взглянуть на уровень взаимосвязи внутри определённого общества.

¹⁷ J. Pérez de Cuéllar, Our Creative Diversity, ЮНЕСКО, (1996), стр. 54

¹⁸ Наше Творческое Разнообразие, стр. 55-57

¹⁹ Р. Инглхарт, «Развитие, свобода и увеличение счастья», перспективы психологической науки (2008), часть 3, статья 4.



Источники данных

- World Values Survey (WVS);
- Официальные государственные опросы;
- Региональные опросы.

Методология расчёта

Методология расчёта будет различаться в зависимости от доступного источника данных. Метод расчёта организовывается в соответствии с источником данных.

1. World Values Survey:

Используя V35, V37 и V39 (в V43MD_MDI секции): «Люди, которые ответили, кого они не желали бы иметь в качестве соседей», подсчитайте процент людей, которые не указали, что они не желают иметь в качестве соседей следующие группы:

- людей разных рас
- иммигрантов/иностранцев рабочих
- людей разных религий

2. Официальные национальные или региональные опросы:

Использование подходящих вопросов, включённых в большинство недавних официальных государственных или региональных опросов, измеряет уровень доверия к:

- людям разных рас
- иммигрантам/иностранцам рабочим
- людям разных религий

Идеально, если формулировки будут такими же, как в WVS (смотрите выше). Процент людей, которые доверяют каждому из указанных объектов, нужно занести в таблицу данных.



Примечание: Во многих странах государственные или региональные опросы не включают вопросы, идентичные вопросам WVS. В таком случае, пожалуйста, определите наиболее подходящие вопросы для того, чтобы создать альтернативный индикатор толерантности к другим культурам. Например, когда используют Латинский Барометр, можно сослаться на Вопрос A505218 и выбрать элементы, наиболее подходящие для вашей страны. Во всех случаях, пожалуйста, определите в Техническом Докладе точную формулировку вопросов, использованных для создания этого индикатора, также и все возможные ответы на них и результаты. Основываясь на этих данных, пожалуйста, сформулируйте финальный результат, отражающий процент людей, которые не возражают иметь в своём окружении людей разного культурного происхождения (разной расовой принадлежности, религии, и иммигрантов). Создайте новый список для альтернативного индикатора в таблице данных Показателя социального участия и вставьте финальный результат и необработанные данные, будучи уверенными, что определили использованные методы подсчёта.



Примечание: Если возможно, все данные следует разделять по полу и возрастным группам, как предлагается в таблице данных. Такие дополнительные данные, как уровень образования, урбанизации, доходов и т. д. рекомендуется также использовать, если это позволяет доступный источник данных. Например, WVS предлагает: возраст респондента, уровень образования, статус занятости, пол, семейное положение, профессия, религиозная принадлежность и субъективный социальный класс (глава семьи). Смотрите Приложение II.

Формула

Для всех предложенных альтернатив синтетический индикатор может быть просчитан, используя количество людей, которые доверяют каждой из перечисленных групп. Синтетический индикатор является простой суммой числа людей, поделённой на её максимум:

$$DoC = \sum_{i=1}^k \frac{f_i}{N} / k [2]$$

Где:

- f_i – число людей, которые доверяют объекту i
- N – население
- k – число использованных показателей (три в WVS).

Пример

В случае отсутствия подходящего национального источника Страна X использовала WVS, чтобы создать индикатор толерантности.

	Не желают иметь в качестве соседей	Не возражают иметь в качестве соседей (дедукция)	Толерантность к другим культурам
Люди разной расовой принадлежности	3.90%	96.1%	95.9%
Люди разной религиозной принадлежности	6.00%	94%	
Иностранные рабочие	5.20%	97.8%	

Год расчёта: 2008

Используя число людей, которые «не возражают иметь в качестве соседа» в вышеуказанной таблице, *DoC* получится $(96,1+94+97,8)^{20} = 287,9$ Поделив это число на его максимум (k),²¹ которое в примере составляет 3 ($287,9/3 = 95,9$), то получим финальный результат 95,9%. Результат показывает, что в Стране X имеется высокий уровень толерантности по отношению к людям с разным культурным происхождением.

Руководство для интерпретации результатов

- Это критерий, который измеряет уровень толерантности и открытости к многообразию, и позволяет взглянуть на уровень взаимосвязи внутри определённого общества.
- Результат будет между 0 и 100% (или 0 и 1, когда показатели нормализованы), где 0 будет означать максимальный уровень недоверия к другим культурам и 100% (или 1) будет означать максимальный уровень доверия.
- Большая ценность этого показателя в идеальном результате. Он может быть объяснён, как отражение культурного контекста и системы ценностей, которые: 1) процветают на базе различий и многообразия; 2) увеличивают толерантность, взаимность и взаимоуважение, и 3) поощряют интерес к новым традициям и обычаям; тем самым, создавая социальную среду, склонную к развитию.
- Более того, в случае интерпретации и построении под контекст результата этого индикатора важно учесть его соответствие другим индикаторам CDIS, особенно по измерениям Управление и Коммуникации. Этот индикатор играет также ключевую роль в оценке сквозных тем, таких как неформальное общение и социальное единство.

20 Эта часть относится к $\sum_{i=1}^k \frac{f_i}{N}$

21 В этом случае максимум (k) равен 3, т. к. у нас 3 показателя



4. МЕЖЛИЧНОСТНОЕ ДОВЕРИЕ

Введение

Межличностное доверие – это частый параметр для социального капитала и, таким образом, фундамент для развития. Исследователи ассоциируют межличностное доверие с социальным благосостоянием в целом и отдельными показателями экономического роста²², эффективностью политических институтов²³ и низким уровнем преступности.²⁴ Кроме того, общепринято, что для общества выгодно, когда его члены сотрудничают друг с другом, и такие отношения основаны на чувстве межличностного доверия, которое вызвано культурными ценностями, нормами.

С другой стороны, низкий уровень межличностного доверия является сильным индикатором общества с культурными ценностями и нормами, которые подавляют сотрудничество, и в результате, делают сложным процесс улучшения возможности и способности индивида.²⁵

Канонический вопрос, разработанный Розенбергом в 1956, «В общей сложности, утверждали ли вы, что большинству людей можно верить, или что вам нужно быть осторожным, открываясь с ними?»²⁶ является культурным, потому что он относится к моральному доверию и это вариант культурного поведения людей учиться через религию, семью или образование. Этот вопрос выявляет, что люди должны думать, о чём они действительно думают. Это мощный индикатор, подчёркивающий уровень доверия внутри общества, который был разработан как показатель социального капитала среди других глобальных индексов.²⁷

>> Описание: Уровень межличностного доверия

Цель

Этот индикатор оценивает уровень доверия и чувства солидарности и сотрудничества в определённом обществе, тем самым, давая возможность взглянуть на его социальный капитал.

Источники данных

- Национальные опросы, включая вопросы Розенберга
- Региональные опросы, включая вопросы Розенберга (Латинский Барометр: *Межличностное доверие* (A60112); Азиатский Барометр: *Большинству людей можно доверять* (Q024); Африканский Барометр: *Большинству людей можно доверять, или Доверять другим* (национальность)
- World Values Survey (WVS)
- Gallup World Poll (GPW)

Методика расчёта

Индикатор может быть сформирован с помощью большинства недавних данных вашей страны, включая три следующих источника данных:

1. **Официальные национальные или региональные опросы**, включая следующий вопрос Розенберга: «В общей сложности, утверждали ли вы, что большинству людей можно верить, или что вам нужно быть осторожным, открываясь с ними?»
 - a. большинству людей можно верить
 - a. нужно быть осторожным».

22 Ф. Фукуяма (1995), «Социальный капитал и глобальная экономика: обновлённая карта мира», *Foreign Affairs*, часть 75, №4 Сентябрь/Октябрь. Ф. Фукуяма, (2000), «Социальный капитал и гражданское общество», *IMF Working Papers* №74, Март, Международный Валютный фонд.

23 Р. Д. Патнэм, «Боулинг в одиночку: Американское снижение социального капитала», *Journal of Democracy*, часть 6, №1, (1995), стр. 65-78.

24 Дж. Хейган, Х. Меркенс и К. Бонк, «Преступность и презрение: Социальный капитал и контроль правого экстремизма среди восточной и западной молодёжи Берлина», *American Journal of Sociology*, часть 100, (1995), стр. 1028-1052.

25 А. Морроне, «Насколько хорошо доверие? Измерение доверия и его роль для прогресса общества», (2009/03), рабочий документ ОЭСР.

26 М. Розенберг, «Когнитивная структура и поведенческое влияние», *The Journal of Abnormal and Social Psychology*, (1956, №53), стр. 367-372.

27 Например, это использовали в недавней публикации ОЭСР, *Какова жизнь?* (2011).



2. World Values Survey:

Вопрос Розенберга был включён в WVS с 1981 года, чтобы измерить межличностное доверие: «V23.- В общей сложности, утверждали ли вы, что большинству людей можно верить, или что вам нужно быть осторожным, открываясь с ними?»

- a. большинству людей можно верить
- a. нужно быть осторожным».

Для опций 1) и 2) индикатор представляет процент людей, которые отвечают «большинству людей можно доверять» на вопрос Розенберга.



Примечание: Если в качестве источника данных вы используете Круги от 1 до 4 Африканского Барометра, который предлагает 4 возможных ответа (вместо двух), индикатор будет процентом людей, которые ответили «большинство» на подходящий вопрос.

3. Gallup World Poll

Если ваша страна не включена в WVS, Gallup World Poll 2005 года включил вопрос Розенберга. Хотя этот вопрос не входит в его стандартный ежегодный опрос.



Примечание: Если возможно, все данные следует разделять по полу и возрастным группам, как предлагается в таблице данных. Дополнительные данные, как уровень образования, урбанизации, доходов и т. д. рекомендуется также использовать, когда доступный источник данных это позволяет. Смотрите Приложение II.

Пример

Страна X использовала 2005 WVS (показатель V23) для создания индикатора межличностного доверия. Уровень межличностного доверия кажется очень низким, т. к. только 14,5% считают, что людям можно доверять.

WVS предлагает большой выбор классификаций, которые могут выдать интересные результаты. Например, в стране X люди в возрасте старше 50, в особенности мужчины, склонны доверять больше, чем молодое поколение.

Руководство для интерпретации результатов

- Это критерий, оценивающий уровень доверия и чувства солидарности и сотрудничества внутри определённого общества, тем самым, позволяя взглянуть на социальный капитал. Результат, близкий к 100% людей, ответивших «большинству людей можно доверять» на вопрос Розенберга (или 1, когда показатели нормализованы между 0 и 1) является идеальным.
- Чем выше процент, тем выше уровень межличностного доверия и чувства взаимного сотрудничества и солидарности, и в результате, тем выше уровень социального капитала. Культурные ценности, способности и нормы подтверждают улучшение сотрудничества среди членов общества и внесут вклад в социальный капитал и развитие.
- Даже если индикатор формулировать с помощью «позитивных» терминов, также важно принимать во внимание уровень межличностного недоверия при анализе результатов. Низкий уровень межличностного доверия является индикатором общества с культурными ценностями, способностями и нормами, которые сдерживают сотрудничество и, следовательно, делают сложным улучшение возможностей и способностей индивида в отношении развития. Более того, это тот случай, когда классификация в соответствии с ключевыми переменными может играть важную роль в расшифровке того, каким группам чаще всего не доверяют и в каких случаях.
- В случае интерпретации и построения под контекст результата этого индикатора важно учесть его соответствие другим индикаторам Социального участия, как и глобальной матрице индикаторов CDIS для оценки трансверсальных тем, как неформальное общение и социальное единство.



5. СВОБОДА САМООПРЕДЕЛЕНИЯ

Введение

Самоопределение означает индивидуальное человеческое право согласно Статье 1 Международной Конвенции о гражданских и политических правах и Международной Конвенции об экономических, социальных и культурных правах, которая гласит, что «все люди имеют право на самоопределение. На основании этого права они свободно определяют свой политический статус и свободно обеспечивают экономическое, социальное и культурное развитие».

Самоопределение описывает состояние, в котором индивиды чувствуют, что они владеют свободой делать свой собственный выбор²⁸, включая выбор в соответствии с их культурным участием и культурной принадлежностью. Самоопределение означает право индивида жить жизнью, которую он выбрал, в соответствии с собственными ценностями. В этом случае, самоопределение сильно связано с культурными ценностями, способностями и убеждениями, через которые индивиды и общества выражают значение, которое они предают своей жизни и своему развитию.

Самоопределение означает предоставление возможностей и крепко связано с правом на развитие.²⁹ Кроме того, Декларация о праве на развитие утверждает в Статье 1.1, что «Право на развитие – неделимое человеческое право, согласно которому каждому человеку и всем людям даётся право участвовать, вносить вклад и наслаждаться экономическим, социальным, культурным и политическим развитием, при котором все человеческие права и фундаментальные свободы могут быть полностью реализованы» и в Статье 1.2, что «Человеческое право на развитие также означает полную реализацию права людей на самоопределение».

Индивиды чувствуют себя самостоятельными, когда они могут действовать независимо, согласно тому, что они ценят, без страха и беспокойства о репрессиях со стороны других, включая представителей власти. Это толкает индивидов к укреплению благосостояния и удовлетворенности жизнью, что является феноменом, встречаемым среди многих различных обществ и культур.³⁰

С другой стороны, в ситуациях, когда самоопределение чувствует ограничения внешней силой или объектом, появляются негативные показатели человеческого развития. Индивиды чувствуют себя разбитыми в своей возможности активно выражать себя и развиваться. Более того, ограничения самоопределения могут иметь глубоко негативное влияние на уважение к культурному многообразию: такие ограничения могут включать отсутствие возможности свободно участвовать в культурной жизни и развитии, выражать культурную принадлежность или идентичность, или совершать творческую работу в соответствии с внешними запретами.

>> Описание: Средний показатель ощущения свободы самоопределения

Цель

Этот индикатор фокусируется на проценте людей, которые думают, что они контролируют свои жизни, чтобы оценить уровень реализации права индивида на самоопределение, что означает жить жизнью, которую он выбрал в соответствии с собственными ценностями. Итак, этот индикатор измеряет чувство индивида о расширении возможностей решать и контролировать своё развитие.

Источники данных

- Национальные официальные опросы с вопросами, относящимися к свободе самоопределения
- World Values Survey (WVS)
- Региональные опросы с вопросами, относящимися к свободе самоопределения, как Латинский Барометр

28 В соответствии с теорией самоопределения (SDT) Райана и Дисси. Р. М. Райан и Э. Л. Дисси, «Теория самоопределения и упрощения внутренней мотивации, социального развития и благополучия», *American Psychologist* 55, (2000), стр. 68-78.

29 Право на развитие было объявлено в Декларации о праве на развитие, принятой в 1986 году Генеральной Ассамблеей ООН в резолюции 41/128. Это право также описывается в Африканской Декларации о Человеческих правах и Арабской Декларации о человеческих правах и подтверждено в нескольких документах, включая Декларацию Рио 1992 года об окружающей среде и развитии, Венскую декларацию 1993 года и Программу действий, Декларацию тысячелетия, Монтеррейский консенсус 2002, Документ по результатам мирового саммита 2005 и Декларацию о правах коренных народов 2007.

30 В.И. Чирков, *Культура, личная автономия и индивидуализм: их отношения и последствия для личностного роста и благополучия* (Университет Саскачевана, 2001).



Методика расчёта

Этот индикатор может быть создан с использованием следующих источников данных

1. World Values Survey:

Через V46, WVS предлагает респондентам оценить свой собственный уровень свободы самоопределения, которую они чувствуют, используя шкалу, где 1 означает «свободы нет» и 10 означает «всё отлично».

V 46. Некоторые люди думают, что у них есть абсолютно свободный выбор и контроль над своей жизнью, в то время, как другие люди чувствуют, что они не имеют никакой власти над тем, что с ними происходит. Пожалуйста, используйте эту шкалу, где 1 означает «свободы нет» и 10 означает «всё отлично», для измерения того, сколько свободы выбора и контроля вы чувствуете над тем, как протекает ваша жизнь:

Свободы нет											Всё отлично
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		

Основываясь на этом источнике данных, создайте индикатор, посчитав среднее значение показателей, указанных индивидом:

- посчитайте накопленный процент
- подчеркните две переменных, расположенных около 50%
- посчитайте среднее значение по следующей формуле.

Формула

$$\text{среднее} = \frac{50\% - y_k}{y_{k+1} - y_k} + k$$

Где:

- k — это ответы до 50%
- y_k — это накопленный процент

Изучите детальный пример ниже.

Индикатор тогда будет средним значением показателей, указанных индивидом в V46. Чем выше среднее, тем выше уровень чувствующейся свободы на самоопределение в определенной стране.

2. Официальные национальные или региональные опросы

Если в вашей стране существует официальный национальный или региональный опрос, который включает вопрос по отношению к свободе на самоопределение, используя формулировку V46 WVS и шкалу в контексте возможных ответов (1 – 10), желательнее использовать именно этот ресурс.



Примечание: Если в качестве источника данных вы используете Латинский Барометр, пожалуйста, ссылайтесь на вопрос «Шкала свободы выбора» (A119), которая идентична V46 WVS.

В этом случае индикатор будет создаваться точно так же, как с WVS. Это подразумевает подсчёт среднего значения показателей, предоставленных индивидом на соответствующие вопросы. Точно так же, чем выше среднее значение, тем выше уровень ощущаемой свободы самоопределения в данной стране.³¹

³¹ Предельные значения мало влияют на среднее, которое считается более логичным индикатором, чем среднее число от искажённого распределения. Кроме того, фокусируясь на «гипотетически полностью среднем человеке» (тот, кто отделяет большую половину населения от меньшей), среднее значение чувствующегося самоопределения не находится под влиянием погрешностей и предоставляет точную картину искажённого распределения.



Примечание: Если ваш государственный источник данных содержит подходящий вопрос о свободе самоопределения, используя при этом другую шкалу показателей возможных ответов, а не шкалу WVS, пожалуйста, свяжитесь с Командой CDIS ЮНЕСКО, чтобы сконструировать индикатор, подходящий для вашей страны.



Примечание: Если возможно, все данные следует разделять по полу и возрастным группам, как предлагается в таблице данных. Такие дополнительные данные, как уровень образования, урбанизации, доходов и т. д. также рекомендуется использовать, если доступный источник данных это позволяет. Смотрите Приложение II.

Пример

Используя шкалу от 1-10 (WVS тип), выполните следующие шаги:

- посчитайте накопленный процент
- подчеркните две переменных, расположенных около 50% (выделено жёлтым)
- посчитайте среднее значение по следующей формуле:

$$\text{среднее} = \frac{50\% - y_k}{y_{k+1} - y_k} + k$$

Где:

- k – это ответы до 50%
- y_k – это накопленный процент

Тем самым мы получаем индикаторы для:

$$\text{Страны X: среднее} = \frac{50\% - 48.20\%}{66.70\% - 48.20\%} + 8 = \mathbf{8.10}$$

$$\text{Страны Y: среднее} = \frac{50\% - 46.60\%}{50.91\% - 36.60\%} + 6 = \mathbf{6.94}$$

Страна X			Страна Y		
k	результаты WVS	подсчитанный процент y_k	k	результаты WVS	подсчитанный процент y_k
1	2,40%	2,40%	1	2,6%	2,60%
2	1,20%	3,60%	2	2,2%	4,80%
3	1,90%	5,50%	3	3,2%	8,00%
4	2,70%	8,20%	4	5,4%	13,40%
5	5,40%	13,60%	5	8,8%	22,20%
6	5,20%	18,80%	6	14,4%	36,60%
7	10,20%	29,00%	7	14,3%	50,91%
8	19,20%	48,20%	8	19,5%	70,41%
9	18,50%	66,70%	9	12,4%	82,82%
10	33,40%	100,10%	10	17,2%	100,02%

Руководство для интерпретации результатов

- Это критерий, оценивающий восприятие индивидом самоопределения и, следовательно, уровень реализации права на жизнь в соответствии с собственными ценностями. Этот индикатор, тем самым, вычисляет уровень, на котором данное общество имеет успехи в развитии чувства разнообразия возможностей решать и направлять своё собственное развитие среди индивидов – и в особенности, разделяемые культурные ценности, нормы и верования подчеркивают это.
- Результаты различаются от 0 до 10 (или 0-1, как только результаты нормализованы). Чем выше результаты, тем лучше.
- Результат, близкий к идеальному, будет иллюстрировать, что данное общество обеспечивает необходимым экономическим, политическим, социальным и культурным контекстом для благосостояния и чувства удовлетворённости индивидов и формирует общие ценности, нормы и верования, которые позволяют гражданам жить жизнью, которую они ценят, и направлять своё развитие. С другой стороны, низкие результаты показывают, что возможности индивидов развиваться и руководить своей жизнью нарушены. Дополнительные анализы и исследования могли бы быть предприняты для того, чтобы оценить, например, ограничения свободного и контролируемого участия в культурной жизни и выражения культурной приверженности или идентичности.



- Рекомендуется проанализировать разбивку данных по категориям в соответствии с демографическими характеристиками, чтобы проверить, поровну ли распределён уровень восприятия самоопределения, и определить, в итоге, социо-экономические группы в маргинализированных позициях.
- В случае интерпретации и построения под контекст результата этого индикатора важно учесть его соответствие другим индикаторам Социального участия, как те, что относятся к культурному участию, также и к глобальной матрице индикаторов CDIS, таких как свобода прессы (измерение Коммуникации) и участие гражданского общества в культурном управлении (измерение Управление). Кроме того, этот индикатор может играть ключевую роль в оценке таких сквозных тем, как реализация культурных прав, неформальное общение и социальная сплоченность.

Альтернативный индикатор

Если вашей страны нет в WVS, и у нее нет доступного источника данных, можно использовать альтернативный источник, включая подходящий вопрос о восприятии самоопределения, найденный в национальном, региональном или международном опросе.

В идеале, вопрос следует составить в форме, предполагающей ответ да/нет. Например, это формат, который использует Gallup World Poll (GWP), и который включает следующий вопрос *«Вы удовлетворены или не удовлетворены своей свободой выбора, как вы можете распоряжаться своей жизнью, в этой стране?»* с ответами да/нет.

Используя GWP или другой национальный источник данных, у вас может возникнуть два вида результатов. Или 1) процент людей, удовлетворённых своим уровнем свободы на самоопределение, выше, чем процент людей, неудовлетворённых; или 2) процент людей, удовлетворённых своим уровнем свободы на самоопределение, ниже, чем процент людей, неудовлетворённых.

На этом основании, вы можете сконструировать оценку ключевых индикаторов:

- Если процент людей, удовлетворённых своим уровнем свободы на самоопределение, выше, чем 50%, используйте формулу:

$$\text{оценка} = \frac{5 * (50\% + 2\text{да}\% - 100\%)}{\text{да}\%}$$

- Если процент людей, удовлетворённых своим уровнем свободы на самоопределение, ниже, чем 50%, используйте формулу:

$$\text{оценка} = \frac{5}{2 * \text{нет}\%} = \frac{5}{2 * (1 - \text{да}\%)}$$

Предположение таково, что ответ «нет» эквивалентен ответу между 1 и 5; а ответ «да» эквивалентен ответу между 6 и 10 в модели «шкала 1-10» WVS. Тогда применяется такой же вид вычислений среднего.

Ещё раз, чем выше оценка, тем выше уровень свободы на самоопределение.

Эта альтернатива является достаточно базовой и её прогнозирующая сила незначительна.³² Поэтому её следует использовать только если нет других альтернатив. Результаты, полученные с помощью такого базового индикатора, будут всего лишь оценкой, и их следует интерпретировать с осторожностью.

32 Доказано, что уровень самоопределения зависит от континуума и вряд ли может измерить дихотомические вопросы.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Методологическое примечание для вычисления ключевых индикаторов культурного участия

Если в вашей стране отсутствует официальный источник данных, который позволяет сконструировать ключевые индикаторы культурного участия, рекомендуется создать опрос о культурном участии, который нацелен на выездные мероприятия и мероприятия по укреплению идентичности. Возможно, также необходимо доработать существующие опросы для последующего международного сравнения результатов.

Модуль о культурном участии является коротким и может быть дополнен и/или адаптирован к существующим опросам с помощью следующего руководства:

1. Включите или адаптируйте вопросы существующих официальных опросов для того, чтобы вовлечь следующие вопросы:

ВЫЕЗДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	
Кинотеатр Театр/Танцевальное шоу ³⁴	Посещали ли вы кинотеатр/кинофестиваль за последние 12 месяцев ³³ ? Ходили ли вы в театр (включая кабаре, опера, кукольное шоу, представление сказок) или на танцевальное выступление (включая классический балет, современный танец, традиционные танцы) за последние 12 месяцев ³³ ?
Концерты	Ходили ли вы на концерт ³⁵ или живое музыкальное представление за последние 12 месяцев ³³ ?
Наследие	Посещали ли вы исторический/культурный парк или объект культурного наследия (включая монументы, исторические или художественные места, археологические стоянки) за последние 12 месяцев ³³ ?
Музеи	Посещали ли вы музей, картинную галерею или выставку ремесел ³⁶ за последние 12 месяцев ³³ ?
Выставки	Посещали ли вы галереи, выставки ремесел за последние 12 месяцев ³³ ?
МЕРОПРИЯТИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ИДЕНТИЧНОСТИ	
Фестивали	Посетили ли вы национальный или местный фестиваль за последние 12 месяцев ³³ ?
Общественные культурные и исторические события	Участвовали ли вы в общественных празднованиях культурных/исторических событий (таких, как карнавал) за последние 12 месяцев ³³ ?
Общественные обряды и церемонии	Участвовали ли вы в общественных обрядах/мероприятиях/церемониях (таких, как свадьба, похороны, рождение ребенка, и другие схожие события) за последние 12 месяцев ³³ ?

2. Используя вопросы в вышеуказанном списке, вы сможете вычислить следующие индикаторы:

ВЫЕЗДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
Процент людей, которые посетили кинотеатр/кинофестиваль за последние 12 месяцев.
Процент людей, которые сходили в театр или на танцевальное выступление за последние 12 месяцев.
Процент людей, которые сходили на живое музыкальное представление за последние 12 месяцев.
Процент людей, которые посетили исторический/культурный парк или объект культурного наследия за последние 12 месяцев.
Процент людей, которые посетили музей, картинную галерею или выставку ремесел за последние 12 месяцев.

³³ По возможности нужно использовать следующую частоту категорий: больше чем 12 раз, 7-12 раз, 4-6 раз, 1-3 раза

³⁴ Эти две категории (театр и танцы) могут быть детализированы с использованием разных вопросов, если нужно для национальных целей.

³⁵ Этот вопрос может быть детализирован, используя различные суб-вопросы, например, концерт: классической музыки, рок-концерт, джаз-или блюз-концерт, концерт народной музыки, концерт мировой музыки, городской концерт или вечеринка (рэп, хип-хоп), танцевальный вечер или домашняя вечеринка, концерт популярной национальной или местной музыки, концерт певца/композитора, концерт другой музыки. В любом случае, каждая страна должна обеспечить только совокупным индикатором.

³⁶ Для национальных целей, страны могут указывать выставки отдельно от других двух категорий.



МЕРОПРИЯТИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ИДЕНТИЧНОСТИ

Процент людей, которые посетили национальный или местный фестиваль за последние 12 месяцев.

Процент людей, которые участвовали в общественных празднованиях культурных/исторических событий за последние 12 месяцев.

Процент людей, которые участвовали в общественных обрядах/мероприятиях/церемониях за последние 12 месяцев.

Все индикаторы будут выражены в проценте, вычисленном по формуле:

$$\text{Индикатор}_i = \frac{\text{Вид занятия}_i}{N} [1]$$

Где N – всё население

Сохраняйте базовые индикаторы из вышеприведенного списка отдельно друг от друга, чтобы получить специальный индикатор для каждого мероприятия (например, процент людей, посещающих кинотеатр, театр и т. д.)

3. Для вычисления синтетических индикаторов, предложенных CDIS ЮНЕСКО, постройте две новые переменные на уровне микро-данных:

- если индивид участвует хотя бы в одном выездном мероприятии.
- если индивид участвует хотя бы в одном мероприятии по укреплению идентичности.

Эти две новые переменные будут использованы для построения двух синтетических индикаторов с использованием формулы [1].

4. Руководство по методу сбора данных

- Следует использовать интервью с глазу на глаз, т. к. они обеспечивают данными о культурном участии (и всё, что сюда относится), нежели другие методы сбора данных. Визуальная поддержка, как карточки, в интервью с глазу на глаз помогут ответить на комплексные вопросы.
- Интервью по компьютеризированному телефону (CATI) и персональное интервью при помощи компьютера (CAPI) следует использовать, когда это возможно. Хотя CATI подвержен систематическим искажениям по причине отсутствия зафиксированной телефонной линии, то CAPI очень дорогой. Смешанный метод сбора данных CATI-CAPI был бы лучшим вариантом для снижения искажения выборки и снижения затрат.
- Компьютеризированные интервью делают возможным сбор информации различными путями, комплексными диаграммами и правилами. Использование такого метода может потребовать большего времени на планировку и выполнение, чем традиционные бумажные методы. Хотя проверка данных будет значительно сокращена.
- Интервью по доверенности следует избегать в опросах о культурном участии, с того момента, как ответы на них об участии в культурных мероприятиях недооценивают феномен, потому что респондент не знает все культурные мероприятия, устроенные вне данной договоренности.

5. Определение населения

Опрос о культурном участии должен давать информацию по этому поводу достаточно развернуто. Это означает, что опросы должны охватить большую часть населения и не останавливаться на отдельных социальных группах таких, как трудовая сила, незанятые и т. д. Чтобы получить полную картину ситуации в стране, опрос должен охватить как можно большую часть населения.



Идеальным является сфокусироваться на населении старше 6 лет, чтобы сделать возможным сравнение уровня культурного участия разных возрастных групп, как молодые и пожилые люди вовлечены в различные культурные мероприятия.

Однако учитывая основную цель измерения, рекомендовано сосредоточиться на населении, которое старше 16 лет, или же на населении 16-64 лет. Это было бы ключевым образцом, который следовало бы использовать всем участвующим странам, однако страны свободно могут расширить возрастной показатель при необходимости.

6. Период опроса

Обычно оценка культурного участия происходит в течение 12 месяцев. Этот период используется в различных опросах, и поэтому рекомендован для опроса о культурном участии.

Более короткий период мог бы привести к лучшим воспоминаниям о культурном участии, но он имеет ряд недостатков, т. к. некоторые респонденты могли бы и вовсе не принимать участия в мероприятиях в этот период, что снижает аналитический потенциал данных, т.к. результаты были бы под влиянием сезонного эффекта.

Гармонизированный период является ключевым элементом для получения сравнительных данных между странами. Легче сравнивать данные, собранные в разные годы, но за один и тот же период опроса, чем данные, собранные в один год, но за разные периоды опроса. Например, возможно сравнить данные о культурном участии, собранные в разные годы, но за один период в 12 месяцев. Но практически невозможно сравнить оценки на основании 12 месячного периода с оценками на основании недельного периода.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Детали о классификации индикаторов

Достаточно сложно что-либо посоветовать по этой теме, т.к. возможная классификация зависит от многих факторов, таких как источники данных, выборка, собранные переменные и др. Но возможно дать несколько основных указаний на основе прошлого опыта сбора гармонизированных международных данных (например, по базе данных Eurostat ICT).

Самой важной демографической характеристикой является:

Пол:

- Мужской
- Женский

Возраст:

- Возраст следует указывать на данный момент и отражать в возрастных классах
- Количество возрастных классов зависит от выборки. Каждая страна должна охватить как минимум население 15 лет и старше и опросить хотя бы три группы 15-29, 30-49, 50 и старше

Уровень образования:³⁷

- Начальное или базовое среднее образование, исключая специальное [ступени 0, 1, 2 (по классификации ISCED)]
- Среднее специальное образование, но не Высшее [ступени 3, 4 ISCED]
- Высшее образование [ступени 5, 6 ISCED]

³⁷ ISCED – международный стандарт классификации образования. Дополнительную информацию смотрите здесь: <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>



Ситуация занятости:

- Занятый или самозанятый
- Безработный
- Студент
- Другое

Уровень урбанизации:

- Город
- Село

Хозяйственный доход:

- Квинтили доходов (пятишкальная таблица уровня доходов)



ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО

Основные показатели

Описание

НЕРАВЕНСТВО МЕЖДУ
МУЖЧИНАМИ И ЖЕНЩИНАМИ

►► Индекс разрыва между мужчинами и женщинами в политической, образовательной и трудовой сферах и на уровне законодательства (объективные цели)

ВОСПРИЯТИЕ ГЕНДЕРНОГО
РАВЕНСТВА

►► Степень положительной оценки гендерного равенства (субъективный подход)



1.4. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

Отношения между женщинами и мужчинами играют важную роль в формировании, а также в развитии и трансформации культурных ценностей, норм и практик общества, которое в свою очередь и определяет эти отношения. В действительности отношения между женщинами и мужчинами развиваются с течением времени и подвергаются влиянию форм социально-экономических, политических и культурных факторов. Изменения в комплексе таких факторов способны оказывать как позитивное, так и негативное влияние на эти отношения. Это можно увидеть на примере прошлого столетия, когда такие важные перемены, как вхождение большого количества женщин в число рабочих и политиков, или появление возможности у женщин контролировать свою репродуктивность, значительно изменили отношения между женщинами и мужчинами. Таким образом, такие социально-экономические и политические факторы меняют, развивают и объединяют усилия, оказывающие влияние на отношение между мужчинами и женщинами, а в свою очередь формы культурных ценностей, норм и традиций находятся в основе этого измерения.¹

«Гендер» – это социально-культурное понятие, выделяющее и формирующее роль, восприятие и статус женщины и мужчины в обществе. «Гендерное равенство» – это концепция, подразумевающая собой наличие равных прав и возможностей между женщинами и мужчинами в частной и публичной сферах жизнедеятельности, которые позволяют и гарантируют право жить так, как они этого хотят. На сегодняшний день гендерное равенство на международном уровне признано одной из основных частей устойчивого развития.²

За последние полвека, совместными усилиями правительств и организаций гражданского общества была выработана политика, способная создать наиболее равные возможности для женщин и мужчин, принимая во внимание гендерную специфику вопроса и основные препятствия на пути к достижению гендерного равенства. Благодаря Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Пекинской платформе действий и другим международным соглашениям и инициативам международное сообщество пришло к консенсусу и выработало структуру действий, посредством которых удалось добиться впечатляющих успехов в решении таких гендерных проблем, как образование, заработная плата и другие.

Тем не менее, ни в одной стране мира гендерное равенство не обеспечено в полной мере и до сих пор имеет место быть значительное число пробелов в этой области. Прогресс в области гендерного равенства, как правило, осуществляется посредством анализа ключевых данных, таких как процент равного доступа и распределения ресурсов и возможностей. Эти объективные меры дают представление о том, в какой степени женщины и мужчины могут использовать свои фундаментальные права и возможности для личного и профессионального развития, а также для развития своей страны. Современная ситуация в гендерном вопросе имеет важное значение для понимания взаимосвязи между гендерным равенством и развитием, так как равные возможности женщин и мужчин участвовать в социальной, культурной, политической и экономической жизни гарантируют, что государственная политика, а также культурные ценности и нормы отражают и учитывают опыт и интересы обоих полов. Политика и действия, которые принимают во внимание только половину интересов населения, создают дисбаланс, который наносит ущерб устойчивому развитию страны.³

Культурные отношения относительно представления о гендерном равенстве значительно эволюционировали в результате этих целенаправленных мер и прогресса, достигнутого благодаря этим эффективным мерам. Эта эволюция имеет важное значение для понимания устойчивости и чувства общности, а также поддержки гендерного равенства: равенство между женщинами и мужчинами становится реальностью только в том случае, если меры на высшем уровне полностью находят поддержку в обществе. Во многих странах, однако, отношение и восприятие гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин остаются отрицательными. Противники зачастую ссылаются на уважение культурных традиций и ценностей в качестве оправдания для сохранения существующего положения. Однако, как утверждает Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), «культурные ценности должны гармонизировать с ожиданиями в области прав человека», то есть, традиции и обычаи, которые оспаривают универсальные права человека должны адаптироваться к нормам и рамкам, установленным международным сообществом (например, Всеобщая декларация прав че-

1 Д. Клише, «Женщины и культурная политика», Межправительственная конференция по культурной политике и развитию, Стокгольм (ЮНЕСКО, 1997).

2 «Любой серьёзный сдвиг в сторону устойчивого развития требует гендерного равенства. Половина коллективного интеллекта и способностей всего человечества является ресурсом, который мы должны развивать ради будущих поколений». Жизнеспособная планета жизнеспособных людей, Доклад Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН по глобальной устойчивости, 2012, стр. 14 http://www.un.org/gsp/sites/default/files/attachments/GSP_Report_web_final.pdf

3 «Равенство между женщинами и мужчинами является вопросом прав человека и условием социальной справедливости, а также необходимой и основной предпосылкой достижения равенства, развития и мира», Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 1979



ловека, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Декларация о ликвидации насилия).⁴

Другими словами, уважение культурного разнообразия и культурных прав могут идти рука об руку с гендерным равенством при соблюдении прав человека, которые способствуют интеграции и равного доступа к правам и возможностям.

Как показали мероприятия, нацеленные против насилия в отношении женщин, культура может стать мощным инструментом противодействия негативным, женоненавистническим обычаям через процесс диалога с обществом, консенсус и конкретные действия. Действительно, культура и культурные ценности и отношения изменчивы и имеют мощный потенциал для содействия социальной трансформации, которая благоприятна как для женщин, так и для мужчин.⁵ Как заявляет Конвенция по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения, культура обладает важным потенциалом для повышения статуса и роли женщин в обществе.

+ CDIS и Цели Развития Тысячелетия: Это измерение связано с Третьей Целью развития – Поощрение гендерного равенства и расширение возможностей женщин,⁶ признанных международным сообществом.

Цель измерения

Предпосылкой, лежащей в основе этого измерения, является то, что поощрение гендерного равенства является «вопросом уважения человеческого достоинства, вопросом использования талантов, доступных всем слоям общества, и использования всего спектра мировоззрения, работы и усилий по достижению по-настоящему «культурной» жизни».⁷

Это измерение стремится оценить, в какой степени гендерное равенство считается важным для национального развития, уважения прав человека (в том числе культурных прав) и строительства открытого общества. Это может быть измерено, в какой степени женщины и мужчины обладают равными возможностями, ресурсами и достижениями в ключевых областях, таких, как участие в политической жизни, образовательной и трудовой сфере.

Повышение ценности гендерного равенства посредством политики, мер и инвестиций может сильно повлиять на отношение и восприятие гендерных ролей и улучшить уровень гендерного равенства на практике. Важно отметить роль культурных взглядов и представлений на направленность и разработку политики, действий и других мер в пользу гендерного равенства, а также ряд других областей политики. Действия и меры в пользу гендерного равенства могут, однако подорвать государственную политику и вызвать негативное отношение, так как для того, чтобы быть успешным и устойчивым государством, такие действия должны быть одобрены и полностью поддерживаться членами общества. Чтобы обеспечить проникновение в суть процессов социальных изменений, это измерение, таким образом, заинтересовано в выявлении пробелов, существующих на национальном уровне, с одной стороны поощрением гендерного равенства посредством целевых стратегий и действий, а с другой стороны восприятием гендерного равенства в самом обществе.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Гендерное равенство – наличие равных прав, обязанностей и возможностей у женщин и мужчин, у девочек и мальчиков. Равенство не означает, что женщины и мужчины станут одинаковыми, но что женские и мужские права, обязанности и возможности не будут зависеть от того, какого пола – мужского или женского – человек был рождён.⁸

Гендерная справедливость – справедливое отношение к женщинам и мужчинам согласно их потребностям. Это может включать в себя равное отношение или отношение, которое отличается, но считается эквивалентом в смысле прав, обязательств и возможностей.⁹

⁴ Фонд ООН в Области Народонаселения, *Состояние народонаселения мира. Достижение общих целей: Культура, Гендер, Права человека* (2008), стр. 9.

⁵ Фонд ООН в Области Народонаселения, *Состояние народонаселения мира. Достижение общих целей: Культура, Гендер, Права человека* (2008), стр. 30.

⁶ Для получения более подробной информации перейдите по ссылке: <http://www.un.org/millenniumgoals/gender.shtml>

⁷ Д. Клише, «Женщины и культурная политика», стр. 4.

⁸ Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин (КСЦГВ) <http://www.un.org/womenwatch/osagi/conceptsanddefinitions.htm>

⁹ Международный Фонд сельскохозяйственного развития (МФФР): <http://www.ifad.org/gender/glossary.htm>



Насилие в отношении женщин – любой акт насилия на гендерной основе, что наносит или, скорее всего, причиняет физический, половой или психологический вред или страдания женщине, включая угрозы совершения таких актов, принуждение или насильственное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни.¹⁰

Расширение прав и возможностей – процессы, посредством которых женщины и мужчины самостоятельно выбирают, как они хотят жить.¹¹



Примечание: Стандартные статистические показатели определяют женщин и мужчин в возрасте от 15 лет, а девочек и мальчиков в возрасте до 15 лет. Если ваша страна использует другой возрастной диапазон, пожалуйста, обратите внимание на таблицу данных CDIS и Технический отчёт.

III. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

1. ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО

Введение

За последние полвека, для сокращения разрыва между женщинами и мужчинами были достигнуты значительные улучшения в таких ключевых социальных областях, как здравоохранение и образование. Эти усилия в значительной степени сосредоточены на расширении возможностей женщин и девочек. Гендерное неравенство и разрывы в образовательной, политической, экономической и социальной сферах негативно влияют как на отдельные лица, так и на общество. Действительно, как говорится в Докладе о развитии человечества ПРООН, гендерное неравенство является фактором, препятствующим развитию человечества: страны с высоким уровнем неравенства между женщинами и мужчинами, например, также характеризуются низким уровнем человеческого развития.¹² Обратная же ситуация говорит о том, что, чем выше уровень гендерного равенства в стране, тем выше ВВП на душу населения.¹³

Основной индикатор охватывает четыре области (политическое участие, образование, участие в рабочей сфере, существование целевых законодательных рамок в вопросах гендерного равенства), которые отражают некоторые из ключевых сфер, где достижения гендерного равенства имеют существенный положительный эффект по ряду процессов развития и которые имеют решающее значение в соблюдении прав человека, в том числе культурных прав, а также в построении открытого общества.¹⁴

>> Участие женщины в политической жизни, как в голосовании, так и занятие должностей на уровне принятия решений или государственных должностей имеет значительные результаты, влияющие на всё общество в целом. Так, например, исследования показывают, что более широкое вовлечение женщин в процессы принятия решений привело к увеличению государственных расходов на окружающую среду, вопросы здравоохранения и улучшение несения государственной службы.¹⁵ По этой причине международные правовые документы и рекомендации (например, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Пекинская платформа действий,¹⁶ резолюция Генеральной Ассамблеи ООН (A/66/455)) настоятельно рекомендуют переходные меры политики для поощрения более широкого участия женщин в политической жизни.¹⁷

10 Декларация о ликвидации насилия в отношении женщин (1993), статья 1. (Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН A/RES/48/104).

11 «Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений, с особым акцентом на политическом участии и руководстве», Background Paper (Департамент по экономическим и социальным вопросам ООН, 2005), стр. 6 http://iknowpolitics.org/sites/default/files/women20and20men_decision_making_daw.pdf

12 Смотрите <http://hdr.undp.org/en/statistics/gii>

13 Всемирный экономический форум, отчёт *Глобальный гендерный разрыв*, 2011, цитируемый М. Бачелет в труде «За равные права», *Americas Quarterly*, Июль 2012.

14 При оценке уровня гендерного равенства в обществе важно также учитывать и другие области, в частности здоровье. Тем не менее, для целей Индикаторов ЮНЕСКО «Культура для развития» и в условиях ограниченного доступа к данным, было решено сосредоточиться на четырёх измерениях.

15 Отчёт по мировому развитию 2012 (Всемирный банк), стр. 68-69.

16 «Достижение цели равного участия женщин и мужчин в процессах принятия решений обеспечит баланс, который будет более точно отражать состав общества. Это необходимо для укрепления демократии и содействия надлежащему функционированию государства». *Пекинская платформа действий* G.181.

17 Улучшение положения женщин, Доклад Третьего комитета (A/66/455, Генеральная Ассамблея ООН), http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/66/455&referer=http://www.un.org/News/fr-press/docs//2011/AG11198.doc.htm&Lang=E



>> Образование является одной из форм расширения прав и возможностей человека посредством знаний и навыков, которые помогают женщинам и мужчинам делать осознанный выбор в своей профессиональной и личной жизни. Действительно, доказано, что количество времени, которое девушки уделяют образованию, имеет непосредственное влияние на их состояние здоровья в будущем (например, ранние браки и материнская смертность), на образование и здоровье их детей.¹⁸ Также образование тесно взаимосвязано с социально-экономическими правами и возможностями женщин и общества, в котором они живут: «Образованные девочки приносят наиболее высокую прибыль, чем любая другая инвестиция в развивающихся странах».¹⁹

>> Участие в рабочей сфере является центральной областью для социального и экономического расширения прав и возможностей отдельных лиц и их общества, предоставляя им больше выбора, самостоятельности и ресурсов для того, чтобы вести жизнь так, как они хотят. Тем не менее, несмотря на более широкое участие женщин в рабочей сфере в течение последних трёх десятилетий, всё ещё остаются значительные гендерные разрывы. Считается, что женщины составляют более 40% от трудоспособного населения, однако, они по-прежнему сталкиваются с таким явлением, как стеклянный потолок в смысле оплаты труда, доходов и препятствий к продвижению на руководящие должности. Более широко стеклянный потолок представлен в странах с низким уровнем экономики.²⁰

>> Законодательство в вопросах гендерного равенства и другие правовые меры по гендерной тематике отражает тот факт, что государство признало, что некоторые неравенства требуют специфических мер по обеспечению гендерного равенства и уважения прав человека. Такие меры, как правило, классифицируются как меры «гендерного равенства». В этом случае, изнасилования, сексуальные домогательства и насилие в семье, статистически, являются проблемами, с которыми с наибольшей вероятностью сталкиваются женщины, и которые, следовательно, требуют специального законодательства, чтобы защитить их права, достоинство и физическую неприкосновенность. Система квот является временной законодательной мерой, направленной на выравнивание возможностей в политической сфере и противодействие негативным стереотипам, которые ограничивают способность женщин в полной мере участвовать в общественно-политической жизни своих стран. Право на участие в политической жизни страны находится под защитой Всеобщей декларации прав человека (ст. 21), системы квот и других подобных временных мер для женщин, рекомендуемых в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW) и Пекинской платформе действий (G.1. 190).

Участие женщин и мужчин в этих четырёх выбранных областях, как правило, отражает уровень общественного осознания гендерного равенства, связанного с развитием и осуществлением целенаправленных действий, в том числе политики, мер и других действий, с целью уменьшения пробелов и неравенства.

>> Описание: Индекс разрыва между женщинами и мужчинами в политической, образовательной и трудовой сферах и в гендерном законодательстве (объективные результаты).

Цель

Основываясь на предположении, что гендерное неравенство снижает потенциал развития человека, этот показатель измеряет разрыв между женщинами и мужчинами в отношении их возможностей и прав принимать участие в культурной, социальной, экономической и политической жизни своей страны. Это является отражением уровня государственного вклада и вмешательства в пользу гендерного равенства в качестве фактора, способствующего укреплению открытого и справедливого общества.

Источники данных

Данный основной показатель состоит из нескольких отдельных показателей, которые охватывают четыре области: участие в политической жизни, образование, участие в рабочей сфере и существование законодательства в вопросах гендерного равенства в национальной законодательной базе.

Ниже приведены рекомендуемые источники данных для каждой области. Самые последние данные, доступные для вашей страны, должны быть использованы для разработки комбинированного показателя CDIS.

18 По этой причине Цели Развития Тысячелетия включили в себя ряд задач, которые признают связь между материнским здоровьем, детской смертностью и образованием.

19 Л. Саммерс, бывший главный экономист Всемирного банка в 1992 году. <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTEDUCATION/0,,contentMDK:21054645~menuPK:617572~pagePK:148956~piPK:216618~theSitePK:282386,00.html>

20 Гендерное равенство и развитие, стр. 10



>> Политическое участие:

- «Женщины в парламентах», Межпарламентский союз: <http://www.ipu.org/wmn-e/classif.htm>

>> Образование:

- Данные Барро и Ли: <http://www.barrolee.com>
- Национальные источники, получаемые от Министерства образования.
- Институт статистики ЮНЕСКО (в печати)

>> Участие в рабочей сфере:

- Статистическое приложение 4, «Индекс гендерного неравенства и связанные с ним показатели» в Докладе о развитии человечества ПРООН: <http://hdr.undp.org/en/reports>

>> Гендерное законодательство:

- База данных по гендеру, учреждениям и развитию (GID-DB): <http://stats.oecd.org/Index.aspx?datasetcode=GIDDB2012>.



Примечание: Этот основной показатель принял подход измерения разрыва между женщинами и мужчинами в каждой из четырёх изученных областей. Этот подход подчёркивает различия в уровнях производительности, достижения результата и статуса женщин и мужчин как отражение государственных инвестиций и вмешательства в пользу гендерного равенства. При сборе данных и построения индикатора в таблице данных важно брать во внимание результаты и для мужчин, и для женщин.

Методика расчёта

Результаты для всех отдельных показателей легко получить из источников данных, перечисленных выше, и необходимости в расчётах не возникнет. Таблица данных будет автоматически генерировать конечный результат для составного основного показателя, сразу вводя все соответствующие данные в соответствующие ячейки.

- 1. Политическое участие:** с помощью Межпарламентского союза женщин в базе данных национальных парламентов введите результаты процента женщин в нижней палате парламента в соответствующую ячейку таблицы данных.
- 2. Образование:** используя рекомендованные источники данных, приведённые выше, введите результаты образования для женщин средних лет и всего населения старше 25 лет в соответствующие ячейки.

Если вы используете рекомендованный источник данных Барро и Ли (за последний год), вы будете получать данные на:

- средний возраст образованных женщин (25 и более).
- население (женщины, 25 и старше),
- средний возраст образования в общей численности населения (25 лет и старше), и
- общее население (25 лет и старше).

Пожалуйста, введите эти данные в соответствующие ячейках таблицы данных. Данные для образовательного уровня мужчин (25 и более), будут автоматически построены из приведённых выше данных в таблице данных, используя следующую формулу:

$$Edu_m = \frac{Edu_m \times Pop_t}{(Pop_t \times Edu_f) Pop_m}$$



Где:

- Edu_t – это уровень образования всего населения старше 25 лет (в том числе мужчин и женщин);
- Pop_f – это общая численность женского населения старше 25 лет;
- Edu_f – это уровень образования женщин старше 25 лет;
- Pop_m – это общая численность мужского населения старше 25 лет;
- Pop_t – это общая численность населения старше 25 лет;
- Edu_m – это уровень образования мужчин старше 25 лет.

Расчёт и нормализация результатов проводится автоматически, когда данные вводятся в соответствующие ячейки. Диапазон окончательного результата будет от 0 до 10, с конечным результатом, представляющим средний срок обучения, с 10 в качестве наилучшего результата и до 0 как самого низкого результата.



Примечание: При использовании национальных источников данных для построения этого индикатора, пожалуйста, следуйте инструкциям, приведенным в технической записке, подготовленной ПРООН.²¹

- 3. Участие в трудовой сфере:** Используя самые последние данные Доклада о развитии человечества ПРООН, пожалуйста, введите показатели участия в рабочей сфере женщин и мужчин в соответствующие ячейки таблицы данных. Эти данные можно найти в статистических приложениях к Докладу о развитии человечества.



Примечание: При использовании других источников данных, пожалуйста, будьте внимательны, отмечая мужчин и женщин.

4. Законодательство по гендерному равенству

Для измерения степени, в которой гендерное равенство влияет на национальное законодательство, были выбраны два ключевых гендерных вопроса: I) наличие законодательства о насилии в отношении женщин, которое охватывает сексуальные домогательства, изнасилование и домашнее насилие, и II) существование законодательства или мер, которые вводят системы квот для участия в политической жизни.

- Насилие в отношении женщин:** используя индекс ОЭСР (Организация экономического сотрудничества и развития) Социальные институты и Гендерное неравенство, пожалуйста, внесите в соответствующие ячейки Таблицы Данных данные по трём суб-категориям «Изнасилование», «Домашнее насилие» и «Сексуальные домогательства», расположенные под категорией «Насилие в отношении женщин (законы)».²²



Примечание: показатели ОЭСР измеряют уровень существующей правовой защиты женщин от изнасилований, бытового насилия и сексуальных домогательств. Результаты в диапазоне от 0 до 1.

- результат 0 означает, что существует специальное законодательство;
- результат 0,25 означает, что существует специальное законодательство, но широко распространены проблемы с его исполнением;
- результат 0,5 означает, что существует общее законодательство, или специальное законодательство является недостаточным (например, изнасилование в браке не приравнивается к уголовному преступлению);
- результат 0,75 означает, что законодательство планируется, разрабатывается, или рассмотрено, или существующее законодательство крайне недоработанное; а также
- результат 1 означает, что такого законодательства нет.

- Система квот для женщин:** используя индекс ОЭСР Социальные институты и Гендерное неравенство, пожалуйста, внесите в соответствующие ячейки Таблицы Данных данные в суб-категорию "Квоты", расположенную под категорией «гражданские свободы».

21 Следующая ссылка даёт советы о том, как выстроить этот показатель на основе национальных источников данных: http://hdr.undp.org/en/media/Note_on_updating_MYS.pdf

22 Социальные институты и гендерный индекс: <http://stats.oecd.org/Index.aspx?datasetcode=GIDDB2012>



Примечание: Индикатор ОЭСР измеряет существование правовых мер по содействию участию женщин в политике. Результаты в диапазоне от 0 до 1. Баллы присваиваются на основе существования юридических квот для продвижения участия женщин в политике на национальном и/или субнациональном уровнях.

- результат 0 означает, что существуют юридические квоты по содействию участия женщин в политике на национальном и суб-национальном уровнях;
- результат 0,5 означает, что существуют юридические квоты по содействию участия женщин в политике на национальном или суб-национальном уровнях, а
- результат 1 означает, что не существует никаких правовых квоты для продвижения участия женщин в политике.

В таблице данных CDIS, наличие законодательства или других мер, принятых государством с целью продвижения гендерного равенства оценивается в 1. Показатели предполагают, что законодательство для защиты и поощрения прав женщин требуется для того, чтобы они могли в полной мере обладать теми же правами, что и мужчины. Значение 0 задаётся, когда не были введены в действие законодательства или другие меры касательно гендерной справедливости и возможности уважать, защищать и развивать права женщин наравне с мужчинами.

5. После того, как все соответствующие данные внесены в соответствующие ячейки таблицы данных, конечный результат для общего основного показателя будет производиться автоматически путём преобразования введённых данных в средний показатель по четырём выбранным сферам: участие в политической жизни, уровень образования, участие в рабочей сфере и законодательство в вопросах гендерного равенства.
6. Конечный результат появится в «финальном» окошке. Пожалуйста, обратите внимание, что конечный результат будет высчитываться автоматически для того, чтобы провести анализ и учесть нюансы и пробелы в результатах, полученных во всех странах. Таким образом, 0,6 (вместо 0), будет считаться минимально возможным результатом.



Примечание: В то время как конечный результат классифицируется в матрице CDIS как «основной», необходимо также объяснить и проанализировать результаты каждой из четырёх областей, в целях выявления сильных и слабых сторон.

Руководство по интерпретации результатов

- Это базовый показатель. Он оценивает пробелы между женщинами и мужчинами в отношении их возможностей и прав принимать участие и получать выгоду от культурной, социальной, экономической и политической жизни своей страны. Таким образом, этот показатель отображает статус-кво по всем четырём выбранным областям (т.е. участие в политической жизни, образование, участия в рабочей сфере, а также принятие и реализация законодательства по вопросам гендерного равенства), которые были выбраны в качестве примера, где гендерное равенство, как известно, укрепляет процессы национального развития и обеспечивает уважения прав человека.
- В то же время, этот показатель также позволяет оценить степень государственного участия и мероприятий (политики и других мер) в пользу гендерного равенства и степени, в которой такие действия привели к очевидным результатам.
- Результат этого показателя состоит из среднего разрыва между женщинами и мужчинами во всех четырёх областях. Этот результат выходит в диапазоне от 0 до 1, где 0 представляет "нет гендерного равенства", а 1 – "высокий уровень гендерного равенства". Как было отмечено во введении, ни в одной стране мира гендерное равенство не обеспечено в полной мере. Таким образом, результат 1 следует рассматривать как цель, на которую должен быть нацелен прогресс всей страны. Низкий результат, и, в частности результаты близкие к 0, освещают существование больших разрывов между женщинами и мужчинами в отношении их возможностей и прав принимать участие в культурной, социальной, экономической и политической жизни и, таким образом, недостаточным уровнем государственного вмешательства в пользу гендерного равенства. Соответствующее целевое государственное участие, в том числе в разработке и реализации целевых нормативных актов, политики и мер, поддерживаемых гражданским обществом, таким образом, необходимо для того, чтобы содействовать гендерному равенству и пользоваться его прямыми и косвенными последствиями для развития.



- При интерпретации результатов, важно учитывать наличие временного отрезка между принятием закона или стратегии и появлением конкретных результатов, которые могут быть внесены в статистику. Таким образом, при анализе результатов важно принимать во внимание любые недавние важные инициативы, предпринятые на национальном уровне для устранения разрыва между женщинами и мужчинами в политической, образовательной и трудовой областях, а также для разработки, адаптации или реализации законодательства по гендерному равенству.
- В дополнение к среднему результату, важно также учитывать и анализировать результат для каждой области, чтобы пролить свет на конкретные потребности или усилия.
- Наконец, стоит сравнить результат этого показателя с данными, полученными из других измерений CDIS, таких как экономическое, образовательное или социальное.

2. ОСОЗНАНИЕ РАВЕНСТВА ПОЛОВ

Введение

В то время как гендерное равенство, в первую очередь оценивается по уровням равных возможностей, прав и достижений женщин и мужчин в ключевых измерениях, связанных с такими областями, как образование, здравоохранение, или участие в рабочей сфере, такие показатели прогресса выявляют только часть «большой картины» гендерных отношений. Культурные обычаи, ценности, установки и традиции лежат в основе природы и качества отношений между полами на всех уровнях от частных лиц и до общественных, а также являются ключевыми факторами, определяющими, в какой степени женщины и мужчины имеют возможность выбрать ту жизнь, которую они хотят прожить, и содействовать культурному, политическому, экономическому и социальному развитию своей страны.

По большей части, культура часто позиционируется как ограничитель гендерного равенства и используется для оправдания сопротивления общественным стратегиям и усилиям, нацеленным на поощрение гендерного равенства на том основании, что они противоречат культурным и традиционным нормам. Таким образом, культура используется в качестве «эффективного инструмента ... для предотвращения изменений, оправдывая существующий порядок вещей».²³ Это понимание и использование культуры в качестве оправдания для поддержания существующего гендерного порядка подрывает динамизм этой культуры и её способность адаптироваться к изменяющимся условиям и ценностям обществ. Уважение культурного разнообразия, культурных традиций и культурных прав полностью совместимо с равенством полов, поскольку равенство означает, что все лица, мужчины и женщины, имеют равный доступ и возможности принять участие и помочь сформировать свою культуру. Оно служит для обогащения и повышения ценности культурных процессов, давая более широкий выбор и возможности выразить свои интересы и творчество всеми лицами.

Для того, чтобы гарантировать, что гендерное равенство поддерживается и продвигается не только за счёт государственных мер, но также со стороны отдельных лиц и общин, гендерное равенство должно рассматриваться как «снизу вверх», так и «сверху вниз», как права человека, как двигатель прогресса. В самом деле, общие культурные традиции, ценности и отношения значительным образом способствуют формированию и определению содержания и направления общественных стратегий и обязательств, связанных с гендерным равенством. Кроме того, общественные стратегии и обязательства также могут воспитывать и способствовать эволюции и культурных традиций, ценностей, взглядов и представлений, связанных с ролью женщин и мужчин в обществе. Кроме того, общественные действия в отношении построения открытого общества, которое полностью соблюдает права обоих полов, усилены, и результаты являются более устойчивыми, когда они воспринимаются и поддерживаются отдельными лицами и обществом, на которое они направлены. Это требует диалога, консенсуса и участия правительства в прививании понимания общей выгоды от гендерного равенства для всех.

>> Описание: Степень положительной оценки гендерного равенства (субъективная).

²³ М. Афхами, «Видение пола в культуре», Культура в устойчивом развитии: инвестиции в культуру и природные богатства, ред. Исмаил Серагельдин и Джоан Мартин-Браун (Всемирный банк, 1999), стр. 48.



Цель

Этот основной показатель измеряет, в какой степени гендерное равенство положительно воспринимается и поддерживается среди членов общества, сосредоточив внимание на отношении к гендерному равенству в отдельных областях, в частности участии в рабочей сфере, участии в политической жизни и образовании. Это те области, где культурные традиции и ценности могут сильно повлиять на возможность женщин и мужчин обладать равными возможностями и правами.

Этот показатель направлен на нахождение субъективного подхода для оценки результатов первого основного показателя в этом измерении. Это способствует оценке, наряду с результатами первого индикатора, пробелов в достижении гендерного равенства между государственными стратегиями и восприятием отдельных лиц.

Источники данных

- World Values Survey (WVS): <http://www.worldvaluessurvey.org>
- Официальные национальные исследования: Они, как правило, проводятся национальным статистическим управлением или Министерством по делам женщин (или его национальный эквивалент)
- Региональные обзоры

Методика расчёта

Метод расчета будет отличаться в зависимости от имеющегося источника данных.

1. World Values Survey

Для построения индикатора, пожалуйста, обратитесь к следующим вопросам:

- (V44) Когда ощущается нехватка рабочих мест: Мужчины должны иметь больше прав на работу, чем женщины
- (V61) Мужчины становятся лучшими политическими лидерами, чем женщины
- (V62) Университет является более важным для мальчика, чем для девочки

Посмотрите результаты для V44, V61 и V62, используя онлайн анализ данных World Values Survey.

- Для V44, три возможных ответа на этот вопрос: "Согласен", "Не согласен" и "Нейтрально".
- Для V67, есть многочисленные возможные ответы на этот вопрос: 1 Полностью согласен; 2 Согласен; 3 Не согласен; 4 Полностью не согласен; -1 Не знаю; -2 Нет ответа; -3 Не применимо; -4 Не участвовал в исследовании; -5 Пропускаю - Неизвестно.
- Для V62, есть многочисленные возможные ответы на этот вопрос: 1 Полностью согласен; 2 Согласен; 3 Не согласен; 4 Полностью не согласен; -1 Не знаю; -2 Нет ответа; -3 Не применимо; -4 Не участвовал в исследовании; -5 Пропускаю - Неизвестно.



Примечание: Рекомендуется для разбивки результатов для V44 V61, V62 и двумя ключевыми демографическими переменными: пол респондента и возрастная группа. Для этого, с помощью онлайн анализа World Values Survey, необходимо нажать на вкладку «Cross-tabs» и выбрать «пол респондента» и «возраст». В таблице данных, введите результаты V44 V61, V62 в обозначенные поля, указывая по отдельности: результаты только для мужчин; и результаты только для женщин.

Средний из трёх результатов будет генерироваться автоматически в таблице данных. Окончательный результат появится в поле "результат".

2. Национальные или региональные исследования



Стоит проверить, существуют ли какие-либо национальные или региональные опросы, которые включают вопросы, аналогичные тем, которые поставлены выше. Точная формулировка вопроса, и все возможные ответы должны быть отмечены в техническом отчёте и в таблице данных.

Если вопросы и их возможные ответы национальных или региональных исследований идентичны Всемирному Обзору Ценностей, индикатор будет построен в том же порядке, как представлено выше. В случае, если вопросы и/или возможные ответы не совпадают со Всемирным Обзором Ценностей, пожалуйста, обратитесь к следующему разделу об альтернативных показателях.



Примечание: Всякий раз, когда это возможно, все данные должны быть разбиты по полу и возрастным группам в таблице данных. Дополнительные переменные, такие как уровень образования, урбанизации, уровень доходов и т.д., также рекомендуется вводить всякий раз, когда доступный источник данных это позволяет. Например, WVS предлагает: возраст респондента, уровень образования, статус занятости, пол, семейное положение, род занятий, религиозную принадлежность и др.

Руководство по интерпретации результатов

- Это описательный индикатор измерения степени, в которой гендерное равенство положительно воспринимается и поддерживается среди членов общества. Окончательный счёт будет колебаться от 0% до 100%, где 100% является идеальным результатом и указывает, что гендерное равенство занимает важное положение в обществе, и решительно поддерживается его членами. Такой идеальный результат должен считаться целью или ориентиром, относительно которых должен измеряться прогресс страны.
- При анализе результатов, может быть полезно обратиться к рекомендуемой разбивке окончательных результатов по полу и возрастным группам (а также по каким-либо другим дополнительным ключевым переменным, таким как сельские/городские жители и др.), так как они могут предоставить интересную информацию о том, как гендерное равенство воспринимается разными социальными и демографическими группами и помочь определить факторы, которые либо подрывают, либо поощряют идеи гендерного равенства.
- Читая результаты такого качественного, субъективного показателя вместе с результатами первого объективного показателя гендерного аспекта, можно наблюдать разницу между тем, какие публичные обязательства и действия по вопросу гендерного равенства выполняет государство и тем, как воспринимает гендерное равенство общество, на которое оказывают сильное влияние культурные традиции и ценности. Другими словами, отношения между объективным и субъективным показателем в этом измерении может пролить некоторый свет на:
 - a. степень, в которой государственные действия и обязательства по обеспечению гендерного равенства различны от представлений, взглядов и влияния культурных ценностей, представлений и традиций в области гендерного равенства. А также:
 - b. степень, в которой культурные ценности и отношения влияют на разработку таких публичных мероприятий.
- Такой анализ обеспечит дополнительные сведения о пробелах, которые ещё предстоит восполнить, как «сверху вниз», так и «снизу вверх», для полной реализации развития потенциала гендерного равенства.
- Например, высокий результат как для объективных и субъективных показателей предполагает, что национальное законодательство, программы и действия точно так же воспринимаются и гражданским обществом. В этом случае, культурные ценности и отношение к гендерному равенству не только положительные, но и помогают укрепить устойчивость действий, предпринятых для продвижения гендерного равенства.
- Низкий результат как для объективных и субъективных показателей предполагает, что гендерное равенство не является приоритетным или первостепенно важным, и что существует сопротивление гендерному равенству, которое укоренилось и отражается даже в государственных действиях и политике. В таком случае будет рекомендовано разработать политику, нацеленную на продвижение гендерного равенства через такие области, как рабочая сфера и участие в политической жизни, образовании, а также поощрять осве-



домлённость сообщества о гендерном равенстве в целях устойчивого социально-экономического развития, социальной справедливости и прав человека.

- «Смешанный» результат, когда есть несоответствие между объективным и субъективным показателям предполагают разные показания и интерпретации.
 - a. Высокие уровни гендерного равенства во всех четырёх выбранных областях (участие в политической и рабочей сфере, в сфере образования и гендерного равенства в национальном законодательстве), но низким уровнем восприятия гендерного равенства в обществе указывает на разрыв между публичными действиями в продвижении гендерного равенства и взглядами и ценностями. Такое противостояние может подорвать устойчивость этих результатов, поскольку, как отмечалось выше, политика и другие меры, которые способствуют достижению гендерного равенства, укрепляются и полагаются на поддержку со стороны отдельных лиц и общества, чтобы гарантировать, что методы и принципы гендерного равенства были успешно внедрены в культурные ценности и обычаи, и признаются ценными всеми членами общества. Это указывает на необходимость активизации усилий, направленных на пропагандистские установки, например, через обсуждение, где объясняется политика гендерного равенства или демонстрируется общая польза от такой проводимой политики. Так как культурные ценности и отношения формируют и восприятие гендерного равенства, важно доказать, что гендерное равенство может дополнять и быть совместимым с культурными ценностями и традициями и является влиятельным фактором в строительстве общества, где имеет место быть уважение прав человека.
 - b. Низкие уровни гендерного равенства по четырём выбранным областям, но высокий уровень восприятия гендерного равенства в обществе указывает на дефицит внимания к данному вопросу в государственной политике. То есть, гендерное равенство принимается обществом, но нет надлежащих мер и программ, нацеленных на результаты для женщин и мужчин. Такая ситуация требует значительного пересмотра существующей политики в целях обеспечения гендерного равенства и учёта общественного мнения.

Альтернативный индикатор

Если ваша страна не охвачена World Values Survey и не имеет эквивалентного национального или регионального источника данных, то для построения альтернативного индикатора может быть рассмотрен альтернативный источник данных, включая соответствующие вопросы в области гендерного равенства. Пожалуйста, свяжитесь с командой CDIS ЮНЕСКО, чтобы определить, возможно ли разработать методику расчёта с помощью альтернативного индикатора.

В идеале, вопросы в альтернативном источнике должны быть представлены в той же форме, что и вопросы от World Values Survey, допуская ответы «Не согласен» и «Полностью не согласен».

В техническом отчёте обязательно обратите внимание на точную формулировку вопросов, используемых для составления альтернативного индикатора, а также все возможные ответы и результаты, полученные для них. Создайте новый список для альтернативного индикатора в таблице данных по гендерному равенству и внесите конечные результаты и исходные данные, указав использованные отчёты.



Примечание: При использовании **Латино Барометра**, пожалуйста, обратитесь к следующим вопросам:

- (A505302): Предпочтительно, чтобы женщина была сосредоточена на ведении домашнего хозяйства, а мужчина – на своей работе.
- (A505303): Мужчины являются лучшими политическими лидерами, нежели женщины.

Пожалуйста, обратите внимание только на результаты «Согласен» и «Полностью не согласен» и внесите результаты в таблицу данных. Для соответствия ключевому показателю, пожалуйста, вычислите средний результат по:

1. сложению результатов «Согласен» и «Полностью не согласен» для каждого отдельного вопроса; и
2. делению этого результата на количество вопросов. Например, если выбраны два вопроса, то результат необходимо разделить на два.



Примечание: При использовании **Афро Барометра**, пожалуйста, обратитесь к следующим вопросам:

- Какое из этих утверждений ближе всего к вашему мнению? Утверждение 1: Мужчины являются лучшими политическими лидерами, нежели женщины, и должны избираться чаще, чем женщины. Утверждение 2: Женщины должны обладать равными с мужчинами шансами быть избранными на политические должности.
- Какое из этих утверждений ближе всего к вашему мнению? Утверждение 1: Если средства на обучение ограничены, в первую очередь образование должны получать мальчики, а не девочки. Утверждение 2: Если средства на обучение ограничены, обучать следует ребёнка с наибольшими способностями к обучению.

Пожалуйста, обратите внимание только на результаты «Согласен» и «Полностью согласен» к Утверждению 2 для каждого отдельного вопроса и внесите результаты в таблицу данных. Для соответствия ключевому показателю, пожалуйста, вычислите средний результат по:

1. сложению результатов «Согласен» и «Полностью согласен» к Утверждению 2 для каждого отдельного вопроса; и
2. делению этого результата на количество вопросов. Например, если выбраны два вопроса, то результат необходимо разделить на два.

КОММУНИКАЦИИ

Основные показатели

Описание

СВОБОДА ВЫРАЖЕНИЯ

▶▶ Индекс свободы печати, вещания и Интернета

ДОСТУП К ИНТЕРНЕТУ И ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

▶▶ Процентное соотношение людей, использующих интернет

РАЗНООБРАЗИЕ ТВОРЧЕСКОГО КОНТЕНТА НА ГОСУДАРСТВЕННОМ ТЕЛЕВИДЕНИИ

▶▶ Доля годового эфирного времени художественно-творческих программ телевидения страны в общегодовом времени телеэфира на государственных национальных телеканалах



14. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

Коммуникация представляет собой обмен мыслями, сообщениями или информацией. Она может принимать различные формы, как в виде традиционных средств массовой информации (радио или телевидения), так и новых, таких как Интернет. Коммуникация позволяет людям выразить свои идеи, знания и творческий потенциал и поделиться с другими людьми, будь то с отдельными личностями или аудиторией, местным или иностранным населением. Действительно, коммуникация предполагает участие и общение и играет важную роль в обеспечении плюрализма, позволяя существование разнообразия мнений для того, чтобы выразить себя и быть понятым другими. Коммуникация способствует формированию индивидуальной и коллективной личности путём поддержания самобытности среди групп и культур, в то же время, позволяя взаимодействие с частными лицами из других групп и культур. Коммуникация строит социальный капитал и способствует социальной интеграции путём содействия взаимопониманию между членами общества, а также налаживает мосты между различными обществами и культурами, способствуя межкультурному диалогу.

Кроме того, «свобода мысли, самовыражения и информации, а также разнообразия средств массовой информации, даёт возможность культурному выражению процветать в обществе».¹ На самом деле, различные формы общения являются центральными в продвижении потока информации, знаний, идей, выражений и представлений, предоставляющих необходимые компоненты творчества, из которых генерируются новые формы самовыражения. Они также оказывают решающее влияние на продвижение культурной свободы, поскольку распространяют информацию, которая может значительно расширить индивидуальный выбор для участия в культурной жизни. В конце концов, различные формы связи имеют важное значение в процессе структурирования сектора культуры в организованной деятельности, поскольку во многих случаях они помогают связать художников и создателей с их аудиторией.

Вкратце, культура и коммуникация тесно взаимосвязаны и взаимозависимы. Культура требует разнообразных форм связи в целях процветания, создания и воссоздания для совместного использования. В то же время, культура формирует не только большую часть содержания связи, но и её формы и образцы. Совместно культура и коммуникация имеют потенциал для производства и распространения богатого потока информации, знаний, идей и содержания, осуществляющих вклад в самовыражение индивидов в соответствии с выбором образа жизни, который они хотели бы вести, и, таким образом, создавая благоприятные условия для развития инклюзивных, социально-ориентированных процессов.²

Цель измерения

Это измерение оценивает, в какой степени повышено положительное взаимодействие между культурой и коммуникацией, обращая внимание на:

- уважение и продвижение права на свободу самовыражения, понимаемую как строительный блок для развития и участия общества, а также ключевым фактором для творчества и культурного разнообразия;
- содействие доступу к цифровым технологиям, в частности, к Интернету, что значительно меняет способ общения людей, а также форм доступа, создания³, производства и распространения идей информационного и культурного содержания;
- предложение разнообразного содержания в системах общественного вещания, которое способствует культурному участию на основе выбора и доступа к продукции различного происхождения, особенно локального производства и содержания.

Глядя на аспекты того, как взаимодействуют культура и коммуникация, это измерение стремится получить больше положительных результатов и в какой-то мере они эффективно содействуют осуществлению культурных прав, а также достижению устойчивого развития.

¹ Преамбула Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.

² Как указано в Нашем творческом разнообразии (стр. 107) «Коммуникация во всех её формах [...] является ключом к социально-ориентированному развитию».

³ В рамках структуры CDIS основанное на выборе культурное участие относится к возможности индивидов участвовать в культурной жизни во всех её проявлениях, а также возможности выбирать и формировать их собственные культурные практики и деятельность (включая выбор в пользу того, чтобы не участвовать). В этом смысле, основанное на выборе, культурное участие объединяет как доступ, так и вклад в культурную жизнь. Это также влечёт за собой возможность устанавливать многообразие и развивающуюся культурную лояльность и идентичность.



1.1. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

1. СВОБОДА САМОВЫРАЖЕНИЯ

Введение

Право на свободу самовыражения закреплено во Всеобщей декларации прав человека (статья 19), где говорится что «каждый человек имеет право на свободу убеждений и на их свободное выражение; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих взглядов без вмешательства, а также искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ».⁴ Кроме того, Международный пакт о гражданских и политических правах (статья 19) утверждает, что «Каждый человек имеет право на свободу выражения взглядов; это право включает свободу поиска, получения и распространения информации и идей любого рода, независимо от границ, в устной, письменной или печатной форме, в форме искусства, или с помощью других средств по своему выбору».⁵

Свобода самовыражения относится к возможностям всех людей, чтобы насладиться правом и возможностью говорить, писать, выполнять, сочинять, создавать и т.д., в среде открытой и свободной от преследования, дискриминаций и осуждений. Это включает в себя плюралистические и независимые средства массовой информации, которые гарантируют, что люди имеют доступ к информации, которая не подлежит предвзятости или порицанию. Для осуществления на практике свобода самовыражения должна быть закреплена в законе под защитой правительства и при поддержке правящей системы.⁶

Свобода выражения взглядов является важной для «полного развития личности» и «реализации принципов прозрачности и подотчётности, что в свою очередь, необходимо для поощрения и защиты прав человека».⁷ Это способствует укреплению социальных связей и уровней доверия, укреплению индивидуального и коллективного чувства социальной интеграции и идентификации группы, особенно групп меньшинств, и содействию обмену и диалогу с другими группами и культурами. Таким образом, свобода самовыражения играет ключевую роль в обеспечении того, чтобы развитие процессов являлось справедливым и принимало во внимание мнения и голоса всех членов общества.

Кроме того, правовая основа для свободы самовыражения в качестве основополагающего права человека тесно связана с её ролью в обеспечении надлежащих условий для процветания культур, обеспечении справедливого доступа к культурному содержанию и укреплении потенциала всех лиц для участия в культурной жизни. Возможность несогласия может стимулировать развитие науки, искусства и формы выражения, и является ключевым элементом в создании знаний обществ. Свобода самовыражения является также необходимым условием для свободного выражения идей, знаний и содержания. Таким образом, разнообразие, является важнейшим элементом в содействии творчеству, производству и обмену новыми формами самовыражения. В самом деле, Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения в пункте 2.1, определяет что «Культурное многообразие может быть гарантировано и защищено, если только гарантированы права человека и основные свободы, такие как: свобода самовыражения, информации и коммуникации, а также способность отдельных лиц выбирать формы культурного самовыражения».

>> Описание: Индекс свободы печати, аудиовизуального вещания и интернета

Цель

Этот показатель оценивает существование благоприятных условий на правовых, политических и экономических уровнях для свободной работы средств массовой информации.

Свобода прессы и СМИ происходит непосредственно из права выражения мнений. Бесплатные, независимые и плюралистические средства имеют важное значение в любом обществе, они способны обеспечить свободу мнений, взглядов⁸, свободный поток идей, знаний, информационного и культурного контента.

4 Статья 19 Всеобщей декларации прав человека (1948).

5 Статья 19 Международного пакта о гражданских и политических правах (1966)

6 См. <http://www.ohchr.org/EN/Issues/FreedomOpinion/Pages/OpinionIndex.aspx>

7 Замечание общего порядка № 34, Комитет по правам человека (июль 2011), <http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrc/docs/GC34.pdf>

8 Замечание общего порядка № 34, Комитет по правам человека (июль 2011)



Источник данных

- Freedom House, Индекс свободы прессы (www.freedomhouse.org).



Примечание: Индекс свободы прессы оценивает степень свободы печати, вещания и свободы в интернет-СМИ в 196 странах и территориях. Опрос включает 23 методических вопроса и 109 показателей, которые делятся на юридические, политические и экономические категории.

Индекс свободы прессы обеспечивает численные рейтинги и оценки СМИ каждой страны как «Свободные», «Частично свободные», или «Несвободные». Аналитические отчёты страны детально проверяют правовую среду для СМИ, политическое давление, которое влияет на отчётность и экономические факторы, которые влияют на доступ к информации.

Методика расчёта

Этот показатель строится автоматически, путём ввода данных в соответствующие ячейки таблицы. Данные должны быть извлечены из Индекса свободы прессы в вашей стране, в соответствии с данными за последний год. Пожалуйста, заполните в соответствующей форме таблицу данных путём ввода следующих элементов:

1. Общая «оценка свободы прессы» (0-100) в жёлтые клетки;
2. Три оценки вашей страны для категорий правовой⁹, политической¹⁰ и экономической¹¹ среды в соответствующие белые клетки.

Результаты, касающиеся правовых, политических и экономических условий, автоматически нормированы так, что они будут сравниваться друг с другом.

Кроме того, для облегчения чтения результатов, график автоматически генерируется в нижней части таблицы данных. Важно помнить, что в соответствии с системой классификации, предложенной Freedom House, чем ниже результаты, тем выше уровень свободы слова и прессы в стране.

Рекомендации для интерпретации результатов

- Базовый показатель. Он обеспечивает отражение состояния печати, вещания и интернет СМИ на национальном уровне и, следовательно, гарантирует, степень, в которой находится право на свободу выражения мнений. Он также устанавливает ориентиры или задачи по улучшению, в зависимости от результатов страны.
- Окончательный результат будет колебаться между 0 и 100, 0 является «идеальным» значением. Согласно системе классификации Индекса свободы печати, степень, в которой каждая страна допускает свободный поток новостей и информации, определяет свои СМИ как «Свободные», «Частично свободные», или «Несвободные». Страны, набравшие от 0 до 30 рассматриваются как имеющие «Свободный» доступ к информации; от 31 до 60 – «Частично свободные» СМИ; от 61 и до 100 – «Несвободные» средства массовой информации. Таким образом, результат от 0 до 30 является оптимальным результатом и оценка между 30 и 0 эталоном для достижения.

9 Правовая категория охватывает рассмотрение обоих законов и правил, которые могут повлиять на медиаконтент и склонность правительства использовать эти законы и правовые институты в качестве инструментов ограничения возможностей СМИ. Она оценивает положительное влияние правовых и конституционных гарантий свободы выражения мнений; потенциально негативные аспекты законодательства по вопросам безопасности, уголовного кодекса и других уголовных законов; штрафы за клевету и оскорбление; существование и способность использовать законодательство о свободе информации; независимость судебной системы и официальных регулирующих органов СМИ; регистрационные требования для СМИ и журналистов; и способность групп журналистов работать свободно.

10 Политическая категория оценивает степень политического контроля за СМИ: проблемы среди рассматриваемых редакционную независимость обеих государственных и частных СМИ; доступ к информации и источникам; официальная цензура и самоцензура; динамизм средств массовой информации и разнообразие новостного контента в каждой стране; возможность иностранных и местных репортёров работать свободно и без притеснений; запугивание журналистов со стороны государства или других субъектов, включая задержание и тюремное заключение, насильственные нападения и другие угрозы.

11 Экономическая категория для СМИ включает в себя структуру собственности СМИ; прозрачность и концентрация собственности; расходы на создание информации, а также производство и распределение; селективное удержание рекламы или субсидий со стороны государства или других субъектов; воздействие коррупции и взяточничества по содержанию; и степень, в которой экономическая ситуация в стране воздействует на развитие и устойчивость СМИ.



- Полученный результат, отражает степень, в которой существуют благоприятные условия для свободы средств массовой информации, в работе с которыми свобода самовыражения имеет уважение и поощрение. Такая благоприятная среда является условием для содействия свободному распространению идей, знаний, информации и содержания, для создания благоприятной ситуации для получения знаний внутри общества и повышения творчества, инноваций и культурного многообразия. Наконец, свобода выражения мнений неразрывно связана с культурными правами и свободой. Результат этого показателя также предлагает обратить внимание на степень, в которой они закреплены и реализуются на национальном уровне.
- При анализе результатов, особенно если общий результат больше чем 30 или 60, рекомендуется проанализировать стандартные результаты с учётом юридических, политических и экономических условий (перечислены в данных и соответствующий графах), чтобы определить области, которые представляют большие проблемы в продвижении свободы и прав прессы. Также рекомендуется получить консультацию по полному отчёту о стране, разработанному Freedom House под проектом Индекс свободы прессы, который может содержать ценную информацию в контексте и дать рекомендации.
- В заключении, когда производится контекстуализация и интерпретация результатов, важно учитывать взаимодействие с другими ключевыми показателями глобальных матриц, таких как уровни участия в культурной жизни, межличностное доверие, восприятие прав самоопределения, степень продвижения схем участия в культурном управлении. Также предлагаем взглянуть на анализ поперечных тем, таких как реализация культурных прав.



Примечание: Это может представлять интерес для разработки дополнительного индикатора на национальном уровне по «Восприятию выражения мнений», если такие источники доступны. Таким образом, можно будет сравнить результаты основного индикатора прав средств массовой информации с этим дополнительным индикатором измерения субъективного восприятия. Индикатор восприятия свободы мнения также может быть использован в качестве альтернативного показателя для стран, где показатели «Freedom House» не доступны или не могут быть применены. Руководство по созданию такого дополнительного индикатора находится в Приложении I.

2. ДОСТУП К ИНТЕРНЕТУ И ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Введение

Интернет становится всё более и более доступным по всему миру. На сегодняшний день, существует более 2 миллиардов интернет-пользователей по всему миру¹² и новых информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). В основном интернет и мобильные телефоны позволяют людям голосовать, пользоваться банковскими услугами, покупать, продавать, читать новости, создавать и воссоздавать культурное содержание и знания, обмениваться идеями, общаться с помощью социальных сетей и т.д. Несмотря на то, что доступ к Интернету в развивающихся странах остается ниже, благодаря использованию мобильного доступа, цифровой разрыв сокращается, и в период 2000-2010 гг. развивающиеся страны смогли отличиться высоким темпом роста в доле интернет-пользователей.

Цифровая революция оказывает глубокое влияние на культурное, социальное и экономическое мировоззрения и развития стран, создавая беспрецедентные возможности для создания, хранения, распространения, доступа и использования информации и знаний. По всему миру замечен эффект информационных технологий, такой как: увеличение возможностей для доступа к локальной, а также внешней информации и контента, расширяя возможности выбора для индивидов и открытия новые возможности для обучения, а также многочисленные способы, через которые люди могут общаться друг с другом независимо от расстояния и границ. Действительно, информационные технологии могут изменить производственные процессы, торговлю, правительство и образование, создать новые формы экономического роста и повышения производительности и конкурентоспособности как в секторе информационных технологий, так и вне этого сектора. Кроме того, использование новых информационных технологий среди более широких слоёв населения может внести свой вклад в реализацию социальных целей и целей развития с помощью расширенной доступности информации, более справедливого доступа к образованию, профессиональной подготовки и расширения возможностей граждан.

12 См.: <http://www.itu.int/ITU-D/ict/publications/idi/2011/index.html>



Кроме того, новые технологии, в частности интернет, значительно трансформируют создание, производство и распространение культурного содержания и идей. Распространение и эффективное использование этих технологий оказывает значительное влияние на возможности доступа людей к участию в культурной жизни. В особенности для молодежи, которая должна иметь возможности не только соответствующие новым формам и возможностям, но и активному способствованию их дальнейшего развития. Творцы и предприниматели в сфере культуры также воспользуются этой возможностью, чтобы распространять и передавать свои товары, услуги и деятельность в рамках таких технологий. Таким образом, среда, которая способствует доступу и использованию новых технологий, в том числе в интернете, может сыграть важную роль в содействии творчеству, расширению доступа к новому и разнообразному культурному содержанию и источникам вдохновения, а также разработку пространства для сотрудничества и обмена. Эффективное использование и равный доступ к информационным технологиям и интернету, представляют реальный потенциал для человека, устойчивого развития и создания общества, основанного на знаниях.

+ CDIS и Цели развития тысячелетия (ЦРТ): Цели этого основного показателя тесно связаны с ЦРТ 8 «Формирование глобального партнёрства в целях развития», которая ориентирована на «сделать доступными преимуществ, предоставляемые новыми технологиями, особенно информационно-компьютерными».

>> Описание: Процентное соотношение лиц использующих Интернет

Цель

Основываясь на предположении, что более широкое использование новых информационных технологий, в том числе интернета, по большей части может способствовать достижению социальных, культурных и экономических целей в области развития населения, этот показатель используется процентным соотношением лиц, использующих интернет в качестве прокси-сервера, для того чтобы оценить степень продвижения и демократизации использования цифровых технологий на национальном уровне. Следовательно, население имеет доступ к культурному и творческому содержанию и участию в развитии новых форм творчества.

Иными словами, этот показатель намерен отразить степень национальных инвестиций (как государственных, так и частных) в создании благоприятной среды для развития общества, основанного на знаниях, путём совершенствования инфраструктуры, нормативно-правовой базы, а также политики и мер, направленных на обеспечение доступного, надёжного и свободного доступа к информационным технологиям.

Определение

Этот показатель использует следующее рабочее определение:

Интернет-пользователи из общей численности населения: Международный союз электросвязи (МСЭ)¹³ определяет интернет-пользователей, как тех, кто получал доступ к интернету с помощью компьютера или любого другого устройства, включая мобильные телефоны, в течение последних 12 месяцев.

Источники данных

- Национальные исследования домашних хозяйств по использованию интернета и в том числе, доступа к данным "Процент лиц, использующих Интернет"
- Измерительный отчет информационного общества и ИКТ данных и статистики Международного союза электросвязи (МСЭ) (<http://www.itu.int/ITU-D/ict/statistics/>)



Примечание: растёт число стран, где измеряют использование интернета с помощью исследования домашних хозяйств. В странах, где имеются исследования домохозяйств, эта оценка должна соответствовать оценкам, полученным от доли собранных интернет-пользователей. Если исследование охватывает часть по оценкам населения для определённой возрастной группы (например, от 15 до 74 лет), число интернет-пользователей должно быть получено с использованием этого процента, и должны быть представлены масштабы и охват исследования. В тех случаях, когда исследования недоступны, оценка может быть получена на основе числа интернет подписок.



Методика расчёта

Из рекомендованных источников используются данные последнего года, вводится численность интернет-пользователей из общей численности населения в вашей стране в соответствующей таблице данных.

Процент интернет-пользователей должен быть рассчитан по отношению к общей численности населения. Таким образом, всякий раз, когда уместно, укажите рассматриваемую возрастную группу в зависимости от доступного источника данных.

Рекомендации для интерпретации результатов

- Это эталонный индикатор, построенный для оценки существующих возможностей для доступа к НИКТ (новым информационно-компьютерным технологиям) на национальном уровне и таким образом к культурному содержанию, идеям, знаниям и выражениям, а также к формам создания, производства и распространения содержания, которое они передают. Диапазон окончательной оценки от 0% до 100%. Высокий результат считается хорошим результатом; чем выше число, тем лучше результат.
- Изучая и интерпретируя результаты, рекомендуется сравнить национальные результаты с региональными и глобальными средними показателями, а также проанализировать более ранний временной ряд национального уровня, чтобы оценить уровень и увеличения чисел интернет-пользователей. Кроме того, важно рассмотреть разукрупнение ключевыми переменными: (пол, образование, доход, возраст, сельский/городской). Действительно, такое разукрупнение может выдвинуть на первый план данные о том, есть ли, например, определённые слои населения, у кого есть проблемы в получении доступа к интернету. Точно так же могут быть проанализированы возможности доступа к интернету для молодёжи, так как обычно члены этой группы - продвинутые и основные пользователи интернета. Измерение отчёта Информационного общества МСЭ (см. выше, источники данных) может предоставить ценную информацию для завершения анализа и в подведении итоговых результатов на основе рекомендаций и предложенных ориентаций.
- Низкие результаты также значимы и требуют особого внимания. Они могут отразить потребность увеличить инвестиции в развитие инфраструктур, политики и мер, которые облегчают и поощряют доступ и использование новых технологий. Этого можно достичь, решив такие проблемы, как оценка, государственные учреждения, скорость, качество услуг, навыков, общественные средства, предназначенные для пользователей низкого уровня, чтобы увеличить количество людей онлайн (противостояние изолированию особых групп) и создать окружающую среду, предоставляющую возможность роста сектора. По этим причинам, интерпретируя результаты этого индикатора, пожалуйста, примите во внимание, что люди и группы, у которых нет доступа к интернету, таким образом не имеют и доступ к новым коммуникационным технологиям.
- Следуя этому индикатору, оценка уровней продвижения знаний и информации должны быть поперечно проанализированы с другими индикаторами матрицы CDIS, такими как Управление, Образование и Социальное Участие.

3. РАЗНООБРАЗИЕ ТВОРЧЕСКОГО КОНТЕНТА НА ГОСУДАРСТВЕННОМ ТЕЛЕВИДЕНИИ

Введение

Разнообразные фильмы, музыка или телевизионные программы самого разного культурного происхождения приносят многочисленные преимущества: они помогают гарантировать богатое культурное содержание и разнообразие выражений и таким образом облегчить диалог, расширить доступ к информации и знаниям, плюрализму и креативности.

Сегодня, телерадиовещание и в особенности общественно-правовое вещание является основой для получения информации и культурного обмена. Поставка иностранного содержания открывает новые возможности для доступа к различным взглядам, идеям и фактам и таким образом содействует продвижению доступности различного выбора и облегчения лучшего понимания ценностей и образов жизни других групп и культур во всём мире. Однако, большое присутствие иностранной продукции может представлять собой проблемы. Не только потому, что потребители, главным образом, обращают на продукцию, произведённую в другом месте, но также и потому, что это может подвергнуть опасности развития внутреннего содержания и СМИ, которые могут изо всех сил



пытаться конкурировать за долю рекламной аудитории, привлечение инвесторов, развивать и запрограммировать внутреннее содержание в счёт затрат на рост производства.

Действительно, у общественного телерадиовещания есть главные значения для развития внутренней аудиовизуальной промышленности, а также для процветания местных культурных выражений и творческих продуктов. Поскольку они в основном определяют требование, они играют ключевую роль на местном рынке с аудиовизуальными продуктами, внедрёнными в местных культурах, ценностях и общем восприятии.¹⁴ Программирование внутреннего производства с высокой долей культурного содержания может увеличить уровень информации о национальных событиях и проблемах, также способствуя большему использованию местных языков, одобряя процессы строения идентичности с другими членами общества, помогая построить или усилить культурное многообразие, кроме того, предпочтительное разнообразие позволяет людям сделать выбор на виде содержания. Поскольку капитальные вложения меньше для телевизионного производства и программирования, чем для фильма, распространение внутренних телевизионных программ может способствовать развитию и консолидации местных культурных и аудиовизуальных отраслей промышленности и способу выражения местных талантов. Продвижение производства и распространения внутреннего телевизионного содержания, и особенно программ, может таким образом принести положительный социально-экономический эффект.

Поэтому политический вызов состоит в сохранении баланса национального и иностранного контента в эфире государственного телерадиовещания, которое одновременно способствует развитию локальных культур, креативных индустрий на местах, поощряя культурно-богатые и плюралистические СМИ.

> > Описание: *Доля времени эфира национальных художественно-творческих телепрограмм в общем ежегодном телеэфире всех художественно-творческих программ на государственных национальных телевизионных каналах*



Примечание: Если Ваши национальные источники данных не допускают вычисления, основанные на ежегодном соотношении, как советуется в методических трудах, рекомендуется использовать ежемесячные или еженедельные соотношения в качестве метода расчёта. Это может быть сделано с помощью выбора месяца или недели, которые являются «максимально нормальными»: то есть, выбирая месяц или неделю, которая является максимально широкой – представительной, чтобы была близка к иллюстрированию распределения внутренней и внешней фиксации в течение недели. Это даст общую представительную картину программной политики, когда телевизионный сезон будет идти «в полную силу».

Цель

Обеспечить понимание уровня продвижения художественно-творческого контента собственного производства (включая совместные производства) в рамках национальных государственных служб телевидения. Это отражает поддержку государства в развитии национальной аудиовизуальной отрасли, местного контента и выражений локальных культур, а также разнообразия выбора для зрителей.

Определения

Индикатор должен быть построен согласно следующим рабочим определениям:

Бесплатная трансляция: Относится к телевизионным каналам и услугам, к которым получают доступ зрители бесплатно, т.е. без абонентской платы.¹⁵

Канал общественного телевидения: канал общественного телевидения принадлежит общественной организации, которая обращается к телерадиовещательному предприятию, управляемому Государственным органом (например, центральный или федеральный, провинциальный, местный орган власти и т.д.) или через отдельное учреждение, созданное или лицензированное законодательным актом или регулированием как автономное (например, предприятие общественно-правового вещания).¹⁶

В целях создания существующего индикатора нужно рассмотреть только национальные каналы общественного

¹⁴ Pierre Sauv , "Introduction", Trends in Audiovisual Markets, Regional Perspectives from the South, ЮНЕСКО (2006)

¹⁵ UIS, Instruction Manual for Completing the Questionnaires on Media Statistics (2012).

¹⁶ UIS, Questionnaire on Broadcasting Statistics (2011).



телевидения, таким образом, исключая региональные или местные каналы общественного телевидения.

Ежегодное время телеэфира художественно-творческих программ: относится к объёму времени (в часах) вышедших в эфир художественно-творческих программ в течение года на общественных телеканалах.

Национальное производство: относится к программам, которые произведены компаниями (вещатели или продюсеры), расположенными в стране и которые предназначены для своего населения.¹⁷

Для целей данного индикатора совместные производства должны рассматриваться как местные: действительно, ведь это аудиовизуальное произведение является продуктом, созданным и/или проинвестированным одним или несколькими местными производителями при помощи одного или нескольких зарубежных партнеров.

Иностранное производство: относится к программам, которые произведены и профинансированы за пределами страны и которые не отредактированы (т.е. дублированы или снабжены субтитрами) для внутреннего населения страны.¹⁸



Примечание: нет никакого жесткого определения «национального» или «зарубежного» производства, определения варьируются от одной страны к другой. Как правило, для признания «национальным» требуется, чтобы определённая часть разработки и реализации проекта была выполнена гражданами страны. Поскольку эта часть отличается в разных странах, следует учитывать национальные нормы и правила в соответствии с предложенными рабочими определениями, чтобы определить соотношения ежегодного телерадиовещания собственных художественно-творческих телепрограмм.

Полнометражное художественно-творческое произведение: это фильм, сюжет и повествование которого основаны на фактах не обязательно реальных.¹⁹ Для целей данного индикатора полнометражное художественно-творческое произведение включает в себя различные форматы, такие как телевизионные фильмы (односериальные), мини-сериалы (до шести серий с законченным повествованием), сериалы (с общей интригой, почти самостоятельные эпизоды), открытые сериалы (т.н. «мыльные оперы») и закрытые сериалы (т.н. теленовеллы. В любом случае более шести серий, с законченным повествованием).²⁰

Источники данных

- Министерство коммуникаций или телекоммуникаций;
- Национальная статистическая организация;
- Общественные вещательные службы;
- Аудиовизуальный контролирующий орган или совет по делам печати

Методика расчёта

Этот индикатор вычисляет процент внутренних и совместных программ, переданных из полного ежегодного телерадиовещательного времени телевизионных программ в пределах 12-месячного периода на общественных каналах, доступных на национальном уровне.

Используя соответствующие национальные источники данных в течение нового доступного года, пожалуйста, заполните соответствующую Таблицу данных, введя следующие элементы:

1. Справочный период времени: год/месяц/неделя;
2. Общее количество телерадиовещательных часов, посвящённых национальным программам на национальных каналах общественного телевидения; (TDF) (ОНП)
3. Общее количество телерадиовещательных часов, посвящённых совместным программам на национальных каналах общественного телевидения; (TCF) (ОСП)
4. Общее количество телерадиовещательных часов, посвящённых иностранным программам на национальных каналах общественного телевидения. (TFF) (ОИП)

¹⁷ UIS, Instruction Manual for Completing the Questionnaires on Media Statistics (2012).

¹⁸ UIS, Instruction Manual for Completing the Questionnaires on Media Statistics (2012).

¹⁹ UIS, Questionnaire on Feature Films Statistics (2010).

²⁰ See Milly Buonanno, ed., Television Fiction in Europe, Sixth edition (2002).



Индикатор строится в Таблице данных автоматически. Конечным результатом будет процент ежегодного телерадиовещательного времени внутренних и совместных телевизионных программ фантастики на общественных национальных телевизионных каналах из полного ежегодного телерадиовещательного времени телевизионных программ.

Формула:

$$(\text{ОНП} + \text{ОСП}) / (\text{ОНП} + \text{ОСП} + \text{ОИП}) \times 100$$

Рекомендации для интерпретации результатов

- Это описательный индикатор. Он дает представление о степени продвижения национального (включая совместное) художественно-творческого производства государственными аудиовизуальными органами. Он косвенно отражает государственную поддержку развитию национального контента, равно как и местным творцам и культурным индустриям, которые, в свою очередь, создают социальную и экономическую добавочную стоимость для развития всей страны.
- Этот индикатор предоставляет общее видение места, которое занимает национальное художественно-творческое производство по отношению к зарубежному в телеэфире страны. Не существует идеальной и универсальной пропорции между национальным и иностранным контентом, которая бы определяла и твердо гарантировала культурное многообразие, плюрализм и оптимальный диапазон выбора для зрителя. Тем не менее, низкая пропорция национального контента может вскрыть низкий уровень жизнеспособности этого сектора и/или в какой мере местные производители сталкиваются с трудностями завоевать аудиторию или добиться финансовой и политической поддержки. В таких случаях интересно было бы провести дальнейший анализ, позволяющий выйти на предложения по принятию устойчивой нормативной базы налогообложения, а также других сопутствующих мер, например, программ профессиональной подготовки в аудиовизуальном сегменте. С другой стороны, значительная доля национальной ТВ-продукции отражает высокую производительную способность национальной телеиндустрии – для которой художественно-творческое производство является приоритетом – и способность заполнить эфир национальных общественных телеканалов в прайм-тайм. Это свидетельствует о высоком уровне поддержки со стороны государственного сектора через политику правового регулирования, финансового планирования и различных стимулов для местного телепроизводства. Хотя результаты, показывающие значительное преобладание в эфире программ собственного производства над иностранными, могут свидетельствовать и о невысоком уровне открытости иным контентам и формам культуры.
- Во время интерпретации и введения в контекст результатов уместно рассмотреть соотношение фильмов совместного производства с художественно-творческой продукцией национального и иностранного производства. Это может стать первым шагом изучения, существуют ли (или появляются) благоприятные условия для наращивания сотрудничества с другими странами в области аудиовизуального творчества и производства. Так же полезно, всякий раз, когда позволяют имеющиеся данные, проанализировать распределение программ национального и иностранного производства в сетке эфира, особенно в часы «прайм-тайм», когда аудитория наиболее многочисленна. Это предоставляет наглядные показатели приоритетов, которые отдаются каждому типу художественно-творческих программ и их способности привлечь внимание аудитории.
- Наконец, важно перекрестно проанализировать результаты этого показателя с результатами других показателей коммуникационного измерения, а также с другими ключевыми показателями матрицы CDIS, таких как Экономика, Управление и Образование.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Построение дополнительного индикатора на восприятие свободы слова

Для стран с соответствующими национальными источниками данных в настоящем приложении предлагается дополнительный индикатор на восприятие свободы слова. Такой показатель представляет собой интересный кросс-анализ с основным показателем по свободе печатной прессы, аудиовизуальной и, таким же образом, с другими индикаторами матрицы CDIS, таких как восприятие самоопределения. Этот показатель может быть также использован в качестве альтернативного индикатора для стран, где основной показатель не может быть применён.

Во всех случаях, этот показатель должен быть представлен в дополнительной закладке в таблице данных измерения Коммуникации, так как он не заменяет основной индикатор свободы слова средств массовой информации.

>> Описание: *Процент населения, которое считает, что свобода слова в полной мере гарантирована в своей стране*

Цель

Обеспечение дополнительной и вспомогательной информации для оценки свободы прессы, телерадиовещания и интернета, включая субъективное измерение восприятия свободы выражения. Такой индикатор нацелен на определение, в какой степени индивиды полагают, что обладают правом на реализацию их права на свободу выражать их мнение.

Источники данных

- Латино-Американский барометр; <http://www.latinobarometro.org>;
- Афро-барометр; <http://www.afrobarometer.org>;
- Азиатский барометр; <http://www.asianbarometer.org>;
- Арабский барометр; <http://www.arabbarometer.org>;
- Национальные источники, которые включают вопрос о свободе прессы.

Формулировка и пункты вопросов варьируются в зависимости от источника. Ниже приведена подборка рекомендуемых вопросов, которые могут быть использованы. Национальные источники предпочтительны, когда они содержат вопросы, сопоставимые с соответствующими формулировками.

Латино-Американский барометр: *«В какой степени свобода, права, возможности и гарантии применяются в (название страны)? – Свобода слова всегда и везде»* со следующими вариантами ответов: полностью, почти в полной мере, не полностью, совсем нет.

Афро-барометр: *«Насколько вы свободны говорить о том, что думаете?»* со следующими вариантами ответов: совершенно не свободно, отчасти свободно, несколько свободно, и совершенно свободно.

Азиатский барометр: *«Могут ли люди без страха свободно говорить о том, что они думают?»* со следующими вариантами ответов: категорически не согласен, отчасти согласен, отчасти не согласен, категорически не согласен.

Арабский барометр: Арабский Барометр имеет полный набор элементов на тему свободы слова. Наиболее полезным является *«Как вы думаете, в какой степени в стране гарантирована свобода печати?»* Со следующими вариантами ответов: гарантирована в большой степени, гарантирована в средней степени, гарантирована в малой степени, не гарантируется.



Методика расчёта

Пожалуйста, с помощью одного из вышеуказанных источников данных, укажите процент людей, которые согласны, что свобода выражения мнений в полной мере гарантирована в пределах своей страны, добавьте в новом листе к таблице данных CDIS измерения Коммуникации.

Рекомендации для толкования результатов

- Это справочный показатель, который даёт оценку степени свободы слова и, косвенно, гарантированных свобод в области культуры, реализуемых гражданами. Этот показатель предлагает субъективную оценку и даёт представление о позиции индивидов по отношению к свободам, возможностям и пространству свободы, которыми они располагают. Чем выше процент, тем выше воспринимаемый уровень свободы слова в стране. Таким образом, результат ближе к 100% является идеальным.
- Тем не менее, следует подчеркнуть, что низкие уровни восприятия свободы выражения мнений становятся значимыми для анализа результатов, особенно, когда связаны с другими показателями CDIS и поэтому должны быть приняты во внимание. Например, при получении положительных результатов основного индикатора по степени свободы слова средств массовой информации, в то время как по субъективному индикатору восприятия свободы самовыражения получены низкие результаты, должен быть проведен дополнительный анализ с тем, чтобы объяснить и лучше понять это противоречие
- Кроме того, восприятие ограничения свободы самовыражения может иметь прямое влияние на способность процветания сферы культуры, поскольку свобода выражения мнений обуславливает обмен и распространение культурной деятельности и выражения, поощряет творчество. Такое негативное восприятие также может нанести ущерб передаче и обновлению определённых культурных ценностей, взглядов и практики, особенно для групп меньшинств, угрожая тем самым культурному разнообразию. Наконец, низкий уровень восприятия свободы выражения мнения может отражать низкий уровень социального доверия.



НАСЛЕДИЕ

Основной показатель

Описание

УСТОЙЧИВОСТЬ НАСЛЕДИЯ

►► Индекс развития многомерной системы для устойчивости наследия



14. АКТУАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ КУЛЬТУРЫ И РАЗВИТИЯ

Культурное наследие является, в самом широком смысле, одновременно и продуктом и процессом, который обеспечивает общество богатством ресурсов, унаследованными из прошлого, воссозданными в настоящем и дарованными для будущих поколений. Это богатство включает в себя не только материальное, но и природное и нематериальное наследие. Тем не менее, как отмечает «Наше творческое разнообразие», эти ресурсы являются «хрупкими богатством» и поэтому нуждаются в политике и моделях развития, способных сохранять и уважать это разнообразие и уникальность, так как однажды утраченные, они уже не могут быть возобновлены.

Сегодня культурное наследие действительно стоит перед лицом наиболее острых вызовов, с которыми сталкивается человечество в целом: от изменения климата и стихийных бедствий (например, потери биоразнообразия или доступа к питьевой воде и пище), конфликтов между общинами до вызовов в сферах образования, здравоохранения, миграции, урбанизации, маргинализации или экономического неравенства. По этой причине, культурное наследие имеет «решающее значение для содействия миру и устойчивому социальному, экологическому и экономическому развитию».

Понятие наследия важно для культуры и развития, поскольку оно представляет собой «культурный капитал» современных обществ. Это способствует постоянному возобновлению ценности культур и идентичностей и является важным средством для передачи знаний, навыков и знаний между поколениями. Оно также обеспечивает вдохновение для творчества и инноваций, которые способствуют созданию современных и будущих культурных продуктов. Культурное наследие может также обогатить социальный капитал, формируя индивидуальное и коллективное чувство принадлежности, которое помогает поддерживать социальное и территориальное единство. Кроме того, культурное наследие приобрело большое экономическое значение для сектора туризма во многих странах, в то же время, порождая новые проблемы для его сохранения.

Правильное управление потенциалом культурного наследия требует подхода, который фокусируется на устойчивости. В связи с этим, устойчивость требует правильного баланса между извлечением пользы от культурного наследия сегодня и сохранением этого хрупкого «богатства» для будущих поколений завтра.

Для достижения «правильных пропорций» между культурным наследием и устойчивым развитием требуется не только защита от неблагоприятных условий окружающей среды и криминального причинения ущерба, но и его постоянное пополнение и обновление. Любые подходы, которые обращают внимание лишь на прошлое, берут на себя риск превратить это наследие в неподвижный замороженный объект, теряющий актуальность и в настоящем, и в будущем. Действительно, в понимании наследия должны быть и память о прошлом, и традиционные ценности с их социальными и культурными функциями, которые постоянно пересматриваются и обновляются в настоящее время, таким образом, позволяя каждому обществу решать текущие вопросы, уделяя внимание их смыслу, значению и функционированию в будущем.

При оценке значения наследия для культуры и развития CDIS фокусируется на устойчивости. В рамках этой программы устойчивость наследия рассматривается в тесной связи с политикой и действиями, которые обеспечивают защиту этого «хрупкого богатства», отвечают на вызовы и последствия, приносимые глобализацией, пренебрежением и чрезмерной эксплуатацией, инвестируют в процессы повышения ценности и оживления, чтобы культурное наследие процветало и приносило плоды в будущем. Эти области государственной деятельности обеспечивают основу для устойчивости сегодняшнего наследия, а также его способности содействовать устойчивому развитию человечества в будущем.

Цель измерения

Это измерение обращено к степени приверженности и действий органов государственной власти в формировании и реализации многомерной политики по защите, сохранению и содействию устойчивости наследия.

Целью является оценка предпринимаемых органами государственной власти усилий и их результатов по созданию и внедрению стандартов, политики, конкретных механизмов и мер для охраны, сохранения, управления, передачи и повышения ценности культурного наследия в данной стране. Это позволяет достичь лучшего понимания проблем, потенциала и пробелов в этом направлении.



III. ОСНОВНОЙ ПОКАЗАТЕЛЬ

1. УСТОЙЧИВОСТЬ НАСЛЕДИЯ

Введение

Есть много факторов, влияющих на укрепление устойчивости наследия. Этот ключевой показатель фокусируется на некоторых из этих факторов, связанных с общественными действиями. Предлагается многомерная структура, которая анализирует различные типы обязательств государства, усилий и результатов, направленных на защиту культурного наследия, сохранения и повышения ценности. Данные синтезируются в сводный показатель, который обеспечивает первые попытки приближения к устойчивому управлению и использованию наследия на национальном уровне, и степень, в которой надлежащий баланс находится между пользой наследия прошлого сегодня и сохранением и укреплением этого «хрупкого богатства» для будущих поколений завтра.

Три взаимосвязанных компонента исследования:

Во-первых, компонент **«Реестры и описания»** определяет, в какой степени ресурсы страны наследия признаются ценными и достойными официальной защиты и охраны. Исходя из того, что списки объектов культурного наследия устанавливаются «в целях сохранения и защиты», реестры и опись являются не абстрактными действиями, но инструментами выявления уровня политической воли. Таким образом, уровень приверженности к созданию реестров и описей, включая их регулярную публикацию, дает структурированный показатель степени приоритетности наследия.

Во-вторых, компонент **«Защита, Охрана и Управление»** подчёркивает степень, в которой государственные органы обеспечивают объекту наследия сохранение, повышение ценности и устойчивое управление; необходимое обучение и наращивание потенциала ключевых заинтересованных сторон; активное участие заинтересованных сообществ. Действительно, для того, чтобы стали реальностью забота общества о наследии и намерения взять под защиту объекты, отражаемые в реестрах и описаниях, должны быть приняты и реализованы конкретные меры и стратегии.

В-третьих, компонент **«Передача и привлечение поддержки»** представляет усилия, предпринятые для повышения осведомлённости и понимания наследия в сообществах и общественности. Он также рассматривает постоянные усилия для содействия продвижению наследия путём привлечения частного сектора и гражданского общества, для освещения его ценности и значимости сохранения для будущих поколений.

>> Описание: Индекс развития многомерного плана обеспечения устойчивости наследия

Цель

Этот показатель предлагает совокупную картину преимуществ и недостатков государственных усилий, предпринимаемых для защиты и содействия устойчивости наследия, предназначенного для обеспечения и содействия его потенциального вклада в развитие.

Он также предлагает обследование следующих областей:

- каким образом страна регистрирует своё наследие в национальных и международных реестрах и списках, и диапазон наследия, внесённого в эти списки;
- степень, в которой государственные органы принимают и реализуют основные направления политики и меры, направленные на: защиту и охрану наследия от повреждений (например, стихийных бедствий) или незаконной деятельности (например, кража культурных объектов), содействие активному сохранению элементов наследия, обеспечение необходимых финансовых ресурсов для наследия, в области создания потенциала и учебных программ для повышения знаний, и привлечение заинтересованного местного сообщества в качестве хранителей элементов наследия;



- осуществляемые передача, перевод, коммуникации и стратегии по повышению осведомлённости для обеспечения понимания, оценки и поддержки в пользу наследия со стороны широкой общественности, частного сектора и гражданского общества.

Определения

CDIS следует широкому подходу в понимании наследия, принятому международным сообществом и которое включает исторические и культурные места, памятники природы, культурные ценности, равно как традиционное и нематериальное наследие. Принятые рабочие определения взяты из следующих правовых документов: *Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.)*; *Конвенция об охране нематериального культурного наследия (2003 г.)*; *Конвенция об охране подводного культурного наследия (2000)*, и *Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970)*.

Терминология наследия не была упорядочена или стандартизирована на межстрановом уровне. По этой причине, рабочие определения ниже должны быть приняты в качестве руководства для определения культурного наследия и механизмов для содействия её устойчивости. В конечном счете, формулировка своей собственной терминологии и интерпретации наследия остается прерогативой каждой страны.

Культурное наследие обозначает: а) памятники: произведения архитектуры, монументальной скульптуры и живописи, элементы или структуры археологического характера, надписи, пещерные жилища и комбинации элементов, которые имеют исключительное значение с точки зрения истории, искусства или науки; б) группы зданий: группы изолированных или объединённых строений, которые из-за их архитектуры, их единства или связи с пейзажем представляют особую ценность с точки зрения истории, искусства или науки; в) достопримечательные места: произведения человека или совместные творения человека и природы и зоны, которые имеют выдающуюся ценность с исторической, эстетической, этнологической и антропологической точки зрения.

Для построения данного индикатора CDIS, рассмотренные предметы культурного наследия должны иметь выдающееся универсальное и/или национальное значение и должны быть зарегистрированы в международных и/или национальных регистрах и списках культурного наследия.

Природное наследие¹ имеет в виду: а) природные особенности, состоящие из физических и биологических образований или групп таких образований, имеющие выдающуюся ценность с эстетической или научной точки зрения; б) геологические и физиографические образования и строго ограниченные зоны, которые составляют среду обитания исчезающих видов животных и растений, имеющих выдающуюся ценность с точки зрения науки; в) природные объекты или строго ограниченные природные зоны, имеющие выдающуюся ценность с точки зрения науки и природной красоты.

Для построения индикатора CDIS, рассмотренные предметы природного наследия должны иметь выдающееся универсальное и/или национальное значение и должны быть зарегистрированы в международных и/или национальных регистрах и списках культурного или природного наследия.

Подводное культурное и природное наследие обозначает: «все следы человеческого существования, имеющие культурный, исторический или археологический характер, которые частично или полностью находятся под водой, периодически или постоянно, по крайней мере, в течение 100 лет, такие, как: а) объекты, сооружения, здания, артефакты и человеческие останки вместе с их археологическим и природным окружением; б) суда, летательные аппараты, другие транспортные средства или любые их части, их груз или другое содержимое, вместе с их археологическим и природным окружением; в) предметы доисторического характера».

Для построения индикатора CDIS, подводные культурные ценности должны быть зарегистрированы в национальных и/или международных списках подводного культурного и природного наследия и/или морских регистрах кораблекрушений. В общем порядке предполагается, что подводное культурное наследие включено в соответствующие наземные достопримечательности.

¹ Природные объекты могут принадлежать к культурному наследию, так как культурная идентичность тесно связана с природной средой, в которой она развивается. Естественная среда несёт в себе отпечаток тысячелетий человеческой деятельности и в первую очередь является культурным образованием.



Нематериальное культурное наследие – к нему относятся обычаи и традиции, представления и выражения, знания и навыки, а также инструменты, предметы, артефакты и культурные пространства, признанные сообществами, группами и, в некоторых случаях, отдельными лицами в качестве части их культурного наследия. Они проявляются в следующих областях:

- a. устные традиции и формы выражения, включая язык в качестве носителя нематериального культурного наследия;
- b. исполнительские искусства;
- c. обычаи, обряды, празднества;
- d. знания и обычаи, относящиеся к природе и вселенной;
- e. традиционные ремесла.²

Для построения индикатора CDIS, нематериальные предметы культурного наследия должны быть внесены в списки нематериального наследия на местном, национальном или международном уровнях.

Культурные ценности включают в себя: имущество, независимо от его происхождения, или собственность, которая, по религиозным или светским соображениям, специально отмечена национальными органами власти как важная для археологии, до-истории, истории, литературы, искусства или науки, и относится к следующим категориям:

- a. редкие коллекции и образцы флоры и фауны, минералогии, анатомии и предметы палеонтологии;
- b. ценности, касающиеся истории (в том числе истории науки и техники и военно-социальной истории), жизни национальных лидеров, мыслителей, учёных и художников, событий национального значения;
- c. археологические находки (включая обычные и тайные) и археологические открытия;
- d. элементы художественных и исторических памятников и археологических мест, которые были забыты;
- e. старинные предметы возрастом более ста лет, такие как надписи, чеканные монеты и печати;
- f. этнологические объекты;
- g. художественные ценности, такие как: (I) фотографии, картины и рисунки целиком ручной работы на любой основе и из любых материалов (за исключением чертежей и промышленных изделий, украшенных от руки); (II) оригинальные произведения скульптурного искусства из любых материалов; (III) оригинальные гравюры, эстампы и литографии; (IV) оригинальные художественные подборки и монтажи из любых материалов;
- h. редкие рукописи, старинные книги, документы и издания, представляющие особый интерес (исторический, художественный, научный, литературный и т.д.), отдельно или в коллекциях;
- i. почтовые, налоговые и аналогичные марки, отдельно или в коллекциях;
- j. архивы, включая звуко-, фото- и кино-архивы.
- k. мебель возрастом более ста лет и старые музыкальные инструменты.

Для построения данного индикатора CDIS, культурные ценности собственности должны находиться под охраной государства, защищены от незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

Национальный реестр культурного наследия, список или перечень: относится к официальным базам данных или спискам исторически или культурно значимых антропогенных объектов недвижимого имущества, знаковых зданий, промышленных объектов, мемориальных домов знатных людей прошлого, памятников, кладбищ и могил, археологических памятников и культурных ландшафтов – антропогенных и природных сред, значительно изменённых человеком – присутствующих на национальной территории, которые были признаны значимым наследием через официальный процесс отбора.

Национальные или местные описи нематериального культурного наследия: имеет в виду описи, которые являются результатом процесса выявления и определения элементов нематериального культурного наследия на данной территории с участием сообществ, групп и соответствующих НПО, и были признаны как необходимые меры по обеспечению охраны нематериального культурного наследия. Такие описи документируют один или более конкретный элемент нематериального культурного наследия в их собственном контексте. Государства могут принимать различные подходы к описанию нематериального наследия на своей территории: они могут создать единую базу описи или набор более детализированных.

2 Статья 2.2 Конвенции об охране нематериального культурного наследия (2003 г.).



Примечание: Опись является неотъемлемой частью охраны нематериального культурного наследия, потому что она может повысить осведомлённость о нематериальном культурном наследии и его значении для индивидуальной и коллективной идентичностей. Процесс описи нематериального культурного наследия и становления его доступным для общественности также может стимулировать творчество и самоуважение среди отдельных лиц и общества в целом. Опись может также обеспечить основу для разработки конкретных планов по сохранению нематериального культурного наследия.

План управления наследием: Относится к документу, который устанавливает существенные аспекты о местонахождении наследия и детали соответствующей политики. Хотя механизмы управления должны быть адаптированы к местному контексту, план управления будет, как правило: а) определять значение и ценность наследия; б) определять ограничения и возможности касательно будущего использования; в) определять, что владелец обязан или желает делать в отношении наследия; г) собирать эту информацию и разрабатывать политику и стратегии для достижения совместных результатов.

Центр документации наследия: Относится к тем государственным или частным учреждениям, которые собирают, обрабатывают, хранят и распространяют знания, информацию и выводы, связанные с наследием, используя различные методы для придания документальной информации максимальную доступность и удобство использования. Такие центры могут охватывать все формы наследия или специализироваться на конкретных видах наследия: природное, культурное, материальное, нематериальное или движимое наследие.

Источники данных

Предлагаемому индикатору необходимы данные по защите и поощрению культурного наследия на национальном и международном уровнях. Следовательно, данные национального уровня, в основном, доступны из национальных законодательных источников, национальной культуры и наследия, национальных и суб-национальных регистров и кадастров культурного и природного наследия.

Для данных по защите и поощрению культурного наследия на международном уровне ниже приведен список полезных источников:

- Список Всемирного наследия ЮНЕСКО: <http://whc.unesco.org/en/list>
- Предварительный список Всемирного наследия ЮНЕСКО: <http://whc.unesco.org/en/tentativelists/>
- Репрезентативный список ЮНЕСКО нематериального культурного наследия человечества: www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00173
- Список ЮНЕСКО Места Всемирного наследия в опасности: <http://whc.unesco.org/en/danger>
- Список ЮНЕСКО нематериального наследия, нуждающегося в срочной охране: www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00174
- Перечень национальных и международных реестров подводного наследия: www.unesco.org/new/en/culture/themes/underwater-cultural-heritage/the-underwater-heritage/databases

Методика расчёта

Это качественный показатель представлен в виде контрольного списка. Чтобы оценить степень развития многомерных общественных структур для устойчивости наследия, ряд элементов были отобраны и объединены в три основных компонента.

1. **«Реестры и описания»** охватывает списки и описи национального и международного статуса, включающие материальное, нематериальное и движимое наследие. Особое внимание уделяется регулярному обновлению таких реестров и кадастров в целях контроля за непрерывностью государственных обязательств относительно охраны наследия. На национальном уровне дублируется международное признание первенства национальной политики и интересов. Вес этого компонента в итоговом индикаторе составляет 30% от общего объёма и включает в себя два подкомпонента:

- a. регистрация и опись на международном уровне (33% от общего числа);
- b. регистрация и опись на национальном уровне (67% от общего числа).



- 2. «Защита, охрана и управление»**, который охватывает конкретные меры, действия и мероприятия, создание потенциала и деятельности сообществ, связанные с защитой, сохранением и рациональным использованием наследия на национальном уровне. Его вес в итоговом индикаторе составляет 40% от общего объёма. Он разделён на три подкомпонента:
- a.** «Сохранение и повышение ценности» (33% от общего числа), который охватывает принятие специально-го законодательства и конкретных мер, создания инфраструктур и наличия бюджета, предназначенного для защиты. Также этот подкомпонент защищает и укрепляет активы наследия и обеспечивает структуру управления, необходимую для обеспечения и создания возможностей для устойчивого развития;
 - b.** «Знание и повышение потенциала» (33% от общего числа), который охватывает существование учебных заведений и программ по наращиванию потенциала, предназначенного для укрепления национально-го потенциала, чтобы лучше сохранять, защищать, управлять и продвигать наследие на профессиональ-ном и институциональном уровнях;
 - c.** «Участие сообществ» (33% от общего числа), который оценивает усилия, предпринятые для привлече-ния местного населения и коренных народов к процессу принятия решений и управления, связанных с наследием.
- 3. «Передача и привлечение поддержки»** охватывает повышение осведомлённости о значении наследия и выявление потенциальных угроз среди широкой общественности через наружную рекламу, служб пере-вода, коммуникационные кампании и мероприятия в области образования. Он также охватывает участие частного сектора и гражданского общества в вопросах наследия. Вес этого компонента в итоговом индика-торе составляет 30% от общего числа. Он состоит из двух подкомпонентов:
- a.** «Повышение осведомлённости и образования» (60% от общего числа) охватывает меры и программы, направленные на поощрение образовательного потенциала наследия и его передачи, а также инфор-мационные и медиа программы, адресованные широкой общественности и ключевым действующим общественным субъектам в целях содействия взаимопониманию, признанию, уважению и повышение ценности наследия в обществе;
 - b.** «Стимулирование и поддержка» (40% от общего числа) охватывает договоры с гражданским обще-ством и частным сектором в отношении защиты и сохранения наследия.

Специфическое значение было присвоено каждому из основных компонентов индикатора. Таким образом, «За-щита, охрана и управление» имеет вес 40% от общего объёма и обладает большим весом, чем два других ком-понента, которые имеют вес в размере 30% от общей суммы каждого, так как наличие ключевых направлений политики и конкретных мер считается решающим значением для устойчивости наследия. Отдельным пунктам, перечисленным для каждого из семи подкомпонентов, даны одинаковые значения при определении суммы по каждому компоненту.

Для построения индикатора необходимо заполнить таблицу данных, отвечая «Да» («Y») или «Нет» («N») в соот-ветствующих ячейках, в отношении ситуации и контекста страны. Таким образом, автоматически будет построен базовый показатель. В дополнение к ответам «Да» и «Нет» некоторые вопросы требуют дополнительной каче-ственной информации. Эти данные должны быть введены в соответствующие белые ячейки столбца данных в таблице данных. Это качественная информация несёт дополнительный и чисто описательный характер. Он пред-назначен для использования в анализе индикатора на национальном уровне, но в конечном итоге индикатор это не рассчитывает. Наконец, отвечая утвердительно на конкретный пункт, рекомендуется подробно изучить политику, меры, программы или действия, которые есть в колонке Источники таблицы данных.

Элементы, которые формируют таблицы данных для построения индикатора, приведены ниже:

РЕГИСТРАЦИЯ И ОПИСАНИЕ
Международный уровень
Создание и представление предварительных списков или перечней культурного и природного мирового наследия Центру наследия ЮНЕСКО за последние 5 лет
Описание культурных, природных или смешанных объектов наследия, включённых в Список всемирного наследия ЮНЕСКО
Внесение элемента в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества ЮНЕ-СКО



Внесение элемента в Список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО, нуждающегося в срочной охране
Программы и проекты, выбранные в качестве лучших в сфере охраны, Межправительственного комитета Конвенции 2003 года об охране нематериального культурного наследия
Национальный уровень
Наличие национального реестра или списка природного и культурного наследия
Национальный реестр или список природного и культурного наследия, обновлённый по крайней мере один раз за последние 5 лет
Существование описей нематериального наследия на национальном или суб-национальном уровне
По крайней мере, одна из описей нематериального наследия, существующих на национальном или суб-национальном уровне, обновлённая в течение последних 5 лет
Существование списка или инвентаризации охраняемых культурных ценностей
Список или перечень охраняемых культурных ценностей, обновлённый в течение последних 5 лет
Существование списка или базы данных культурных ценностей, похищенных из музея, религиозного учреждения или общественного памятника, составленного для передачи в полицию и таможенные службы, а также в музеи, аукционные дома и арт-дилерам по всему миру
ЗАЩИТА, ОХРАНА И УПРАВЛЕНИЕ
Сохранение, повышение ценности и управление
Годовой бюджет на национальном уровне для выявления, охраны, сохранения и рационального использования природного, материального и нематериального культурного наследия
Конкретные законодательства/политика/меры для сохранения культурного и природного наследия, принятые за последние 5 лет
Специальное законодательство/политика/меры по охране инвентаризованных запасов нематериального наследия, принятые за последние 5 лет
Национальное законодательство/политика/меры, регулирующие археологические раскопки: например, о надзоре за археологическими раскопками, сохранение мест для будущих археологических исследований
Меры по предотвращению незаконного оборота охраняемых культурных ценностей: например, меры по контролю за вывозом культурных ценностей – таких как сертификаты, разрешающие экспорт культурных ценностей; Меры по контролю за приобретением культурных ценностей – в качестве механизмов по предотвращению незаконного вывоза из музеев арт-дилерами и подобными организациями
Существование специализированных подразделений в полиции и таможенных сил для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и движимого наследия
Существование музеев, имеющих постоянные коллекции наследия
План(ы) управления, разработанные или обновленные за последние 3 года для регистрации наследия на субнациональном, национальном или международном уровне
Существование плана по управлению в случае стихийных бедствий для крупных объектов наследия в случаях опасности и уязвимости
Существование центров документации для природного, материального или нематериального культурного наследия
По крайней мере одно научное исследование с указанием действий по устранению опасностей, угрожающих материальному или нематериальному культурному наследию, проведённое за последние 2 года
Проявленное сообщение о роли культурного наследия для развития существующих национальных планов развития
Знания и укрепление потенциала
Существование оперативного национального центра(ов) для создания потенциала в областях, связанных с наследием
Существование потенциала и программ(ы) обучения, реализованной в течение последних 3 лет, с целью повышения опыта управленческого персонала по наследию, которое находится под защитой
Существование потенциала и программ(ы) обучения, реализованной в течение последних 3 лет, с целью повышения опыта в сохранении и передаче нематериального культурного наследия



Существование определённого потенциала и программ(ы) обучения, реализованной в течение последних 3 лет, по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта
Существование потенциала и программ(ы) обучения, реализованной в течение последних 3 лет, с целью повышения опыта в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей с участием полиции, таможни, сотрудников музея и правительственных представителей
Вовлечение общественности
Доказательства участия общества в процессе принятия решений по идентификации элементов материального наследия и их регистрации
Доказательства участия общества в процессе принятия решений по маркировке элементов нематериального наследия и их инвентаризации
Меры и практики по укреплению роли сообществ в области охраны культурного наследия и борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, реализуемых в течение последних 2 лет
Существование комитетов по управлению мест наследия с представителями локальных сообществ
Меры и практики по вовлечению меньшинств и/или коренных народов в охрану, консервацию, сохранение и передачу наследия, реализованные за последние 2 года
Меры, предпринятые для уважения традиционных практик, регулирующие доступ к специфическим аспектам нематериального культурного наследия, за последние 2 года
ПЕРЕДАЧА И ПРИВЛЕЧЕНИЕ ПОДДЕРЖКИ
Повышение осведомлённости и образования
Объекты всемирного наследия и крупные национальные объекты культурного наследия, включённые в национальные реестры, ясно определены для посетителей в своём статусе как памятники культуры
Существование центров или служб для передачи и представления культурного и/или природного наследия в 3 наиболее посещаемых объектах для представления широкой публике
Существование центров сообществ или ассоциаций, созданных и управляемых самим сообществом, предназначенных для поддержки и передачи нематериального культурного наследия и информирования широкой общественности о его важности для этого сообщества
Существование дифференцированного ценообразования для национальных посетителей (самые низкие цены) на объектах наследия
Национальные программы или мероприятия по культурному и природному наследию, реализованные в течение последних 2 лет, для информирования широкой общественности о значимости, ценности и хрупкости наследия (т.е. долгосрочные программы образования населения, Национальный день, Декада или Неделя наследия и т.д.)
Создание потенциала и учебных мероприятий, направленных на повышение знаний о наследии среди учителей и воспитателей, реализованные в течение последних 2 лет
Школьные программы по повышению осведомлённости обо всех формах культурного наследия среди учащихся начальных классов, реализованные в течение последних 2 лет
Медиа кампания, призванная повысить осведомлённость о наследии среди широкой публики, реализованная за последние 2 года
Стимулирование и поддержка
Конкретные меры по привлечению гражданского общества и/или частного сектора к сохранению и передаче наследия, реализованные за последние 2 года
Существование формальных соглашений с туроператорами для охраны, сохранения и передачи наследия
Существование частных фондов или ассоциаций, занимающихся финансированием пропаганды наследия и инициативами в области его защиты

Руководство по интерпретации результатов

- Это справочный индикатор. Он предлагает общее представление о сильных и слабых сторонах усилий государства, прилагаемых для создания благоприятных условий для устойчивости наследия и содействия потенциальному вкладу для развития наследия в настоящем и будущем.
- Основное значение индикатора будет колебаться от 0 до 1, где 1 является идеальным или оптимальным результатом. Если полученный результат значительно ниже идеального значения, особое внимание долж-



но быть уделено компонентам и подкомпонентам, которые не охвачены или менее распространены, тем самым показывая более низкие результаты. Анализ и интерпретация возможных причин и последствий этих недостатков следует разработать с учётом истории страны и её социально-экономической ситуации.

- Учитывая особые характеристики компонентов, подкомпонентов и отдельных проанализированных элементов, интерпретация результатов для этого базового показателя должна проводиться очень внимательно. Хотя это обеспечивает быстрый обзор общего развития многомерной государственной структуры для устойчивости наследия, её добавленная стоимость приходит из подробного анализа отдельных результатов каждого элемента в свете ситуации в стране и существования положительных эффектов или пробелов. Некоторые элементы, которые могут быть проанализированы:
 - a. Приоритет, придаваемый государством наследию;
 - b. Полнота описаний и включение всех видов наследия (материальное, нематериальное, естественное, подвижное, подводное) в национальные и международные реестры и списки;
 - c. Диапазон политики, мер, коммуникационных и образовательных программ и стратегий, принятых и реализованных для поддержки устойчивости наследия;
 - d. Важность, придаваемая усилению профессионализма специалистов по наследию и связанных с ними деятелей из государственного сектора;
 - e. Активное участие местного сообщества, в том числе коренных групп, связанных с объектами наследия или их элементами.
- Соотношение конечного показателя для этого измерения с другими индикаторами CDIS также имеет решающее значение. Параллельное изучение измерения наследия с другими индикаторами из других измерений, такими как Образование и Управление, даёт ценную дополнительную информацию об оценивании и продвижении наследия. Измерение Образование включает в себя, например, индикатор предоставления информации о существовании высших учебных программ в области наследия и культурного управления. Измерение Управление включает в себя индикаторы, которые обеспечивают дополнительную информацию о ратификации ключевых международных документов, касающихся наследия, а также о принятии законов, стратегий, включающих наследие и культурное разнообразие, наличие и распределение некоммерческих музеев, а также степень, в которой меньшинства и специалисты в области культуры включены в культурную политику принятия решений.
- Точно так же, детальный анализ измерения Наследия может быть полезен для завершения или анализа результатов показателей других измерений. Наследие важно для установления глубинных факторов традиции, оно может стать основой для творческого вдохновения в искусстве и дизайне, и это может способствовать национальной экономике за счёт туризма и ремёсел, а также путём привлечения инвестиций. А это факторы, которые способствуют анализу таких измерений как Социальное участие и Экономика.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Методология ЮНЕСКО CDIS была разработана для того, чтобы предложить прагматичную отправную точку для развития культурной статистики и генерации данных для лучшей интеграции культуры в стратегии развития и информированности о культурной политике. Принимая во внимание особые характеристики и проблемы стран с низким и средним уровнем дохода, где ресурсы и данные ограничены, методология CDIS разработана как рентабельная и эффективная. С этой целью показатели CDIS полагаются на сбор и построение различных форм данных, которые могут возникнуть непосредственно из вторичных национальных и международных источников.

Методология CDIS отмечает предпочтение национальных источников, которые имеют тенденцию быть более надёжными, современными и предлагают больше возможностей для разбивки демографических переменных. Международные источники, которые предлагают большие возможности сопоставимости, также актуальны, когда ни один национальный источник не доступен во многих целевых странах.

CDIS ЮНЕСКО предлагает иерархическую классификацию показателей для удовлетворения различных уровней доступности данных. Тем не менее, если страна имеет дополнительные данные по конкретной теме, которые могли бы повысить ценность для общего понимания этого аспекта, могут быть предложены дополнительные показатели. Более того, если страна не имеет источников данных для основного показателя, но у неё есть другие соответствующие источники данных с аналогичными целями, могут быть предложены альтернативы.

CDIS предлагает всеобъемлющий обзор многомерного вклада культуры в национальные процессы развития. Тем не менее, в CDIS включено не всё. Он не охватывает все возможные измерения, где культура оказывает мощное воздействие на развитие. Действительно, можно было бы изучить дополнительные измерения по здоровью или окружающей среде для их дальнейшего включения в матрицу. Вместо индекса или модели композитного индикатора, был принят подход набора или матрицы, чтобы наилучшим образом соответствовать этой широкой сфере.

Наконец, для того, чтобы получить глобальную картину роли культуры в развитии в той или иной стране, различные типы индикаторов предлагают собирать соответствующую информацию на разных уровнях анализа и способствовать её изучению. Таким образом, среди 22 основных измерений CDIS включает в себя:

- *Базовый и описательный индикатор.* Базовый индикатор предполагает, что существует идеал, который должен быть достигнут, допуская сопоставимость. В свою очередь, сопоставимость допускает контрольные показатели, которые будут установлены по восходящей шкале. Шкала для CDIS занимает от 0 до 1, где 0 означает минимальное значение, 1 – оптимальный результат. Описательный или контекстный показатель оценивает переменную без чёткой цели или идеала, который должен быть достигнут. Введение в национальный контекст результатов описательных показателей ещё более важно для анализа и интерпретации результатов.
- *Индивидуальный индикатор и показатели на национальном уровне.* В то время как показатели индивидуального уровня оценки переменных предлагают оценку на уровне отдельного или особого блока, показатели на национальном уровне предлагают оценку данных на национальном уровне.
- *Объективные и субъективные индикаторы.* Хотя объективные показатели предоставляют информацию о видимом состоянии ситуации и выходные результаты, субъективные показатели предоставляют информацию о личных или предполагаемых оценках ситуации, тем самым предлагая понимание нематериальных аспектов вклада культуры в развитии.
- *Культурные и некультурные индикаторы.* В то время как культурные показатели, которые специально направлены на сбор данных в области культуры, предоставляют соответствующую информацию о роли культуры в процессах развития, «некультурные показатели», которые используют данные и статистику нестрогих культурных (например, доступ к Интернету), могут также служить в качестве доверенного лица и предоставляют ценную информацию для понимания условий, в которых культура развивается и как это способствует развитию.

Все подробности об источниках, технических характеристиках и методиках расчёта каждого из 22 основных показателей CDIS, а также указания по их анализу, можно найти в данном методическом руководстве.



Когда говорят факты и цифры

– это убеждает! Поэтому Индикаторы ЮНЕСКО «Культура для развития» (Culture for Development Indicators (CDIS)), представленные 22 показателями, являются инструментом политического продвижения. Они сочетают в себе знания ведущих экспертов и усовершенствованную, проверенную на практике методологию. Даже и не пытаясь измерить культуру как таковую, CDIS привлекают внимание к культуре как движущему элементу в процессах национального развития, предоставляя реальные факты и цифры по различным направлениям.

Методическое руководство – это базовый справочный документ, который содержит полный набор понятий, определений и методик для расчета показателей, а также рекомендации по их внедрению. Оно также предоставляет инструкции для того, как на практике учитывать несоответствия в конкретных национальных системах и, таким образом, помогает применять альтернативные и /или дополнительные индикаторы.

Методическое руководство CDIS дополняется **Инструкцией по внедрению** для операционной поддержки его «раскрутки» на национальном уровне с пошаговым описанием процесса и его участников. В сочетании эти два документа облегчают дальнейшее применение показателей CDIS и обеспечивают:

- фактическими данными, которые демонстрируют прочное взаимодействие между Культурой и Развитием;
- основой для оценки способности поддерживать и наращивать культурные активы и процессы развития в той или иной местной среде;
- глобальным обзором национальных задач и возможностей, который позволяет культурной политике и стратегиям развития в полной мере использовать потенциал культуры.

Методическое руководство и Инструкция вместе со справочными полевыми данными из стран, где индикаторы CDIS уже были применены, могут быть доступны через ваше приложение считывателя кодов на нашем официальном веб-сайте:

www.unesco.org/creativity/cdis

Для связи с нами: cdis@unesco.org